

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 週不另收費仍售八毫

美蘇同意重開談判

促進文教交流 打開合作坦途

核子裁軍蘇聯建議美很難接受

列根認為老波意願接近美立場

【美聯社紐約廿七日電】美蘇兩國同意重開談判，以達成新的文化交流與科學交流協定。這項決定是在美蘇兩國官員在華盛頓舉行的會談後發表的。會談中，雙方就文化交流、科學交流、體育交流等問題交換了意見。美方表示，對蘇聯在核子裁軍問題上的建議，目前尚難以接受。美方認為，蘇聯的建議缺乏具體性，且與美方的立場存在較大分歧。蘇聯方面則表示，將繼續與美方進行溝通，以期達成共識。

紀念金格博士 領導黑人民權運動

列根書面備加讚揚

羣衆數十萬人湧進華府遊行

【法新社華盛頓廿七日電】美國總統列根昨日在華盛頓發表講話，紀念已故民權運動領袖金格博士。列根在講話中高度讚揚金格博士為美國民權事業所做的貢獻，並表示將繼續致力於消除種族歧視，實現社會公平正義。同日，數十萬美國民眾湧進華盛頓，參加了為金格博士舉行的盛大遊行活動。

案殺屠大街人唐圖雅西 刑死過逃健強伍 慮憂甚會社人華

案做國美進偷幫黑港香懼恐

【美聯社紐約廿七日電】美國社會對最近發生在洛杉磯的一起華裔男子被殺案表示深切關注。受害者為一名在當地經營生意的華裔男子。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲知情者提供線索。華人社區對此表示擔憂，擔心黑幫勢力在美國境內擴張，威脅到華裔居民的安全。

【美聯社紐約廿七日電】美國社會對最近發生在洛杉磯的一起華裔男子被殺案表示深切關注。受害者為一名在當地經營生意的華裔男子。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲知情者提供線索。華人社區對此表示擔憂，擔心黑幫勢力在美國境內擴張，威脅到華裔居民的安全。

加強海防保護航綫 如受攻擊必定迎戰

【中央社東京廿七日電】日本海軍省昨日發表聲明，表示將加強海防，以保護其海上交通綫。聲明指出，日本將對任何威脅其海上安全的行為採取果斷行動。此外，日本還將加強與盟國在海防方面的合作，共同維護太平洋地區的和平與穩定。

機航法劫騎手槍四 人多十七客乘上機被 場機典雅往飛迫被

【法新社巴黎廿七日電】一架法國航空公司客機昨日在巴黎上空遭遇劫機。四名持槍劫機者登上飛機，並威脅機組人員將飛機飛往利比亞。機上共有十七名乘客。目前，劫機者已要求飛機飛往利比亞，並威脅將在飛機降落後釋放乘客。法國政府已表示將採取一切必要措施，確保飛機和乘客的安全。

Holborn Law Tutors

THE BEST OF
BRITISH EDUCATION
COSTS LESS AT HL

FEES FOR 1983/84: £1560
AND NO EXTRAS

(Fees include College Textbooks, Law Casebooks
and Suggested Solutions to Past Examinations)

COURSES COVER
(please tick your particular interest)

- ☐ LONDON UNIVERSITY'S BACHELOR OF LAWS DEGREE (LL.B. (LOND.))
- ☐ THE ENGLISH BAR EXAMINATION (BARRISTER-AT-LAW)
- ☐ BANKERS' DIPLOMA COURSE (AIB)

and for those without University entrance qualifications

- ☐ THE ASSOCIATED EXAMINING BOARD'S GCE 'A' LEVELS (PROFESSIONAL SUBJECTS)
- ☐ BANKERS' CONVERSION COURSE

COLLEGE PUBLICATIONS FOR SALE

Textbooks, Casebooks and Suggested Solutions to Past Examinations are available for purchase on all subjects taught at the College.

For further and better particulars send this advertisement with your name and address, and copies of your educational certificates or results slips to:

THE REGISTRAR
HOLBORN LAW TUTORS
ROUPELL STREET, LONDON SE1 8SS
TELEPHONE: 01-928 6115 - TELEX: 266386

伍卓琪

內科 婦科 兒科

診所：灣仔軒尼詩道
269號光華大廈四樓
電話：五九六〇〇三
診症：上午十時至一時下午
四時至七時星期六下午停診
星期日休息及假期照常

林本正 林陳蓮卿 敬啟

楊耀松 楊何靜怡

謹訂於農曆一九八三年八月廿八日(星期日)
下午三時為 三男 孝傑 (DR. JAMES LAM)
次女 秀嫻 (MISS BETTY YEUNG)

在香港跑馬地樂活道聖瑪加利大堂
舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友

三洋小寶貝 繽紛活力創新意

三洋M-G38DT小寶貝，新一代的活力表現，音響更動，體積更細，設備更精，配備了耳筒，主機播放及卡式錄音，FM收音功能，操作靈活精巧，性能出色，是今日潮流的最佳隨身音響。

內置式超導揚聲器
厚度只有7mm，輸出強勁，音質優美

M-G38DT小寶貝
• 全自動回帶功能
• 可以耳筒或主揚聲器播放
• 卡式錄音功能
• 卡式錄音及FM收音
• 附送精美便攜式卡式帶

MSP 20
• 內置功率放大器
• 可用乾電池或交流電操作
(附加變壓器)

MSP-20小寶貝揚聲器(內置功率放大器)小寶貝最佳伴侶，可接駁任何一款三洋小寶貝使用。

M-G4 M-G10 M-G12 M-G16D M-G18D M-G31 M-G32 M-G37 M-G50 M-G70

SANYO 三洋
遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋列名參閱選購

順寧大廈

深水埗昌華街22號
大單邊順寧道

面對順寧道街市
旺舖廉售六十餘萬
(樓高17呎)合各行門生意
現貨即可入伙，歡迎參觀

二、三樓商業
(單位面積348呎至711呎)
每呎只售\$400
首期三成，十年分期付款

洽商處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：3-221290、5-228905
地產專線電話：3-748472、3-748571(假日照常)

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或
新界適合發展地段以供發展住
宅等用途，有意出讓者請撥電
3-682249與余君接洽

蘇S-2零飛彈 將不移駐遠東

中曾根表示歡迎未見言之過早 須視乎美蘇飛彈談判能否協議

蘇願拆除駐歐飛彈 實在與美討價還價

【法新社巴黎廿七日電】蘇聯政府今日表示，蘇聯將不移駐遠東的S-2零飛彈。此舉是蘇聯在與美國進行飛彈談判時，所提出的一項條件。蘇聯政府發言人表示，蘇聯將不移駐遠東的S-2零飛彈，是蘇聯在與美國進行飛彈談判時，所提出的一項條件。蘇聯政府發言人表示，蘇聯將不移駐遠東的S-2零飛彈，是蘇聯在與美國進行飛彈談判時，所提出的一項條件。

華里沙指波共獨裁 設集中營拘留政敵

決心為格但斯克協議兌現而戰

【華沙廿七日電】波蘭總理華里沙今日表示，波蘭政府將設集中營拘留政敵。華里沙表示，波蘭政府將設集中營拘留政敵，是波蘭政府為了維護國家安全而採取的措施。華里沙表示，波蘭政府將設集中營拘留政敵，是波蘭政府為了維護國家安全而採取的措施。

巴基斯坦人民黨 在布圖曼前示威

要求齊亞恢復民主

【路透社拉合爾廿七日電】巴基斯坦人民黨今日在布圖曼前示威。示威者要求齊亞恢復民主，並要求齊亞辭職。示威者表示，齊亞的獨裁統治已經使巴基斯坦陷入了黑暗。

台在崗王 者記訴告 奔投何因 由根說細

【本報訊】王崗王日前在台北被控投奔外國，其家屬已向法院提出告訴。王崗王表示，他投奔外國是為了逃避政治迫害。王崗王表示，他投奔外國是為了逃避政治迫害。

西藏最淫邪惡魔

胎魔降世
禍害人間
睇到心慌 嚇到癡狂

紅伶劫

亂世情天 天淵恨絕
絕代佳人 人笑痴狂

猛鬼出籠

唔係猛鬼唔過江 唔夠凌厲唔作祟!

薩國游擊隊 炸毀電力站

全國二分一
成黑暗世界

越招募柬青年入伍

圖藉戰爭滅其種族
將開到越邊境前線充炮灰

阿基諾靈柩 回故鄉一行

鄉民拋紙花致敬
明將移返馬尼拉下葬

菲律賓紅衣主教 婉拒參與調委會

因與政府有衝突

自稱目睹暗殺經過 日記者表示 願赴菲作證

法積極對軍援 重武器源源運到

法軍若受襲決予周旋

沙地將貸款六十億 給國際貨幣基金會

因極多窮困國家向基金會借錢

波共獨裁 設集中營拘留政敵

家在香港

第二週映

天師撞邪

連日爆滿 望穿秋水 千呼萬喚 奇趣片王

猛鬼出籠

唔係猛鬼唔過江 唔夠凌厲唔作祟!

本港新聞

人工修裝甲花逾年名兩
死跌業作架棚

外意業工生發步水深及角頭牛
治不救搶院送下墮手失工技老

【本報訊】九龍半島角頭牛，昨日發生一宗意外，一名年約六十歲，從事修裝甲花工作的老工人，因技術失手，墮下高樓，送院搶救，終不治。死者姓李，名某某，在該處工作已逾二十年。據悉，該處建築工程已進行多年，死者是在進行修裝甲花時，因不慎失足，墮下高樓。死者家屬表示，死者生前身體健康，並無任何疾病，此次意外實屬意外。死者家屬已向法院提出訴訟，要求有關方面賠償死者家屬的損失。

玩具槍嚇煞茶客
召警圍捕油脂男女

射出塑膠子彈幾可亂真

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

青少年暑期活動
紛紛舉行開幕禮

【本報訊】由多個機構聯合舉辦的青少年暑期活動，昨日在多個地點舉行開幕禮。參加活動的青少年，將參與多項有趣的活動，包括戶外運動、手工藝製作、音樂表演等。活動旨在為青少年提供一個健康的暑期活動場所，並促進青少年的身心發展。參加活動的青少年，將由多個機構的義工負責指導。活動將持續至八月底，歡迎有興趣的青少年參加。

熱線電話提供資料
警方拘獲二千罪犯

【本報訊】警方利用熱線電話提供資料，成功拘獲二千名罪犯。警方表示，他們利用熱線電話，向市民提供有關罪犯的資料，包括罪犯的姓名、年齡、身高、體重等。市民在提供資料後，警方將對資料進行核實，並對罪犯進行拘捕。警方表示，他們已成功拘獲二千名罪犯，其中包括多名持械歹徒、毒品販子、扒手等。警方將繼續利用熱線電話，為市民提供有關罪犯的資料，並對罪犯進行拘捕。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在油麻地一間茶館內，有兩名男女，其中一人手持玩具槍，嚇煞茶客。警方接報後，立即派員前往現場，將兩名男女圍捕。經初步調查，該名男子年約二十歲，姓張，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。該名女子年約二十歲，姓李，名某某，現年約二十歲，在該茶館內工作。警方在現場搜獲多把玩具槍，並對兩名男女進行問話。兩名男女均承認，他們在該茶館內，手持玩具槍，嚇煞茶客。警方已將兩名男女帶回警署，並對他們進行進一步調查。

麗景大廈
香港域多利道80號
999年期
現已入伙
即買即住
每呎僅售
\$599起
豪華住宅 環境優美 車位充足
天厚地產有限公司 5-290565

THE TROPICANA
A LUXURY CONDOMINIUM
座落陽光島 (SUNNY ISLES) 上之TROPICANA豪華
柏文洋房，是在佛羅里達州南部享受大西洋海濱優雅生活之理想
住宅。
即宅天然環境優美，沙灘海濱長堤數哩，碧波盪漾，恬靜
怡人，誠實得享人生，喜愛自然雅士最佳居所。即宅泳池及
桑拿浴室俯瞰碧海，海灘上有緩步小徑，鄰近無其他大廈，視
野無阻，恬靜環境絕不受干擾。
該地交通方便，只需數分鐘車程即可達 BAL HARBOUR
之世界一級商店，佛羅里達州著名餐館，舞蹈文化及演藝劇院
洋房共有四十八個獨立單位，保安嚴密。
歡迎即日預約參觀。陽光島上TROPICANA洋房，是講求
氣派，恬靜海濱居所人士，在佛羅里達州之理想住宅。
TROPICANA海濱洋房一及二睡房單位。平均售價為二
十萬美元。即買即住。管理完善，服務保證滿意。
洽購處：15645 COLLINS AVE., MIAMI BEACH 33160.
售樓處辦公時間：上午10時至下午6時。電話：(305)947-8989。
電報掛號：EUROAMC，電報號碼52-2749。
或請以英文填寫下表。

九名青少年
應邀訪阿曼
【本報訊】由九名青少年組成的代表團，應阿曼國政府的邀請，將於下月訪問阿曼。代表團成員包括來自香港、台灣、中國大陸等地的青少年。代表團將與阿曼國政府官員會面，並參觀阿曼國的各項建設。代表團的訪問旨在促進青少年之間的交流與合作，並加強香港與阿曼國之間的友好關係。

市政局耗資一百九十萬
九個公園及遊樂場
裝置改善照明設施
【本報訊】市政局昨日宣佈，將耗資一百九十萬元，為九個公園及遊樂場裝置改善照明設施。市政局表示，他們將為九個公園及遊樂場裝置新的照明設施，包括LED燈、太陽能燈等。市政局表示，他們將為九個公園及遊樂場裝置新的照明設施，包括LED燈、太陽能燈等。市政局表示，他們將為九個公園及遊樂場裝置新的照明設施，包括LED燈、太陽能燈等。

銀行本票與私人支票性質絕不相同
【本報訊】銀行本票與私人支票性質絕不相同。銀行本票是由銀行發出的，具有法律保障，而私人支票則是由個人發出的，不具有法律保障。銀行本票的性質與私人支票不同，銀行本票是由銀行發出的，具有法律保障，而私人支票則是由個人發出的，不具有法律保障。銀行本票的性質與私人支票不同，銀行本票是由銀行發出的，具有法律保障，而私人支票則是由個人發出的，不具有法律保障。

回六十三第年三八九一行印報日僑華
史歷久悠有 價值考參有
鑒年港香
1983 行印報日僑華
映展的化進會社律法濟經治政有
照寫的爭競業商市股行銀融金有
錄紀的況實樂娛團社育教化文有
劃刻的動活教宗療醫電郵通交有
類大六十括包 頁餘百六書全
元五卅售册每 刷印式柯裝精
處書售
一八一九四一五：機總話電 號六—至六〇—道活李荷港香
七三六—三二一：話電 下座行銀人港港街市荷荷：處分區中
三九六—四六一：話電 下座行銀人港港街市荷荷：處分區中
九四七—四八一：話電 下座行銀人港港街市荷荷：處分區中
售代有均局書大各

THE TROPICANA
A LUXURY CONDOMINIUM
座落陽光島 (SUNNY ISLES) 上之TROPICANA豪華
柏文洋房，是在佛羅里達州南部享受大西洋海濱優雅生活之理想
住宅。
即宅天然環境優美，沙灘海濱長堤數哩，碧波盪漾，恬靜
怡人，誠實得享人生，喜愛自然雅士最佳居所。即宅泳池及
桑拿浴室俯瞰碧海，海灘上有緩步小徑，鄰近無其他大廈，視
野無阻，恬靜環境絕不受干擾。
該地交通方便，只需數分鐘車程即可達 BAL HARBOUR
之世界一級商店，佛羅里達州著名餐館，舞蹈文化及演藝劇院
洋房共有四十八個獨立單位，保安嚴密。
歡迎即日預約參觀。陽光島上TROPICANA洋房，是講求
氣派，恬靜海濱居所人士，在佛羅里達州之理想住宅。
TROPICANA海濱洋房一及二睡房單位。平均售價為二
十萬美元。即買即住。管理完善，服務保證滿意。
洽購處：15645 COLLINS AVE., MIAMI BEACH 33160.
售樓處辦公時間：上午10時至下午6時。電話：(305)947-8989。
電報掛號：EUROAMC，電報號碼52-2749。
或請以英文填寫下表。

3月29日(星期一)公眾假期
華僑日報讀者旅行團主辦
心曠神怡
假日遊
●豪華冷氣車沿途欣賞優美景色
●全場贈送陳意齋旅行三寶
●專車直達世界最新型可口可樂汽水廠
●參觀可口可樂汽水製造過程
●觀看可口可樂有關介紹電影
●豐富午餐及精美下午茶
●遊覽香港仔鴨洲新景
●亦往香港仔鴨洲南中國海風光
●參觀最高級古堡式建築建設
●香滑椰子汁及精美點心
A組每位收費\$188.00
B組每位收費\$78.00 (不包括晚餐)
歡迎工商
可另
七海旅遊有限公司
假日照常接受報名
地址：香港中環皇后大道中180號541-3081
電話：(852) 2521 1802

報日僑華
處事辦角北
英七十二百一第道港角北
座座郵新角北
電話：(852) 640683, 640683
告廣登意迎歡
稿稿中時五下日每

而李捷達則要苦戰一番，才能打破五十六秒一〇，快舒密杜夫零點一八秒

戰一番，才能打倒蘇聯舒密杜夫，贏百米背泳，時間
密杜夫零點一八秒。雙方在五十米時相差僅百分之五
她今次祇試跳五次
迫沙隊，比數三
保加利亞

蘇聯二隊勝波蘭七比四。保加利亞勝奧迪沙十五比十，十五比三十五比十，十五比三十五比十。東德隊又處下風，但僱人追尋實力大增，輕取丹麥隊。蘇聯冠軍隊在後半場坐坐意大利。

將主退還和第四名皇子加刀後
則打敗瑞士。

新

100



參加青年達萬名 觀更逾百萬
夏日樂逍遙電視特輯
荃灣大會堂表演精彩
仲輝、最佳舞員陳德然、六隊競爭
激烈水準高，今午播映。

沙田首展滅蠅運動

市鎮鄉村衛生改善

【本報訊】沙田區衛生局為改善市鎮鄉村衛生，首創滅蠅運動，並向公眾宣傳衛生常識。該局表示，滅蠅運動是改善衛生、防止疾病傳播的重要措施。目前，沙田區已展開滅蠅運動，並向公眾宣傳衛生常識。該局表示，滅蠅運動是改善衛生、防止疾病傳播的重要措施。目前，沙田區已展開滅蠅運動，並向公眾宣傳衛生常識。

鄉會要求巴士收費

票發下費收士巴山嶼大

【本報訊】大嶼山巴士公司為改善服務，要求鄉會發給巴士票。鄉會表示，發給巴士票將有助於改善巴士公司的服務，並為乘客提供更便利的乘車環境。目前，鄉會已要求巴士公司發給巴士票，並表示將繼續關注巴士公司的服務質量。



男女童軍少年警訊官紳動筆

元朗園板添色彩

【本報訊】元朗園板添色彩，男女童軍少年警訊官紳動筆。該活動旨在提高青少年的警覺性，並加強與社會的聯繫。目前，該活動已圓滿結束，並取得了良好的效果。

離島反吸毒

標語書法賽

【本報訊】離島反吸毒標語書法賽，旨在提高公眾對吸毒的認識，並加強對吸毒的預防。目前，該比賽已圓滿結束，並取得了良好的效果。

參加青年達萬名 觀更逾百萬

夏日樂逍遙電視特輯

【本報訊】夏日樂逍遙電視特輯，參加青年達萬名，觀更逾百萬。該特輯旨在提高青少年的警覺性，並加強與社會的聯繫。目前，該特輯已圓滿結束，並取得了良好的效果。

六合彩頭獎無人中

累積獎金一百一十萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積獎金一百一十萬。該彩券旨在提高公眾的警覺性，並加強與社會的聯繫。目前，該彩券已圓滿結束，並取得了良好的效果。

五男女已落案

分控制製毒販

【本報訊】五男女已落案，分控制製毒販。該案件旨在提高公眾對製毒的認識，並加強對製毒的預防。目前，該案件已圓滿結束，並取得了良好的效果。

熱心人士成立研究基金

支持中大學術

【本報訊】熱心人士成立研究基金，支持中大學術。該基金旨在提高中大的學術水平，並加強與社會的聯繫。目前，該基金已圓滿結束，並取得了良好的效果。

林錦公路太安村

電單車撞死老翁

【本報訊】林錦公路太安村，電單車撞死老翁。該事故旨在提高公眾對交通安全的認識，並加強對交通安全的預防。目前，該事故已圓滿結束，並取得了良好的效果。

區屋臨嶺粉

活動活廉倡展

【本報訊】區屋臨嶺粉，活動活廉倡展。該活動旨在提高公眾對廉價活動的認識，並加強對廉價活動的預防。目前，該活動已圓滿結束，並取得了良好的效果。

本港新聞

熱心人士成立研究基金

【本報訊】熱心人士成立研究基金，支持中大學術。該基金旨在提高中大的學術水平，並加強與社會的聯繫。目前，該基金已圓滿結束，並取得了良好的效果。

1983 香港旅遊指南

柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

內容豐富 圖文並茂

香港旅遊指南 1983 年出版

內容豐富 圖文並茂

香港旅遊指南 1983 年出版

寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線 專車上山 不必輪候 旅途舒適

冷氣船位 精美上乘 與別不同 口碑載道

① 乘豪華客位專車往返梅窩

② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村

③ 自由選購著名特產及海味

④ 專車直達名勝寶蓮寺

⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫

⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素

⑦ 漫遊茶園品賞山水豆腐花

⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

⑨ 全場贈送陳惠廉旅行三寶

日期：9月4日（星期日）

時間：上午九時至下午五時止

費用：\$105.00

報名地點：七海旅遊有限公司

香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081 (4線)

代售處：金寶彩色沖印其中九間港九分店：

中環：皇后大道中37號華僑商業大廈1802室 5-235265

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-260511

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-729705

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-795096

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-787348

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-739570

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-691042

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 3-7776897

觀地：裕民坊63號地下 3-891438

新水警輪巡邏海灘

截查超速違例船隻

【本報訊】新水警輪巡邏海灘，截查超速違例船隻。該輪旨在提高公眾對交通安全的認識，並加強對交通安全的預防。目前，該輪已圓滿結束，並取得了良好的效果。

未成年少女與小販同眠

父母被揭發報警遭遣返

【本報訊】未成年少女與小販同眠，父母被揭發報警遭遣返。該案件旨在提高公眾對青少年保護的認識，並加強對青少年保護的預防。目前，該案件已圓滿結束，並取得了良好的效果。

柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

內容豐富 圖文並茂

香港旅遊指南 1983 年出版

內容豐富 圖文並茂

香港旅遊指南 1983 年出版

寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線 專車上山 不必輪候 旅途舒適

冷氣船位 精美上乘 與別不同 口碑載道

① 乘豪華客位專車往返梅窩

② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村

③ 自由選購著名特產及海味

④ 專車直達名勝寶蓮寺

⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫

⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素

⑦ 漫遊茶園品賞山水豆腐花

⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

⑨ 全場贈送陳惠廉旅行三寶

日期：9月4日（星期日）

時間：上午九時至下午五時止

費用：\$105.00

報名地點：七海旅遊有限公司

香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081 (4線)

代售處：金寶彩色沖印其中九間港九分店：

中環：皇后大道中37號華僑商業大廈1802室 5-235265

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-260511

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-729705

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-795096

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-787348

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-739570

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 5-691042

灣仔：灣仔道140號華僑商業大廈1802室 3-7776897

觀地：裕民坊63號地下 3-891438

渣華道漏煤氣

三男女感不適

【本報訊】渣華道漏煤氣，三男女感不適。該事件旨在提高公眾對煤氣安全的認識，並加強對煤氣安全的預防。目前，該事件已圓滿結束，並取得了良好的效果。

新水警輪巡邏海灘

截查超速違例船隻

【本報訊】新水警輪巡邏海灘，截查超速違例船隻。該輪旨在提高公眾對交通安全的認識，並加強對交通安全的預防。目前，該輪已圓滿結束，並取得了良好的效果。

本港新聞

張有興主持香港電影研討會展覽開幕

電影工作者有責任 探討反映社會事物

市民加認識影片製作可提電影水平 國際電影節已成本港文化盛事

【本報訊】一個以「電影與社會」為主題的研討會，將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「香港電影博物館」舉行。該研討會由張有興主持，並邀請了多位電影界人士參加。研討會將探討電影工作者的責任，以及電影如何反映社會事物。此外，該研討會亦將介紹國際電影節的製作過程，並希望藉此提高市民對電影的認識，從而提高電影的水平。國際電影節已成為本港的一項重要文化盛事。

陽江工商聯誼會 成立十週年紀念

舉行職員就職典禮

【本報訊】陽江工商聯誼會，為慶祝該會成立十週年紀念，特於本週末（廿八、廿九）兩天，在「陽江大酒店」舉行職員就職典禮。該會會長表示，該會成立以來，一直致力於促進陽江工商界的團結與合作，並為會員提供各項服務。此次就職典禮，將由多位嘉賓主持，並邀請了多位嘉賓致詞。

香港人禮貌大為改善

旅客感認為賓至如歸

【本報訊】據一項調查顯示，香港人的禮貌已大為改善。旅客在訪問香港時，普遍認為香港的服務人員態度親切，並為賓至如歸。調查指出，香港人的禮貌改善，主要歸功於香港旅遊業的發展，以及社會各界對禮貌的重視。此外，香港人的禮貌改善，亦反映了香港社會的進步與成熟。

青鋒社回國勞軍

鄺欣餘赴台演舞

【本報訊】青鋒社將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「青鋒社」舉行回國勞軍活動。該社社長鄺欣餘表示，該社將為回國的軍人表演舞蹈，以表達對他們的敬意。此外，該社亦將為回國的軍人提供各項服務，包括提供食物、飲料等。青鋒社表示，希望透過此次活動，能為回國的軍人帶來歡樂與安慰。

香港電影發展說從頭

第一部電影「偷燒鴨」已有七十多年歷史

【本報訊】香港電影的發展，可追溯到二十世紀初。第一部在香港拍攝的電影，名為「偷燒鴨」，該片於一九一三年拍攝。該片的拍攝，標誌著香港電影的誕生。自那時起，香港電影便經歷了長足的發展。目前，香港電影已成為全球電影市場的重要一環。香港電影的發展，不僅豐富了香港的文化生活，亦為香港經濟的發展做出了貢獻。

青鋒社回國勞軍

鄺欣餘赴台演舞

【本報訊】青鋒社將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「青鋒社」舉行回國勞軍活動。該社社長鄺欣餘表示，該社將為回國的軍人表演舞蹈，以表達對他們的敬意。此外，該社亦將為回國的軍人提供各項服務，包括提供食物、飲料等。青鋒社表示，希望透過此次活動，能為回國的軍人帶來歡樂與安慰。

香港電影發展說從頭

第一部電影「偷燒鴨」已有七十多年歷史

【本報訊】香港電影的發展，可追溯到二十世紀初。第一部在香港拍攝的電影，名為「偷燒鴨」，該片於一九一三年拍攝。該片的拍攝，標誌著香港電影的誕生。自那時起，香港電影便經歷了長足的發展。目前，香港電影已成為全球電影市場的重要一環。香港電影的發展，不僅豐富了香港的文化生活，亦為香港經濟的發展做出了貢獻。

陽江工商聯誼會 成立十週年紀念

舉行職員就職典禮

【本報訊】陽江工商聯誼會，為慶祝該會成立十週年紀念，特於本週末（廿八、廿九）兩天，在「陽江大酒店」舉行職員就職典禮。該會會長表示，該會成立以來，一直致力於促進陽江工商界的團結與合作，並為會員提供各項服務。此次就職典禮，將由多位嘉賓主持，並邀請了多位嘉賓致詞。

電影工作者有責任 探討反映社會事物

市民加認識影片製作可提電影水平

【本報訊】一個以「電影與社會」為主題的研討會，將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「香港電影博物館」舉行。該研討會由張有興主持，並邀請了多位電影界人士參加。研討會將探討電影工作者的責任，以及電影如何反映社會事物。此外，該研討會亦將介紹國際電影節的製作過程，並希望藉此提高市民對電影的認識，從而提高電影的水平。國際電影節已成為本港的一項重要文化盛事。

勞資協進會

勞資法例班

【本報訊】勞資協進會將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「勞資協進會」舉行勞資法例班。該班將為勞資雙方提供有關勞資法例的資訊，並希望藉此提高勞資雙方的法律意識。勞資協進會表示，希望透過此次活動，能為勞資雙方提供有關勞資法例的資訊，並希望藉此提高勞資雙方的法律意識。

樂响交賞欣城港海遊

奏演今團樂响交亞泛

【本報訊】泛亞交響樂團將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「香港城市廣場」舉行音樂會。該樂團將演奏多首交響樂曲，以展現其精湛的演奏技巧。泛亞交響樂團表示，希望透過此次音樂會，能為觀眾帶來精彩的音樂表演。

天主教總堂

慶祝中秋節

【本報訊】天主教總堂將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「天主教總堂」舉行中秋節慶祝活動。該活動將包括中秋節聯歡會、中秋節晚會等。天主教總堂表示，希望透過此次活動，能為信眾帶來歡樂與祝福。

定期改選

花縣同鄉會

【本報訊】花縣同鄉會將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「花縣同鄉會」舉行定期改選活動。該活動將為同鄉會成員提供有關改選的資訊，並希望藉此提高同鄉會成員的參與度。花縣同鄉會表示，希望透過此次活動，能為同鄉會成員提供有關改選的資訊，並希望藉此提高同鄉會成員的參與度。

娛樂圈

四位港姐人馬首次攜手合作

【本報訊】四位香港小姐人馬，將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「娛樂圈」舉行首次攜手合作活動。該活動將包括四位港姐的聯歡會、四位港姐的晚會等。四位港姐表示，希望透過此次活動，能為觀眾帶來精彩的表演。

亞視新人

有戲拍，十分滿意

【本報訊】亞視新人將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「亞視新人」舉行有戲拍，十分滿意活動。該活動將為亞視新人提供有關拍戲的資訊，並希望藉此提高亞視新人的知名度。亞視新人表示，希望透過此次活動，能為亞視新人提供有關拍戲的資訊，並希望藉此提高亞視新人的知名度。

雲集兒子亦稱呼胡因作「阿媽」

子未懂說話

【本報訊】雲集兒子將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「雲集兒子」舉行子未懂說話活動。該活動將為雲集兒子提供有關說話的資訊，並希望藉此提高雲集兒子的說話能力。雲集兒子表示，希望透過此次活動，能為雲集兒子提供有關說話的資訊，並希望藉此提高雲集兒子的說話能力。

雲集兒子亦稱呼胡因作「阿媽」

子未懂說話

【本報訊】雲集兒子將於本週末（廿八、廿九）兩天，在「雲集兒子」舉行子未懂說話活動。該活動將為雲集兒子提供有關說話的資訊，並希望藉此提高雲集兒子的說話能力。雲集兒子表示，希望透過此次活動，能為雲集兒子提供有關說話的資訊，並希望藉此提高雲集兒子的說話能力。

自由式美國史萊特林以五十七秒後，第二名爲澳洲皮雅值五
萬三千五百一十二點二九三，第三名爲加拿大阿治四分三十三秒五七二銅牌。
第四名爲英國高斯杜夫四分二十九秒五摘元。
我看了這在國旗作樂。
「我讀的報車與速實達一樣，是瑞士
若非阿斯達的教練太老套，比斯合會
習。」

洲布朗四分三十一秒二居次，加拿大阿治四分三十三秒五十七女子百米自由式美國史蒂絲花以五七秒稱后，第二名爲澳洲一四，日本梁瀨五八秒二第三。

一樣，是瑞士手工單車，他的教練更幫助我練習，比斯合會遇上更強硬的對手。

丹法
麥國
○○
○○
——

男

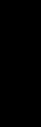
全最六
磅，行李廂容
的天氣下之飛

至長六十四呎，翼寬六十三呎，機高二十三呎之機，重九百五十磅，容積一百二十七立方呎，飛行大浪五萬一千呎，其寬度下之飛行力，至在其他私人飛機不能起落之短跑道中仍升降。

其寬舒適因傲視同儕，及乎適應惡劣，中仍升降自如，尤屬稱許。（中忠）

1

週內港股仍趨疲靜

恒
22/8
1000.2 +3.9

每日總 78:5

24	98	2
9	-1	

類指數上週在較低價位低，計漲至週五指數最高五九一·九二點，比上週五跌二·〇四點，跌為百分零點二。八月份指數為四四四·四六點，比上週跌九·八七點，跌幅為百分零點八。地產業指數指數四四五·六二點，比上週跌五·六二點，跌幅為百分零點一。六月份企業類指數為六二八點，比上週跌一·四二點，跌幅為百分點三。也許因上週末及金銀假期關係，人心持樂觀，致使交收淡靜，但復原力受中港登記好市況影響，有客港前週過後所產生之持單，同時亦是由於國際金融情況之混亂，前幾日以明一因素，亦為影響。少

[illegible]

二五〇一一一五二〇〇〇
一六四〇四五五九七三二
〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇
一四二六四三八五四一七八
〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇

聖母醫院獲捐款
作員工教育基金

（特訊）瑪利諾醫院福利金顧問及總幹事夫人（黃太）昨晨之希頓街會館捐美金壹萬五千元給大英聖母醫院，作爲該會員工教育基金之開支。該項捐儀儀式，於昨（廿六）日午四時在該會館舉行。

已遭嚴密監視，遊人幸在凌晨四時三十八分將火熄滅，遊人幸無受傷。事後發現該艇上並無人員看守，有關當局正調查起火原因。

股市專欄

HONG KONG SENG INDEX		
/8	25/8	26/8
118.96	981.91	981.80
	-0.27	-0.11

TOTAL TURNOVER (\$Mn)

0.01	104.28	102.03
------	--------	--------

每週股票指數變動表

[illegible][illegible]

四	一	七	五	〇	八	二	五	一	五	最低價
八	一	八	五	〇	八	〇	五	八	〇	
〇	九	二	八	二	〇	〇	四	〇	〇	
〇	四	三	〇	四	〇	〇	五	〇	〇	
四	一	五	五	五	五	三	九	四	三	成交數
四	二	八	八	八	三	一	六	〇	〇	
〇	六	五	一	八	〇	〇	〇	〇	〇	
〇	二	一	六	五	〇	〇	〇	〇	〇	
〇	二	八	一	二	二	四	〇	〇	〇	

本港新聞

**銅鑼灣避風塘
遊艇着火焚毀**

（特訊）一艘停泊在銅鑼灣避風塘的中式遊艇，昨日凌晨忽然着火焚燒，經過十五分鐘灌救，幸將火勢救熄，有適當當局正調查起火原因。

據火災警報處稱，長二十呎，闊八呎，兩層高，漆火焚燒遊艇，有岸上居民發現遊艇着火，昨日凌晨四時五十分，警方接獲市民報告後派員趕到現場，並調集多輛水喉車到場灌救，幸火勢及時撲滅，遊艇被焚毀，幸無傷亡。

（悲劇）宋明慶樂行工場的「百五十餘名智士」昨日與來自新界石圍村的「四六」（居野戰部隊）通宵歡慶愉快的「一天」。

在參觀期間，該部隊安排了「連步表演助慶」包括直升機表演、由皇家空線隊第十九營電單車擔任的電單車表演、模擬坦克機砲及其他武器設備，和由陸軍訓練中心所組成的跳彈床表演。

[illegible][illegible][illegible][illegible]

一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八	十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四	二十五	二十六	二十七	二十八	二十九	三十	三十一	三十二	三十三	三十四	三十五	三十六	三十七	三十八	三十九	四十	四十一	四十二	四十三	四十四	四十五	四十六	四十七	四十八	四十九	五十	五十一	五十二	五十三	五十四	五十五	五十六	五十七	五十八	五十九	六十	六十一	六十二	六十三	六十四	六十五	六十六	六十七	六十八	六十九	七十	七十一	七十二	七十三	七十四	七十五	七十六	七十七	七十八	七十九	八十	八十一	八十二	八十三	八十四	八十五	八十六	八十七	八十八	八十九	九十	九十一	九十二	九十三	九十四	九十五	九十六	九十七	九十八	九十九	一百
一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八	十九	二十	二十一	二十二	二十三	二十四	二十五	二十六	二十七	二十八	二十九	三十	三十一	三十二	三十三	三十四	三十五	三十六	三十七	三十八	三十九	四十	四十一	四十二	四十三	四十四	四十五	四十六	四十七	四十八	四十九	五十	五十一	五十二	五十三	五十四	五十五	五十六	五十七	五十八	五十九	六十	六十一	六十二	六十三	六十四	六十五	六十六	六十七	六十八	六十九	七十	七十一	七十二	七十三	七十四	七十五	七十六	七十七	七十八	七十九	八十	八十一	八十二	八十三	八十四	八十五	八十六	八十七	八十八	八十九	九十	九十一	九十二	九十三	九十四	九十五	九十六	九十七	九十八	九十九	一百

**永脆食品聯合行動
進攻小飛俠已領獎**


品(亞洲)
有限公司
辦之一美

米、芝蘭、勁心米、漢傑圖聯合大行動，進攻小飛俠，現已進入高潮，第一批幸運遊兒已於前住海港城小飛俠玩具店，領取獎品。

「聯合大行動」送出的獎品，極為豐富，獎幸運遊兒除有機會獲得永脆食品(亞洲)有限公司送出超過一百份名貴獎品外，頭獎得主更往小飛俠玩具店，於指定時間內，免費挑選心儀的玩具。

首五名幸運兒為：龔偉文、謝國英、張國強、陳友輝、劉志豪。其中一名日城者，更獲總巡以超過一萬元的獎品。「聯合大行動」自舉辦以來，反應極佳，由於「聯合大行動」中獎容易，受小朋友歡迎，預料將有更多大獎，相繼送出。

圖為永脆食品(亞洲)有限公司總經理李全先生與其中一位得獎者合攝。



可的電腦裝置文憑。

今年十月百多名珠海電腦中心學員，在接獲六個月在職受訓後，經工作考核和筆試後，可望身電腦服務，填補現時留空的多個電腦資料科、析員，及程序設計員職位。

試用新型垃圾車 (港訊)

減低噪音與廢氣 淨民人每

使香港成為一個市民安居的潔淨地方，為執行深職責，市政局出了一枝龐大的專門性車隊在港九各區的垃圾站及街道收集垃圾。

最近，市政局添添一種新式而名為高壓卡的垃圾收集車。這種車輛的特點是拖吊與拋棄可以分離的。拖吊可於分離後接駁電力操作，集垃圾，減少噪音及廢氣。

此類車輛首先在荷仔春園街之垃圾站試驗用。

初期收集垃圾的時間由上午六時卅分至下午時，稍後階段將會延長至晚上十時卅分。

圖為新式垃圾車的拖頭與拖卡分離情形。



恒生指數每週最高/最低/收市

HANG SENG INDEX

WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE

每週成交值

WEEKLY TOTAL TURNOVER

百萬元 (\$Mn)

[illegible][illegible][illegible]

與該醫院，由林鉅成代表捐助。據該醫院之瑪利修女表稱，聖母醫院雖為政府資助之醫院，但屬於款項太小，難以達到院方職員設立進修費用之目的，幸得洛杉磯希爾頓基金會支持進修醫院夫人等熱心人士，才獲得此項捐款。使院內同人得為不少，並因此院方向希爾頓基金會及溫慶麟夫人等致謝。

(英)

洛杉磯希爾頓基金會捐款聖母醫院，圖示：溫慶麟夫人將支票交與社修女，左為新修女，康鳳傑主任，右林鉅成院長、固醫生。(本報攝)

電腦專業文憑課程 珠海學員在職訓練

香港電業學院與珠海技藝電腦中心聯辦之「電腦專業文憑課程」，於今年九月將有百名學員完成。首屆的電腦學員知識訓練，陸續開展了大小電腦維修、開始為期一個月的在職訓練。和

據該區經和本港電腦業從業員人手短缺問題，料他們將與人士表示，現時本港有不少電腦維修業的急迫需求上增加達百分之二十。然而香港地區電腦業的急迫需求上增加達百分之二十。然而香港地區電腦業的急迫需求上增加達百分之二十。

雖然部份大型電腦機採用架式方式，但可協同工作人手不足，並非培訓電腦專才的想方法。

為培養電腦專才，緩和本地電腦行業人才短缺問題，香港電業學院正並地協助珠海技藝電腦中心，於去年開辦「電腦專業文憑課程」。

學員必須修讀「電腦專業文憑課程」，可被安排到，各大

[illegible]

二五〇	一一一	一五二	〇〇〇	二四一	一一一	七二五	〇八八	五五一	五五	最低價
二〇六	一〇四	二五二	九七六	二〇八	一九四	三八八	二四〇	八八四	五八〇	
〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	
一六四	二五五	六四七	三八四	四四〇	二六五	一八七	五八八	五〇三	九六〇	成交數
〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇〇〇	〇八二	一五〇	二四〇	〇〇〇	

本港新聞

**銅鑼灣避風塘
遊艇着火焚毀**

(特訊)一艘停泊在銅鑼灣避風塘的中式遊艇，昨日凌晨突然着火焚燒，經十五分鐘撲救，幸將火勢救熄，有適當當局正調查起火原因。

據火災調查報告，長二十呎、闊七呎、兩層高游艇，於凌晨四時五十分，有岸上居民發現遊艇着火焚燒，於是通知消防局，警方知悉後即派員到場撲救，幸在凌晨四時三十八分將火救熄，遊艇已遭嚴重焚毀。

事後發現遊艇上並無人有看守，有關當局正調查起火原因。

**聖母醫院獲捐款
作員工教育基金**

(特訊)瑪利醫院福利金顧問及總辦夫人代表大仙聖母醫院，為該基金捐出壹萬五千元給作員工教育基金，於昨(廿六)日午四時在該項捐贈儀式上。



(香港)來自明愛樂工場的、一百五十餘名智人士昨日與駐新界石崗軍營的「四六」(野戰部隊)通訊營歡度愉快的「天」。

在參觀期間，該部隊安排了一連串表演助慶，包括直升機表演、由皇家近衛隊第十九營電單車擔任的電單車表演，模擬電單車撲及其他各種設備，和由陸軍訓練中心所擔任的跳躍床表

**永脆食品聯合行動
進攻小飛俠已領獎**

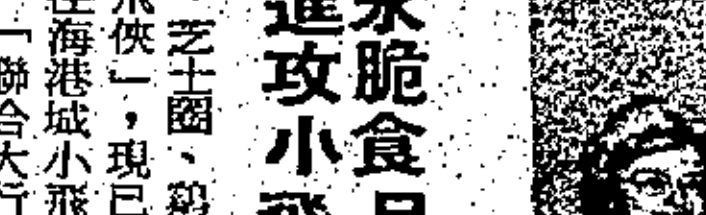

品(亞洲)
有限公司
辦之一美

米、芝蘭、勁心米、漢傑圖聯合大行動，進攻小飛俠，現已進入高潮，第一批幸運兒已於前住海港城小飛俠玩具店，領取獎品。

「聯合大行動」送出的獎品，極為豐富，獎幸運兒除有機會獲得永脆食品(亞洲)有限公司送出超過一百份名貴獎品外，頭獎得主更可往小飛俠玩具店，於指定時間內，免費挑選心儀的玩具。

首五名幸運兒為：龔偉文、謝國英、張國強、陳友輝、劉志豪。其中一名日城者，更獲總巡以超過一萬元的獎品。「聯合大行動」自舉辦以來，反應極佳，由於「聯合大行動」中獎容易，受小朋友歡迎，預料將有更多大獎，相繼送出。

圖為永脆食品(亞洲)有限公司總經理李全先生與其中一位得獎者合攝。



可的電腦裝置文憑。

今年十月百多名珠海電腦中心學員，在接獲六個月在職受訓後，經工作考核和筆試後，可望身電腦服務，填補現時留空的多個電腦資料科、析員，及程序設計員職位。

試用新型垃圾車 (港訊)

減低噪音與廢氣 淨民人每

使香港成為一個市民安居的潔淨地方，為執行深職責，市政局出了一枝龐大的專門性車隊在港九各區的垃圾站及街道收集垃圾。

最近，市政局添添一種新式而名為高壓卡的垃圾收集車。這種車輛的特點是拖吊與拋棄可以分離的。拖吊可於分離後接駁電力操作，集垃圾，減少噪音及廢氣。

此類車輛首先在荷仔春園街之垃圾站試驗用。

初期收集垃圾的時間由上午六時卅分至下午時，稍後階段將會延長至晚上十時卅分。

圖為新式垃圾車的拖頭與拖卡分離情形。



與該醫院，由林鉅成代表捐助。據該醫院之瑪利修女表稱，聖母醫院雖為政府資助之醫院，但屬於款項太小，難以達到院方職員設立進修費用之目的，幸得洛杉磯希爾頓基金會支持進修醫院夫人等熱心人士，才獲得此項捐款。使院內同人得為不少，並因此院方向希爾頓基金會及溫慶麟夫人等致謝。

(英)

洛杉磯希爾頓基金會捐款聖母醫院，圖示：溫慶麟夫人將支票交與社修女，左為新修女，康鳳傑主任，右林鉅成院長、固醫生。(本報攝)

電腦專業文憑課程 珠海學員在職訓練

香港電業學院與珠海技藝電腦中心聯辦之「電腦專業文憑課程」，於今年九月將有百名學員完成。首屆的電腦學員知識訓練，陸續開展了大小電腦維修、開始為期一個月的在職訓練。和

據該區經和本港電腦業從業員人手短缺問題，料他們將與人士表示，現時本港有不少電腦維修業的急迫需求上增加達百分之二十。然而香港地區電腦業的急迫需求上增加達百分之二十。然而香港地區電腦業的急迫需求上增加達百分之二十。

雖然部份大型電腦機採用架式方式，但可協同工作人手不足，並非培訓電腦專才的想方法。

為培養電腦專才，緩和本地電腦行業人才短缺問題，香港電業學院正並地協助珠海技藝電腦中心，於去年開辦「電腦專業文憑課程」。

學員必須修讀「電腦專業文憑課程」，可被安排到，各大

100

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

本港新聞

北角街坊會就職會長陳麗玲致詞稱 港人應集中注意力 愛護香港維持安定

【本報訊】北角街坊會日前舉行會員大會，選出新一屆執委會。會長陳麗玲在致詞時，勉勵會員集中注意力，愛護香港，維持安定。她指出，香港目前正處於一個轉變的時期，會員應加強團結，共同為社區服務。大會由主席主持，並通過了新一屆執委會的工作計劃。

樂善堂常務總理 賀同寅榮任獲勳

【本報訊】樂善堂常務總理賀同寅日前獲頒授勳章，以表彰其在社會公益事業上的卓越貢獻。賀同寅在獲獎後表示，將繼續致力於樂善堂的工作，為社會服務。

品質圈協會成立 蔡劍勳出任主席

【本報訊】品質圈協會日前正式成立，蔡劍勳先生出任首任主席。該協會旨在推廣品質管理，提高產品質量，促進香港經濟的發展。蔡劍勳在就職演說中強調了品質管理的重要性。

觀塘體育會油塘分會 第一屆委員就職

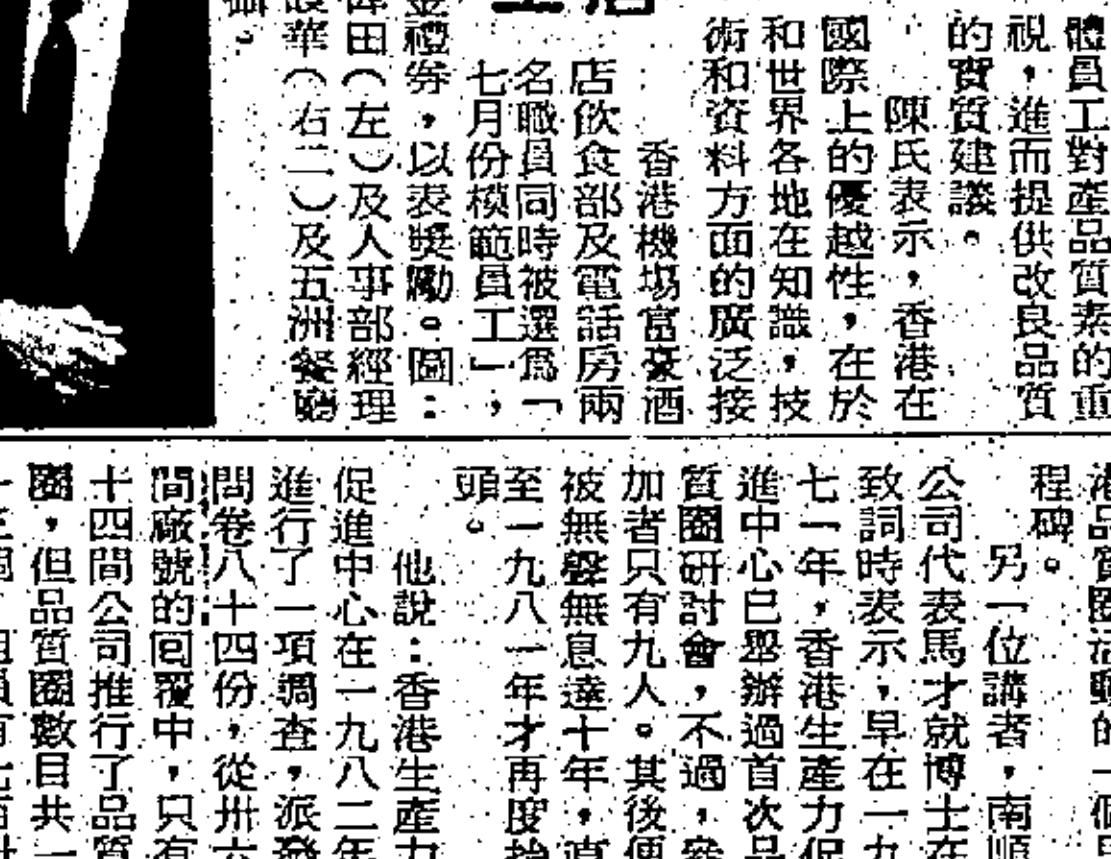
【本報訊】觀塘體育會油塘分會日前舉行第一屆委員就職典禮。新任會長在致詞時表示，將致力於推廣體育運動，增進會員之間的友誼。典禮上還舉行了多項體育表演。



觀塘體育會油塘分會日前舉行第一屆委員就職典禮。新任會長在致詞時表示，將致力於推廣體育運動，增進會員之間的友誼。典禮上還舉行了多項體育表演。



品質圈協會日前正式成立，蔡劍勳先生出任首任主席。該協會旨在推廣品質管理，提高產品質量，促進香港經濟的發展。蔡劍勳在就職演說中強調了品質管理的重要性。



觀塘體育會油塘分會日前舉行第一屆委員就職典禮。新任會長在致詞時表示，將致力於推廣體育運動，增進會員之間的友誼。典禮上還舉行了多項體育表演。



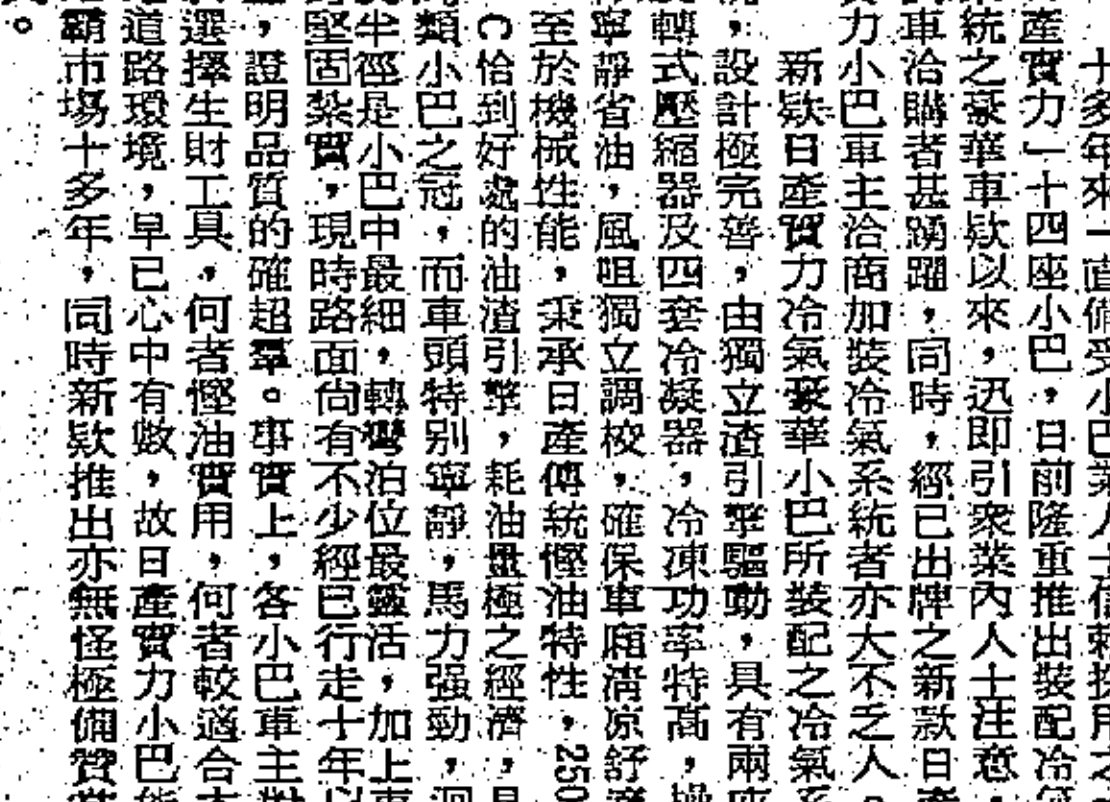
觀塘體育會油塘分會日前舉行第一屆委員就職典禮。新任會長在致詞時表示，將致力於推廣體育運動，增進會員之間的友誼。典禮上還舉行了多項體育表演。



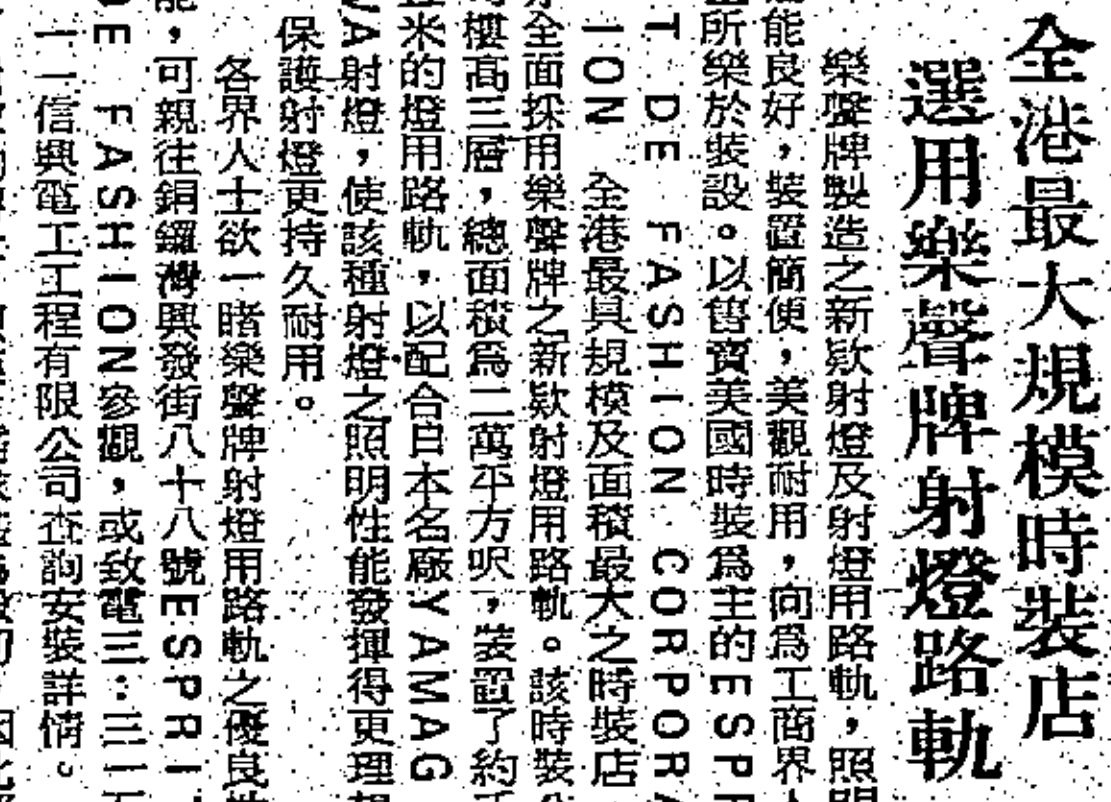
觀塘體育會油塘分會日前舉行第一屆委員就職典禮。新任會長在致詞時表示，將致力於推廣體育運動，增進會員之間的友誼。典禮上還舉行了多項體育表演。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



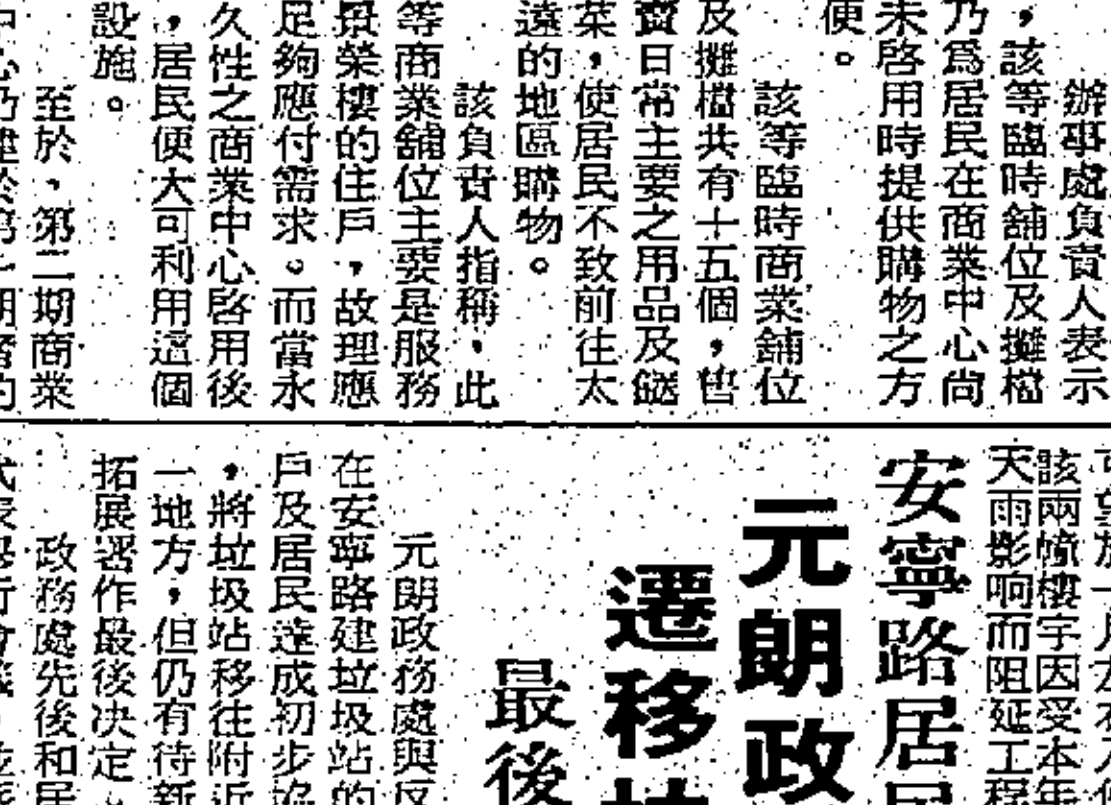
【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



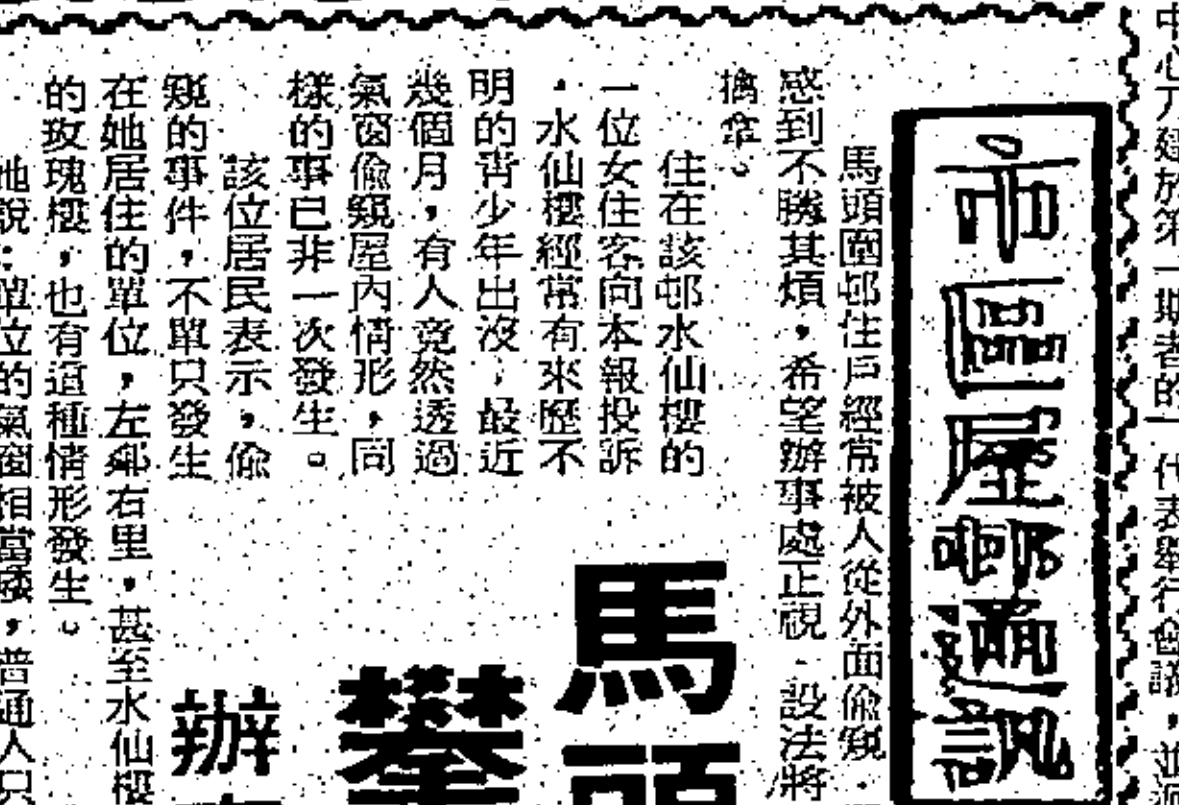
【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



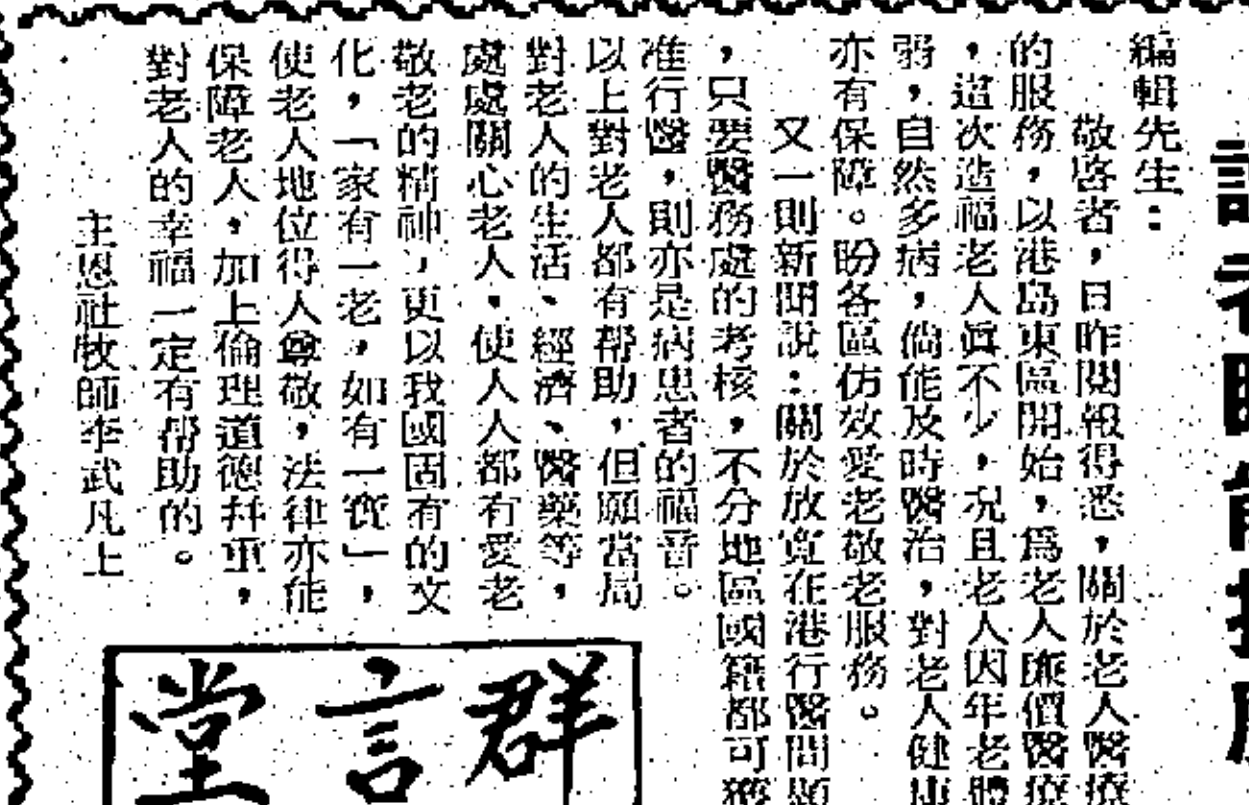
【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



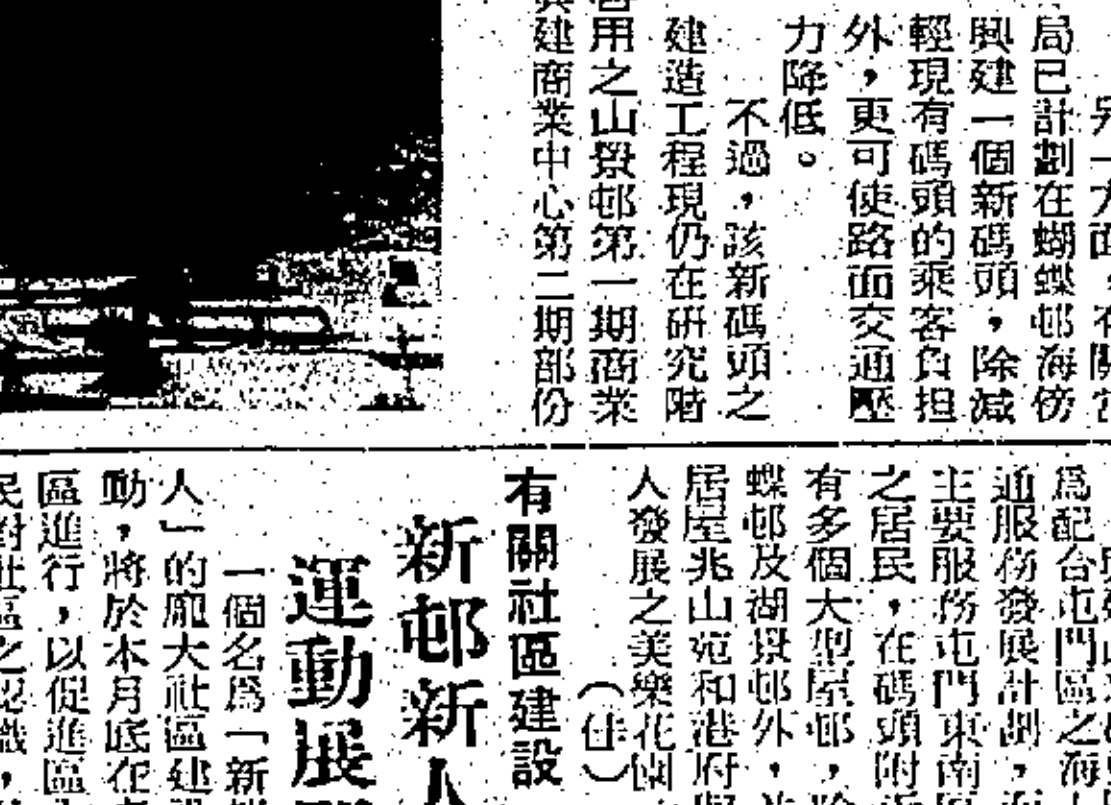
【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



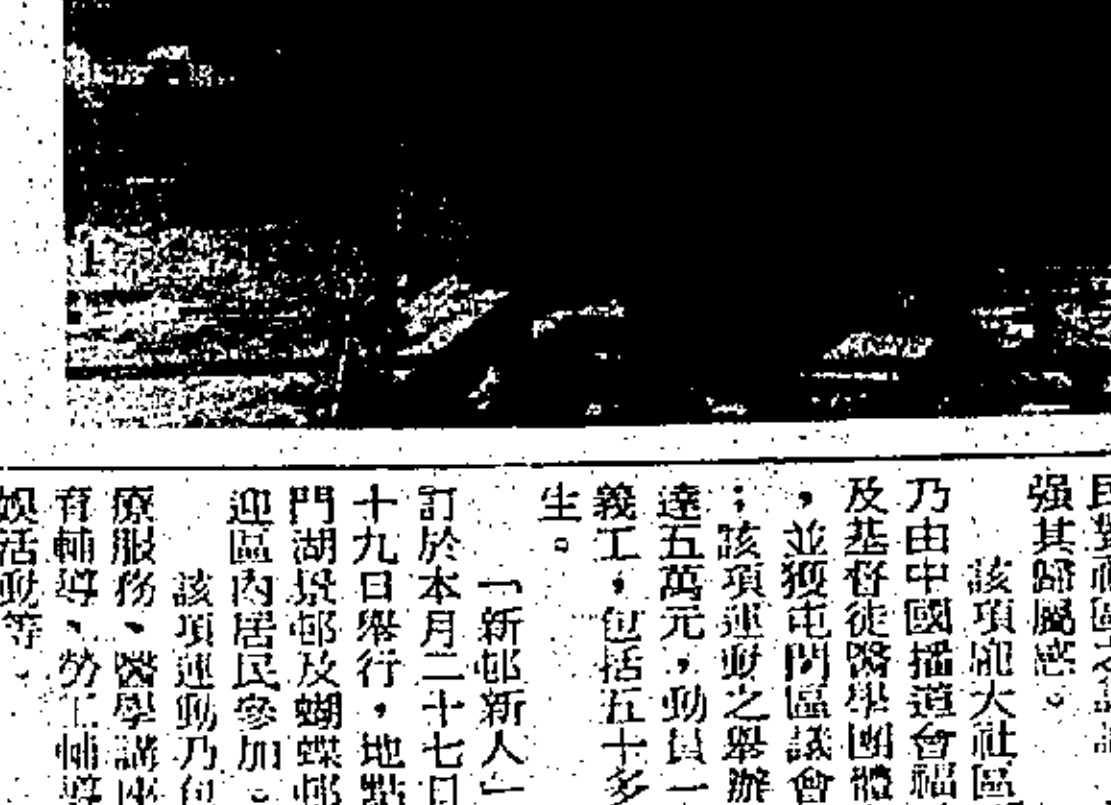
【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。



【本報訊】日前，香港各界舉行了一場大型集會，表達對香港前途的關注。集會吸引了數百名市民參加，現場氣氛熱烈。集會期間，多位嘉賓發了講話。

娛樂圈

五屆全國運動會

無線獨家播權下月播出

第五屆全國運動會九月十六日至廿二日在上海舉行，無線獨家播權下月播出。無線電視台表示，這屆全運會將由本台獨家播權，並將於下月開始播出。全運會開幕式將於九月十六日舉行，屆時將有各國運動員參加。無線電視台表示，這屆全運會將由本台獨家播權，並將於下月開始播出。全運會開幕式將於九月十六日舉行，屆時將有各國運動員參加。無線電視台表示，這屆全運會將由本台獨家播權，並將於下月開始播出。全運會開幕式將於九月十六日舉行，屆時將有各國運動員參加。



專心向電視發展 謂詩明放棄生意

謝詩明日前接受訪問時表示，她已決定將全部精力投入電視事業，並謂已放棄生意。謝詩明表示，她目前正專注於發展她的電視事業，並計劃推出更多新節目。她認為，電視是她發揮才華的最佳平台，並希望通過自己的努力，為觀眾提供更多優質的內容。



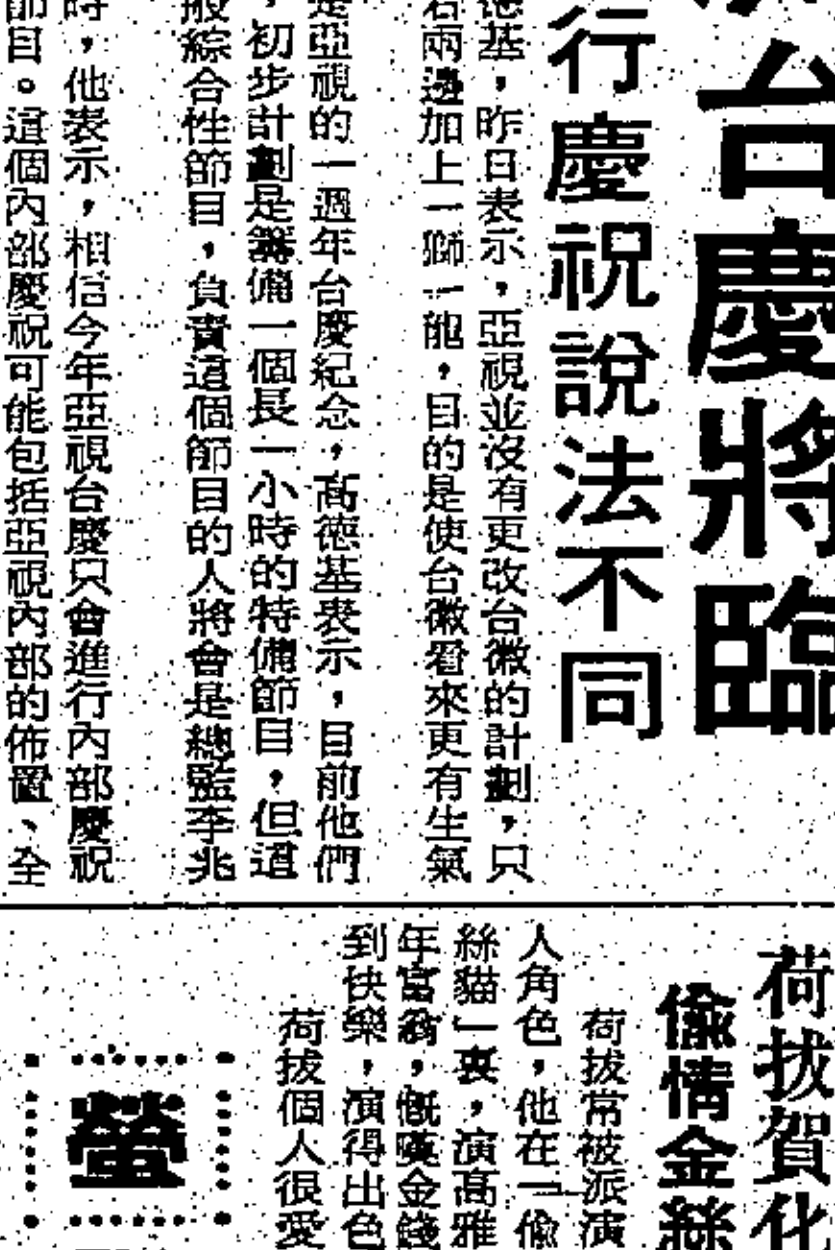
岳華憤怒鬧謠言 否認與恬妮婚變

岳華日前接受訪問時，對最近傳出的與恬妮婚變謠言表示憤怒，並予以否認。岳華表示，他與恬妮的婚姻關係良好，並計劃在近期內舉行婚禮。他認為，這些謠言不僅損害了他的名譽，也對他的家庭造成了負面影響。他呼籲媒體和公眾停止傳播這類不實消息。



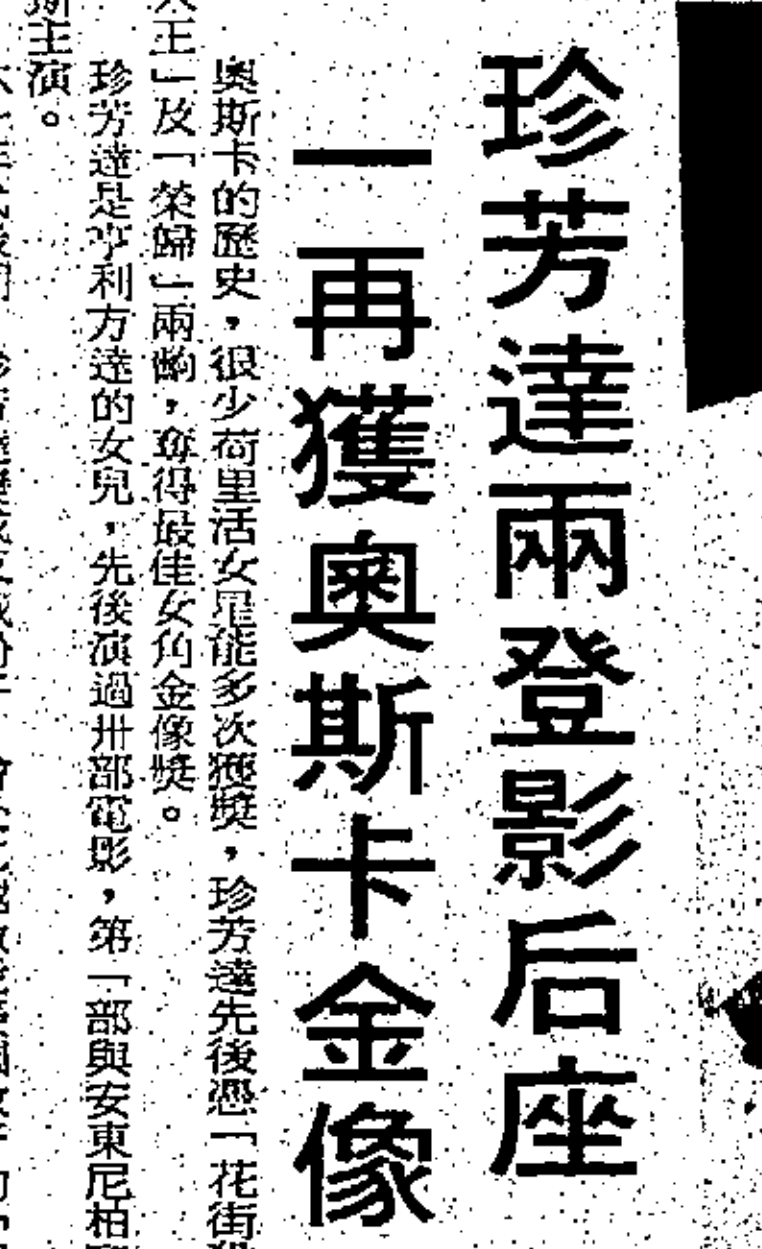
邱家雄入邵氏執導 第一片英雄出少林

邵氏兄弟公司宣佈，已聘請邱家雄為導演，執導其第一部作品《英雄出少林》。邱家雄表示，他非常榮幸能加入邵氏兄弟公司，並表示將全力以赴，為觀眾呈現一部精彩的武俠巨製。《英雄出少林》將由多位知名演員主演，預計將於近期內開拍。



亞洲台慶將臨 是否舉行慶祝說法不同

亞洲電視台即將舉行週年台慶，但對於是否舉行大型慶祝活動，目前說法不一。有消息稱，台慶活動將如期舉行，並邀請多位知名藝人參加。然而，也有消息稱，由於經費問題，台慶活動可能會被簡化。亞洲電視台表示，他們將根據實際情況做出最終決定。



珍芳達兩登影后座 一再獲奧斯卡金像

奧斯卡金像獎得主珍芳達，日前再次獲頒奧斯卡金像獎，成為首位兩度獲此殊榮的華裔演員。珍芳達表示，她感到非常榮幸和自豪，並感謝所有支持她的人。她計劃將這筆獎金用於慈善事業，以回饋社會。



荷拔賀化 偷情金絲貓

荷拔賀化日前接受訪問時，談及最近拍攝的電影《偷情金絲貓》，表示該片充滿挑戰。荷拔賀化表示，他在拍攝過程中遇到了許多困難，但最終憑藉著團隊的努力，成功完成了拍攝。他對該片的質量充滿信心，並相信觀眾會喜歡這部作品。



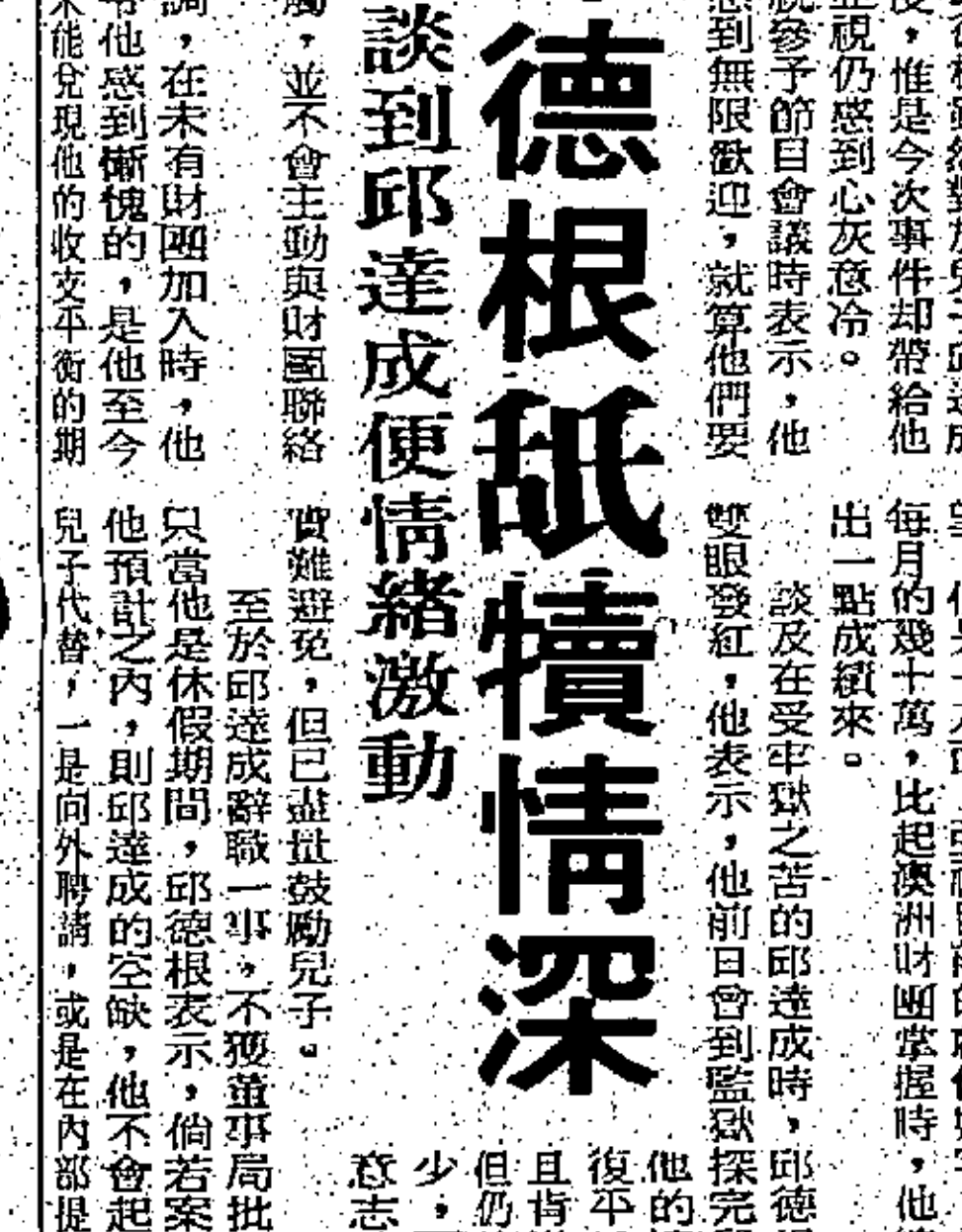
螢影星聲

近日多位影視明星在各大活動中亮相，引發了廣泛關注。其中包括多位知名演員和歌手，他們的精彩表演贏得了觀眾的掌聲。這些明星的活躍表現，為影視圈注入了新的活力。



先得金像再誕千金 梅麗史翠普喜上喜

著名影星梅麗史翠普日前喜得一女，這是她與丈夫的第三個孩子。梅麗史翠普表示，她非常愛這個新成員，並希望她能健康快樂地成長。她的丈夫也表示，這是一個非常美好的消息，他們將共同陪伴孩子度過成長的每一天。



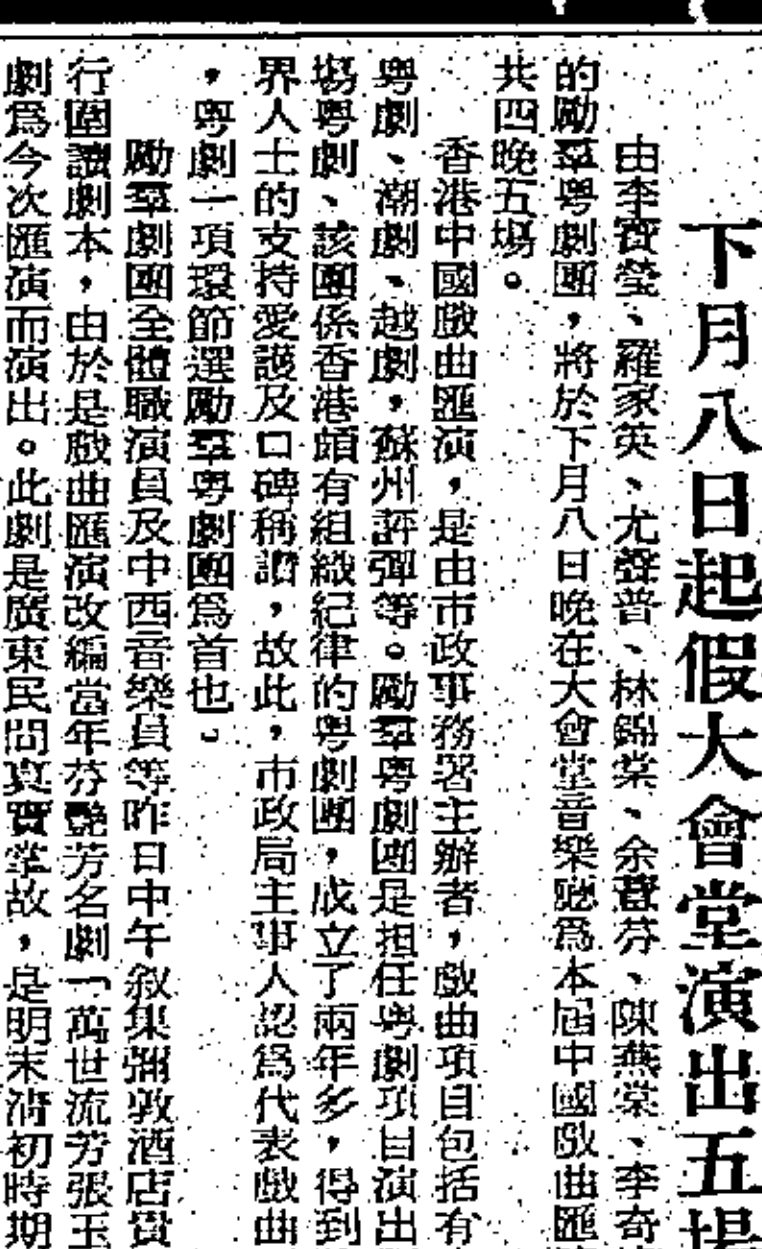
梁碧玲蘇凌峯 稱兄弟有段古

梁碧玲與蘇凌峯日前接受訪問時，談及他們的友誼，稱彼此是多年的兄弟。梁碧玲表示，蘇凌峯是一個非常可靠的朋友，他們之間的友誼經歷了多年的考驗，依然堅固如初。蘇凌峯也表示，梁碧玲是一個非常優秀的演員，他們之間的友誼是彼此事業上的重要支持。



中國戲曲匯演 勵羣劇團演出五場

中國戲曲匯演將於近日舉行，勵羣劇團將演出五場精彩節目。勵羣劇團表示，他們將為觀眾呈現多部經典戲曲作品，展現中國戲曲的獨特魅力。演出將吸引眾多戲曲愛好者參加，預計將取得圓滿成功。



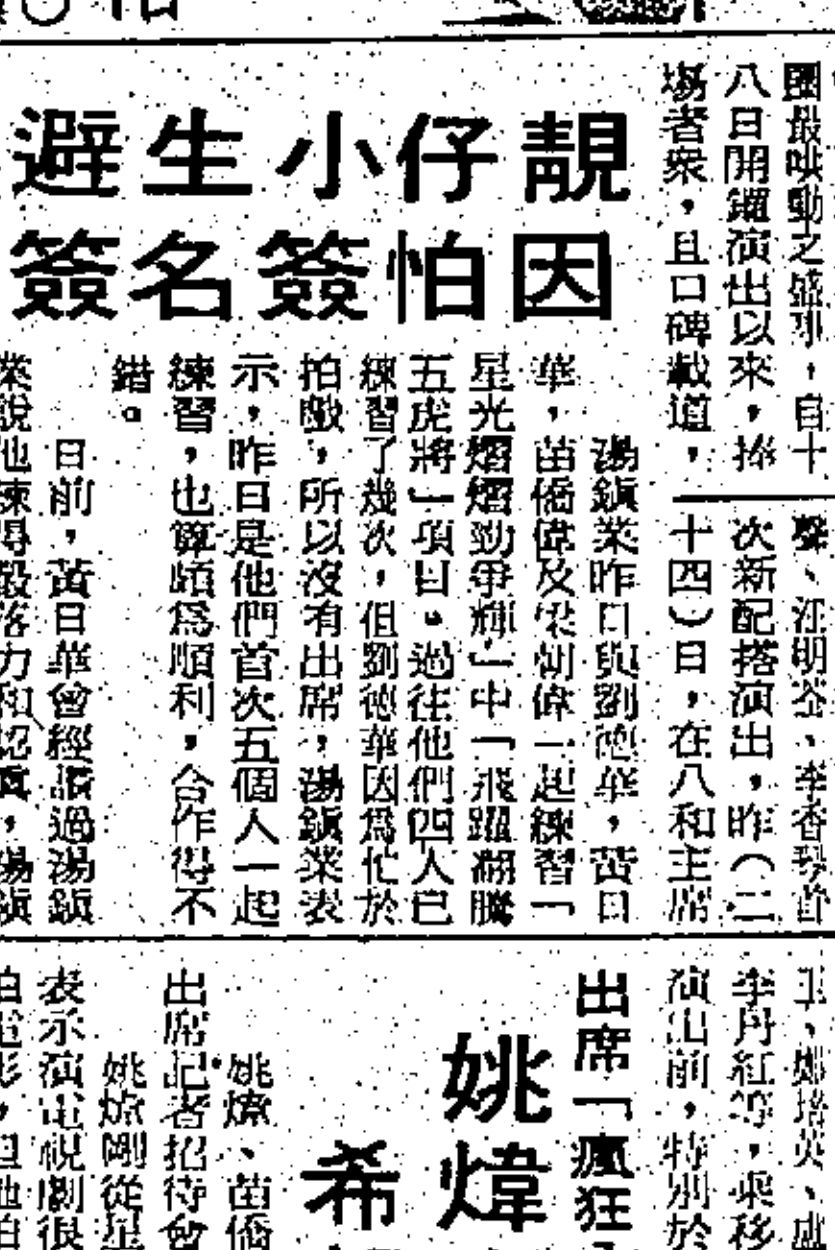
鍾子綸爭取歡樂 事業也在所不惜

鍾子綸日前接受訪問時，表示他將為了事業全力以赴，爭取更多的歡樂。鍾子綸表示，他認為事業是實現人生價值的重要途徑，他將不斷努力，為觀眾提供更多優質的作品。他呼籲公眾支持他的事業，並為他的努力加油鼓勁。



元仙配演出哄動

元仙配日前在各大劇場演出，引起轟動。觀眾對該劇的質量表示讚賞，並紛紛前往觀看。元仙配表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



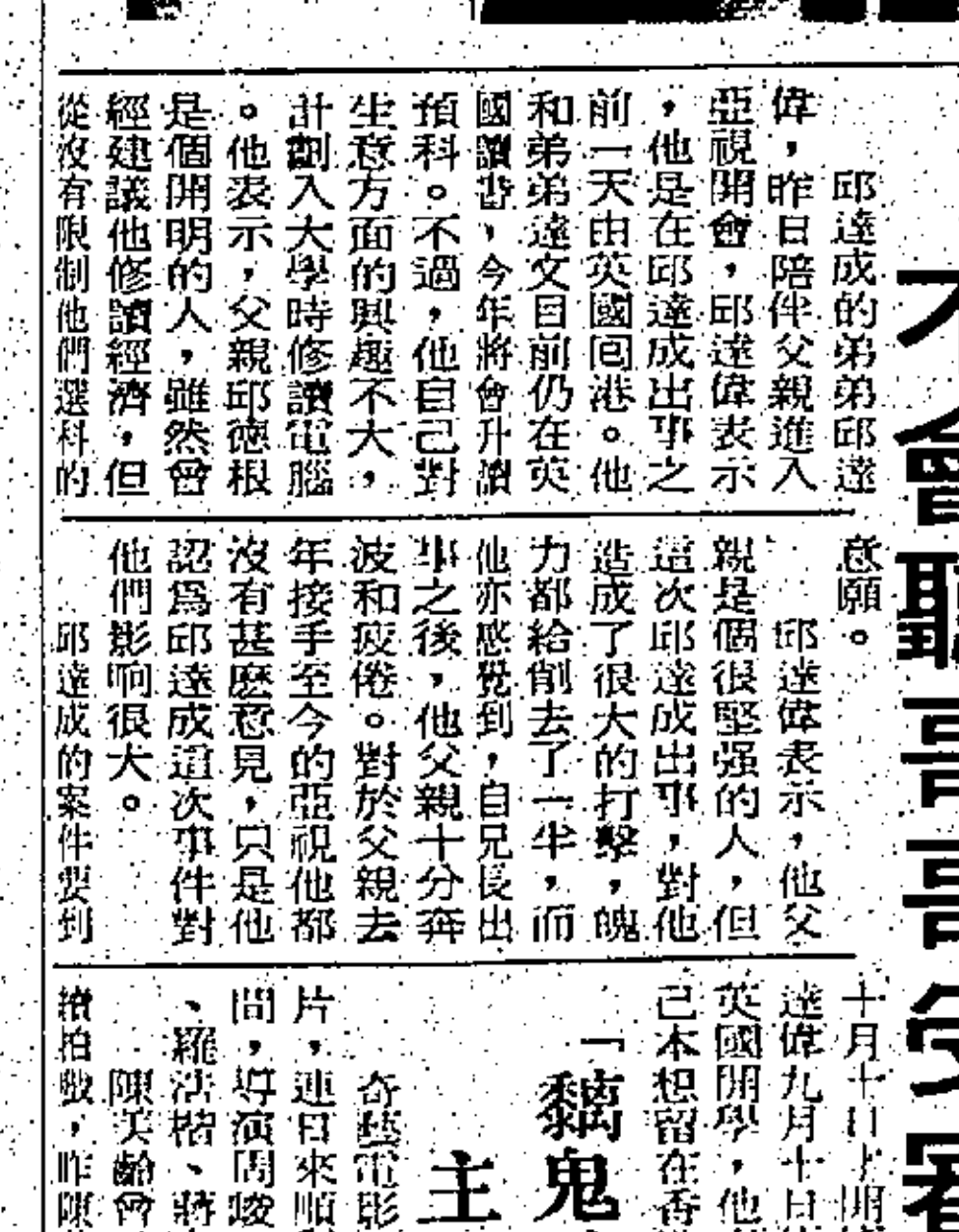
迷影開避生小仔 親到簽名

迷影日前在各大商場舉行簽名活動，吸引了眾多影迷參加。迷影表示，他非常感謝影迷的支持，並表示將繼續努力，為影迷提供更多優質的作品。簽名活動現場氣氛熱烈，影迷們紛紛排隊等待與迷影合影。



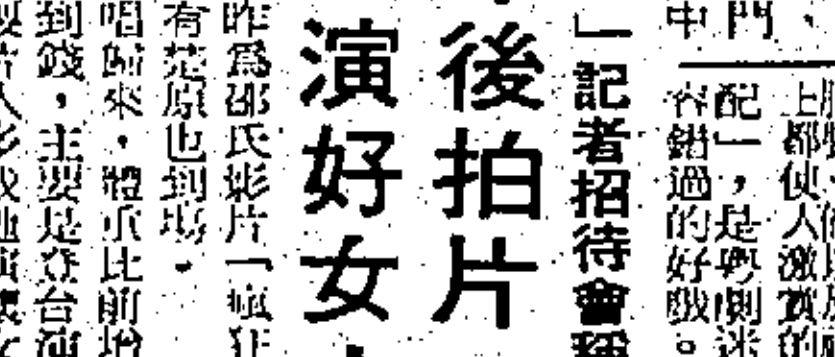
邱達偉專心電腦 不會聽哥哥受審

邱達偉日前接受訪問時，表示他將專心投入電腦事業，並不會聽取哥哥的意見。邱達偉表示，他認為電腦事業是他實現夢想的關鍵，他將全力以赴，為觀眾提供更多優質的內容。他呼籲公眾支持他的事業，並為他的努力加油鼓勁。



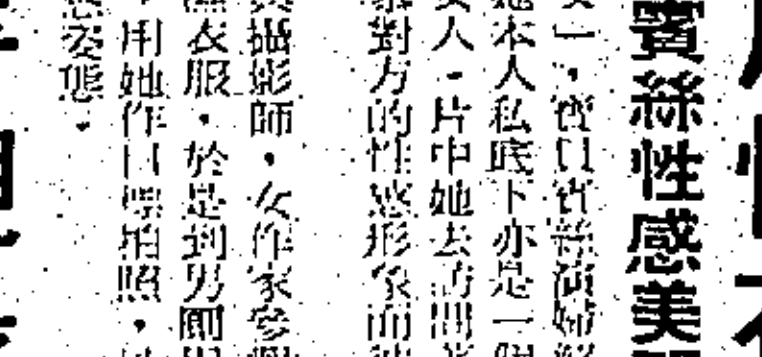
紐約風情夜

紐約風情夜日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。紐約風情夜表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



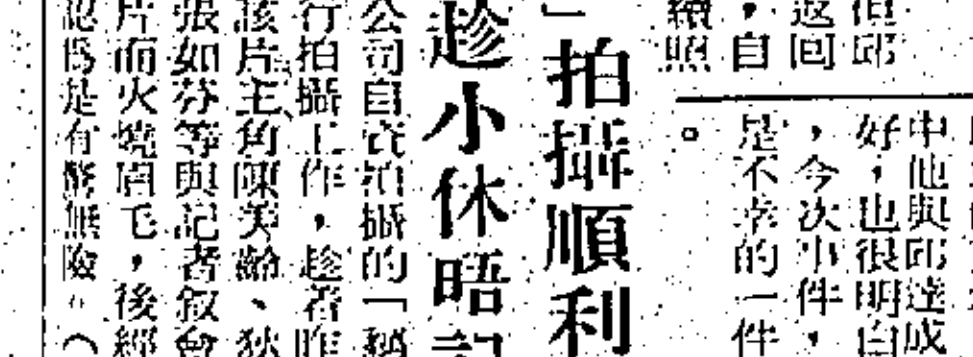
亞洲奇觀錄

亞洲奇觀錄日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。亞洲奇觀錄表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



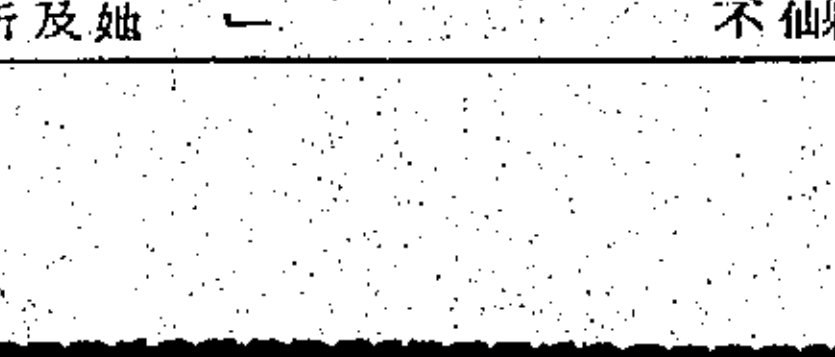
烏獸保護區

烏獸保護區日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。烏獸保護區表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



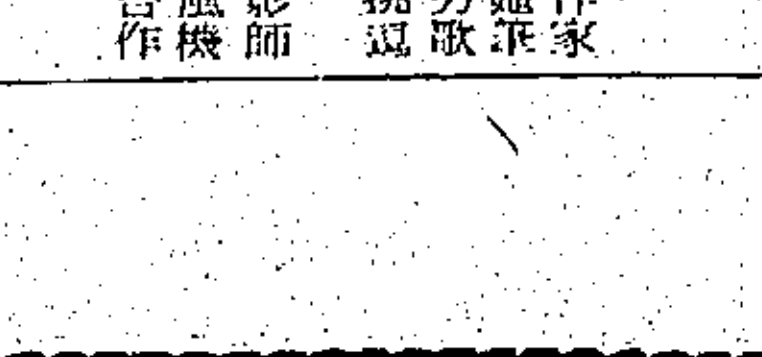
貓鬼線 拍攝順利

貓鬼線日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。貓鬼線表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



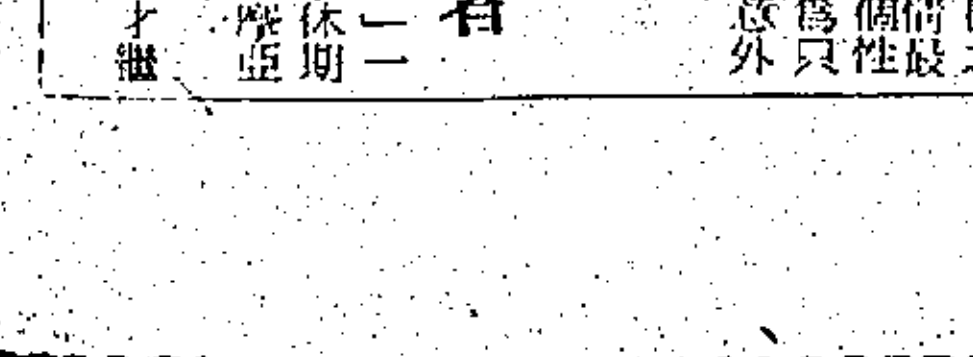
希望演好女人

希望日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。希望表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。



蘇菲的抉擇

蘇菲日前在各大劇場演出，吸引了眾多觀眾參加。蘇菲表示，他們非常感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的演出。該劇的成功演出，為他們的藝術事業增添了光彩。





航空

向發展中國家提供技術援助

國際民航組織撥款

（本報訊）國際民航組織（ICAO）為協助發展中國家之航空事業，特撥款一萬六千萬元，作為此項計劃之基金。該計劃之目的，在於協助發展中國家之航空事業，並提供技術援助。該計劃之主要部分，包括：（一）提供技術援助，包括派遣專家、提供技術資料、提供技術訓練等；（二）提供資金援助，包括提供貸款、提供贈款等。該計劃之實施，將有助於發展中國家之航空事業之發展，並提高其航空事業之水平。

協助小國發展空運

（本報訊）國際民航組織（ICAO）為協助小國發展空運，特撥款一萬六千萬元，作為此項計劃之基金。該計劃之目的，在於協助小國發展空運，並提供技術援助。該計劃之主要部分，包括：（一）提供技術援助，包括派遣專家、提供技術資料、提供技術訓練等；（二）提供資金援助，包括提供貸款、提供贈款等。該計劃之實施，將有助於小國發展空運，並提高其空運之水平。

中國遠東運輸公司宣佈

增開往鹿特丹航線

（本報訊）中國遠東運輸公司（C.T.）為增開往鹿特丹航線，特宣佈如下：（一）增開往鹿特丹航線，由上海開往鹿特丹，每週一、三、五開行；（二）增開往鹿特丹航線，由鹿特丹開往上海，每週二、四、六開行。該航線之增開，將有助於中國遠東運輸公司之業務之發展，並提高其航運之水平。

杜爾斯將往中東

（本報訊）杜爾斯（Doolittle）將往中東，並將在該地區進行一系列之訪問。杜爾斯之訪問，將有助於中東地區之發展，並提高其航運之水平。

星下週放南非

（本報訊）星下週將放南非，並將在該地區進行一系列之訪問。星之訪問，將有助於南非地區之發展，並提高其航運之水平。

長江沿岸港口作業

月餘後始回復正常

（本報訊）長江沿岸港口作業，因受戰事影響，已停頓月餘。現已開始恢復正常作業，預計月餘後可完全恢復正常。

日落有期駛北非

勝達下週二到步

（本報訊）日落有期駛北非，並將於下週二到步。該航線之增開，將有助於北非地區之發展，並提高其航運之水平。

蒲台島週內抵港

（本報訊）蒲台島將於週內抵港，並將在該地區進行一系列之訪問。蒲台島之訪問，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

連登號有期放地中海

（本報訊）連登號有期放地中海，並將在該地區進行一系列之訪問。連登號之訪問，將有助於地中海地區之發展，並提高其航運之水平。

東方為業將經台灣

（本報訊）東方為業將經台灣，並將在該地區進行一系列之訪問。東方為業之訪問，將有助於台灣地區之發展，並提高其航運之水平。

早川丸先游寶島

（本報訊）早川丸先游寶島，並將在該地區進行一系列之訪問。早川丸之訪問，將有助於寶島地區之發展，並提高其航運之水平。

印度丸經日本來

（本報訊）印度丸經日本來，並將在該地區進行一系列之訪問。印度丸之訪問，將有助於日本地區之發展，並提高其航運之水平。

遠望將航地中海

（本報訊）遠望將航地中海，並將在該地區進行一系列之訪問。遠望之訪問，將有助於地中海地區之發展，並提高其航運之水平。

百保通從美國來

（本報訊）百保通從美國來，並將在該地區進行一系列之訪問。百保通之訪問，將有助於美國地區之發展，並提高其航運之水平。

七月洪患淹中下游百碼頭

（本報訊）七月洪患淹中下游百碼頭，現已開始恢復正常作業。預計月餘後可完全恢復正常。

長江沿岸港口作業

（本報訊）長江沿岸港口作業，因受戰事影響，已停頓月餘。現已開始恢復正常作業，預計月餘後可完全恢復正常。

月餘後始回復正常

（本報訊）月餘後始回復正常，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

印巴中東線

（本報訊）印巴中東線，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

東南亞線

（本報訊）東南亞線，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

台灣、日本、釜山線

（本報訊）台灣、日本、釜山線，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

非洲線

（本報訊）非洲線，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

今日空郵（星期日）

（本報訊）今日空郵（星期日），並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

截郵時間

（本報訊）截郵時間，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

華僑經濟

（本報訊）華僑經濟，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界行情

（本報訊）世界行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界行情

（本報訊）世界行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界行情

（本報訊）世界行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

世界

（本報訊）世界，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

向堅

（本報訊）向堅，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

走勢

（本報訊）走勢，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

行情

（本報訊）行情，並將在該地區進行一系列之訪問。該航線之增開，將有助於該地區之發展，並提高其航運之水平。

工人世界

工作場所提防棉塵

棉織工人定期檢查

專家介紹棉屑沉着病預防及治療方法

【本報訊】棉織工人工作場所，常有棉屑塵埃，棉屑塵埃吸入肺部，可引起棉屑沉着病，此病初期，肺部無明顯症狀，但經X光線檢查，肺部已有棉屑沉着，若不早治，可致肺纖維化，甚至死亡。專家介紹，棉屑沉着病的預防及治療方法如下：

一、預防方法：(一)工作場所，應採取有效之抽風設備，減少棉屑塵埃之吸入。(二)棉織工人，應注意個人衛生，工作後，應立即洗澡，並更換衣服。(三)棉織工人，應定期檢查肺部，以發現棉屑沉着之早期徵兆。

二、治療方法：(一)棉屑沉着病，初期可服用藥物，以促進肺部之排痰。(二)棉屑沉着病，中晚期可採用物理療法，如氣管擴張劑、呼吸器等。(三)棉屑沉着病，嚴重者可採用手術療法，如肺葉切除術。

訂定空氣標準

【本報訊】英國政府，現正考慮訂定空氣標準，以保護公眾健康。根據該標準，空氣中之棉屑塵埃，應控制在一定範圍內。若超過該標準，則應採取措施，以減少棉屑塵埃之吸入。

你想找尋工作嗎？

【本報訊】如果你正在尋找工作，請注意以下幾點：(一)了解自己的興趣和才能。(二)了解目標公司的背景和文化。(三)準備好簡歷和面試技巧。(四)保持積極的心態。

為優性女書秘人私

【本報訊】私人秘書的工作，不僅需要優秀的書寫能力，還需要具備優異的溝通技巧和處事能力。私人秘書應如何選擇？應注意以下幾點：(一)學歷和專業背景。(二)溝通和協調能力。(三)忠誠和保密意識。

訓練當適受前職入

【本報訊】對於新入職的員工，適當的訓練是必要的。訓練應包括：(一)專業知識培訓。(二)溝通技巧培訓。(三)團隊合作培訓。

【本報訊】在現代社會，工作場所的競爭日益激烈。為了在競爭中脫穎而出，員工應不斷學習和提升自己的能力。這包括：(一)學習新技術和新知識。(二)提高溝通和協作能力。(三)培養團隊精神。

友工牢宜便莫

【本報訊】在政府部門工作，應具備以下幾種素質：(一)勤快。(二)認真。(三)負責。(四)誠實。

【本報訊】在政府部門工作，應具備以下幾種素質：(一)勤快。(二)認真。(三)負責。(四)誠實。

華大 3-841199 今日六場 《情設三第》 主演：杜馬里安羅、安斯尼東娜	華新 H 632958 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	利順 K 881755 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	華南 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	聲華 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	江珠 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	都銀 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍
華大 3-841199 今日六場 《情設三第》 主演：杜馬里安羅、安斯尼東娜	華新 H 632958 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	利順 K 881755 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	華南 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	聲華 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	江珠 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	都銀 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍
華大 3-841199 今日六場 《情設三第》 主演：杜馬里安羅、安斯尼東娜	華新 H 632958 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	利順 K 881755 今日六場 《紅劫》 主演：沙寸麗、龍皆美	華南 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	聲華 K 617169 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	江珠 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍	都銀 3-891187 今日六場 《勁舞》 主演：兒比花妮珍

華僑文化

新成立的漢語舞坊

臺灣九月演現代舞

【中央社台北廿八日電】由臺灣省立藝術館主辦，新成立的漢語舞坊，將於九月間在臺灣舉行現代舞演出。該舞坊係由該館特聘之現代舞專家，在臺組建，現正積極籌備中。據悉，該舞坊之成立，旨在推廣現代舞藝術，並促進華僑文化之交流。演出節目包括多種現代舞作品，預計將吸引眾多觀眾前往觀賞。

以中國古代故事為題材

【中央社台北廿八日電】該舞坊之演出，將以中國古代故事為主要題材，展現中國傳統文化之魅力。演出地點將設於臺灣各大城市，歡迎各界人士踴躍參加。

新雷詩壇成立卅年

談談林仁超的詩

【本報記者採訪】新雷詩壇成立三十週年紀念，回顧其發展歷程，談談林仁超的詩。林仁超先生是新雷詩壇的重要成員之一，其詩作風格獨特，深受讀者喜愛。在三十年的創作生涯中，他不斷探索詩歌的藝術表現形式，為華僑詩壇做出了重要貢獻。此次紀念活動將舉行多場詩歌朗誦會及研討會，以弘揚詩歌精神，促進文化交流。

電視藝員李司棋

粉墨登場演越劇

【本報記者採訪】著名電視藝員李司棋，將於近日在本地劇場演出越劇。李司棋在影視界享有盛譽，此次跨界演出越劇，將為觀眾帶來全新的觀劇體驗。她將與多位優秀的越劇演員同台演出，共同呈現一出精彩的越劇作品。演出地點及時間將另行通知。

中國醫藥針灸中心

兩班九月二日上課

【本報記者採訪】中國醫藥針灸中心，將於九月二日開課。該中心旨在推廣中國傳統醫藥文化，提高華僑對針灸療法的認識。課程內容豐富，包括針灸理論、針灸操作及臨床應用等。歡迎對針灸有興趣的人士報名參加。報名及查詢詳情，請致電中心查詢。

孟蘭超幽派米

德教保慶愛壇

【本報記者採訪】德教保慶愛壇，將於近日舉行孟蘭超幽派米活動。該活動旨在弘揚中華傳統文化，祈求平安吉祥。活動內容包括誦經、施食等儀式。歡迎各界人士踴躍參加，共同參與這項有意義的活動。

日本太鼓手七十人來港

在八屆亞洲藝術節表演

【本報記者採訪】由日本組成的太鼓隊，將於八屆亞洲藝術節上表演。該隊由七十多名優秀的太鼓手組成，將為觀眾帶來精彩的太鼓演奏。太鼓作為日本傳統音樂的重要組成部分，具有悠久的歷史和獨特的藝術魅力。此次演出將是該隊在國際舞臺上的重要亮相。

今樂府

香港第一台

【本報記者採訪】今樂府，香港第一台，將於近日舉行多場演出。該台致力於推廣粵語流行音樂，為華僑提供高品質的娛樂享受。演出節目包括多首膾炙人口的粵語金曲，由多位知名歌手演唱。演出地點及時間將另行通知。

李守慧主持中文大學

進行組成一校聯會

【本報記者採訪】李守慧女士將主持中文大學，並進行組成一校聯會。李守慧女士在教育領域擁有豐富經驗，此次受命主持中文大學，將致力於提高教學質量，促進學術交流。組成一校聯會將有助於整合資源，提高辦學效率。相關工作正在積極推進中。

清游老牌文藝會

續辦第二次雅集

【本報記者採訪】清游老牌文藝會，將於近日續辦第二次雅集。該雅集旨在促進文藝愛好者之間的交流與合作，共同提高藝術水平。雅集內容包括詩歌朗誦、書法展示等活動。歡迎有興趣的人士參加。

上海評彈團來月中來港

在大會堂演出蘇州彈詞

【本報記者採訪】上海評彈團將於本月中旬來港演出。該團是中國評彈藝術的代表團體之一，將為港人帶來精彩的蘇州彈詞表演。演出節目包括多齣經典評彈劇目，展現評彈藝術的獨特魅力。演出地點及時間將另行通知。

玩畫畫兒童美術班

今舉行第八屆畢業典禮

【本報記者採訪】玩畫畫兒童美術班，將於近日舉行第八屆畢業典禮。該美術班旨在培養兒童的藝術興趣，提高繪畫技能。畢業典禮將邀請家長及老師參加，共同見證學員們的成長與進步。

台灣老牌文藝會

續辦第二次雅集

【本報記者採訪】台灣老牌文藝會，將於近日續辦第二次雅集。該雅集旨在促進文藝愛好者之間的交流與合作，共同提高藝術水平。雅集內容包括詩歌朗誦、書法展示等活動。歡迎有興趣的人士參加。

香港第一台

今樂府

【本報記者採訪】香港第一台，今樂府，將於近日舉行多場演出。該台致力於推廣粵語流行音樂，為華僑提供高品質的娛樂享受。演出節目包括多首膾炙人口的粵語金曲，由多位知名歌手演唱。演出地點及時間將另行通知。

蘇小小之離魂

觀華遊藝社十週年紀念

【本報記者採訪】蘇小小之離魂，觀華遊藝社十週年紀念。觀華遊藝社成立十週年，回顧其發展歷程，談談蘇小小之離魂。蘇小小之離魂是該社的重要作品之一，具有深遠的社會影響力。此次紀念活動將舉行多場演出及研討會，以弘揚藝術精神，促進文化交流。

狄青夜闖三關

重台泣別

【本報記者採訪】狄青夜闖三關，重台泣別。該作品是觀華遊藝社的重要作品之一，具有深遠的社會影響力。此次紀念活動將舉行多場演出及研討會，以弘揚藝術精神，促進文化交流。

秋望郎

風流夢

【本報記者採訪】秋望郎，風流夢。該作品是觀華遊藝社的重要作品之一，具有深遠的社會影響力。此次紀念活動將舉行多場演出及研討會，以弘揚藝術精神，促進文化交流。

香港第五台

今樂府

【本報記者採訪】香港第五台，今樂府，將於近日舉行多場演出。該台致力於推廣粵語流行音樂，為華僑提供高品質的娛樂享受。演出節目包括多首膾炙人口的粵語金曲，由多位知名歌手演唱。演出地點及時間將另行通知。

香港第一台

今樂府

【本報記者採訪】香港第一台，今樂府，將於近日舉行多場演出。該台致力於推廣粵語流行音樂，為華僑提供高品質的娛樂享受。演出節目包括多首膾炙人口的粵語金曲，由多位知名歌手演唱。演出地點及時間將另行通知。

村樂僊

WAH KIU YAT PO

邪正正

加

不備了，眼見他
敗的慘象，但她有勇氣
的傢伙，是有勇氣
是歷歷歷，他們的
戰術是多方面的，遊擊
和陣地戰並重的。

這個鬼小編輯則是
十分勇敢，最後他還是
戰敗了，無力反攻了，
耿克才在勝利姿態下滿
足的了，他是吻吻她，笑
笑說：「我告訴你這樣
嬌小的人，是極容易服
服的，沒想到你這個小
妹妹，是比一個硬碰硬的

浪子

三三五：遊罷賦歸

他們在泰國玩了幾天，也得返香港去，他們兩酒家吃飯，陳寶蓮就邀飲，幫大忙，我們還有許多多謝，陳寶蓮還說，「這一次麻煩你，還有許多手續。」陳子豪道：「這一次麻煩你，安排。」何止安排，旅行的一切費用，都包辦的。

失散，這道：「我們本來是敬陳先生一杯茶，想這大富翁，本來應該是自己的文雅之想。」

李慕然也一笑，舉杯了，陳寶蓮道：「我敬有容的話，必定會到香港來看你，這一頓酒，依之感，可是明天必定是個去了，香港那，



公牛

多事有

有

感觸才見他哀哀的
出神。嘆道：

「你還不去救孩子
了？」

「更何時？」

「蘇阿爹一驚而起，
道：「是，是，但是眼
捉誰？」

伊在斯微微笑，
道：「你終於鬧過頭關
了。」

蘇阿爹道：「是呀
而爲，我不知道怎樣救
答你才是一。」

伊在斯呼吸了幾口
清新的空氣，嫣然一笑
道：「哥哥，你掙扎
蘇阿爹道：

[illegible]

後道。

在春天施行的扦插，成活率很高。扦插的土壤，可照栽培的混合土，補種可用剪刀剪取頂莖，約長四至五寸左右，然後插入土中，注意插入土中的莖最好不能帶葉，除此以外，我們亦可剪其莖作插穗，每節節節作一段，把一個節節插入土中，另一個節則露出土面上，插透之後才有後道。

插莖法

插葉法



前時，所以他以前，而今來起變化。

「哈哈！有生以來，第一次的路與這有交，這就難開。」趙去才知道方，那知道比起去，張便也說實話送到機場班，進了多時生意，廣叔到過依時上班，朱欣與以前一樣，沒

了錢的，未到到期納利息。定期要還本。

物業市面沒有無市，上不能的幾幢新樓轟立於間，壁不同錢，交了首期也穩定不伙，幾幢物業成爲下龍鳳閣的重担，每月幾萬元的利息，他如何受得了。

結果，李明哲他，如不是，這樣麼？

「你入美隆保險公司當董事。」銀行便對天龍產案公司帶單。

「你入美隆保險嗎？」天龍想到這是失面的事，金兆剛也抽掉出來。

「下老，我是銀行的，一個職員，上頭命令，」我唯有照辦。」李明抱歉說。

「好了，我將你做個不要，這問題解決吧。洗明一下天龍擺弄說。

洗明一想，天龍放棄四種物業，銀行不肯我的「担籠」。不過銀行是公道辦事，便

 香 港 竹 枝 詞

瓜 屨 綿 綿

離瓜瓜屨綿綿，家聲計
 劃經營，
 正是：
 置身異地無聊慣
 每日逗兒樂一番
 兩餐不用担愁苦
 瓜屨綿綿最等閒

半 個 人 詩

反問說：「這個僞
 佬已經在十、天前提
 敦敦要退還？」
 比國點點頭道：
 我知道，拉士達達對
 說，他在瓦里夫的
 所取向那些該管電腦
 密的照片，
 戴維斯說：「可是
 有這種本領的，他

了，當然不必入藥房裏。」

「如怎樣則？」

「當然是嫖你！」

於是雙方找仲裁人，各作一個合理估價：

「再磋商一下。每條標子值五百萬元，所差之數甚微，先由銀行打千元現金，債務便完了。」

事情不公開進行，王大龍心猶損兮，一條街，一氣三病倒。

鬼

余炳強至今還是心念，急於下班。他昨晚聽

了精神，捐去大錢財。他昨晚聽了心裏痛，覺得這進戲，上天前輩，醫院，

母親將大龍的拍

：「這是時更也，我

做地產已拉走，他那

花拉說：「奶奶，

手上有兩個地產，相信

竊四襲了口氣說：

「半說，爸爸如知

我父反至於有日。」

花拉說：「不許再

他」

鬼

什麼都不知道，帮不了。」魯汗，在不死之軀中，鞭打金蘭臨生出來。到
你的忙，請你原諒。」(二)女兩脚中間出一兒子。(一九)

大渡河邊嗟命苦
峨嵋山上風雲急

這一回：差着蘭臨說又有來，色然而有來，找到那幾個……
「又有人來？不會有人才那幾個……」
「找到那，又回來吧？」
「你看，那邊草叢中不是有人影閃動嗎？」
他說道：「一個地方，嗚呼蘭蘭！」

[illegible]

「又有什麼人來？在那裏？怎麼我沒看見？」

「你呀，就仿佛傳世中的老尼姑，只顧向裏看，你瞧瞧眼觀六路，耳聽八方，才不會吃虧。你看那邊不是有人來？——他指向左側方，她望過去，不對，果然有兩個人。她說：『這兩個又是什麼人？』」

「史南園，這是怎麼一回事？」

「你看這兩個右面是女的，左面有兩個男的，她們右面那姓太石後面，所以你看不到。」

「我想知道她們望進去，現在，可能利用形勢，已經弄得很遠了。」

「容容，隨便特別留意，吃多久？」

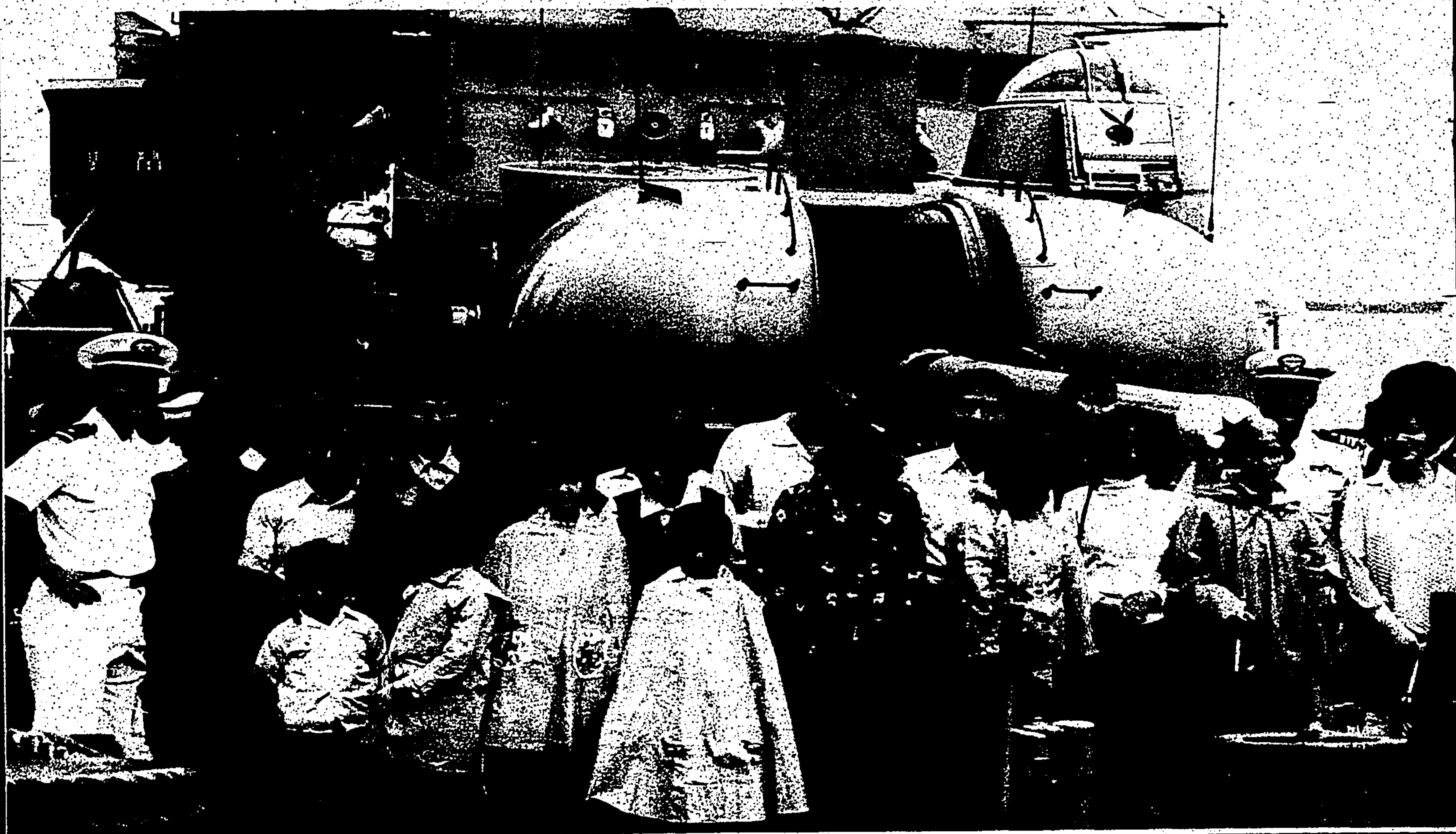
「她發現這兩個女人當中，一個以穿著上流社會一般大城市的衣服，」

[illegible]

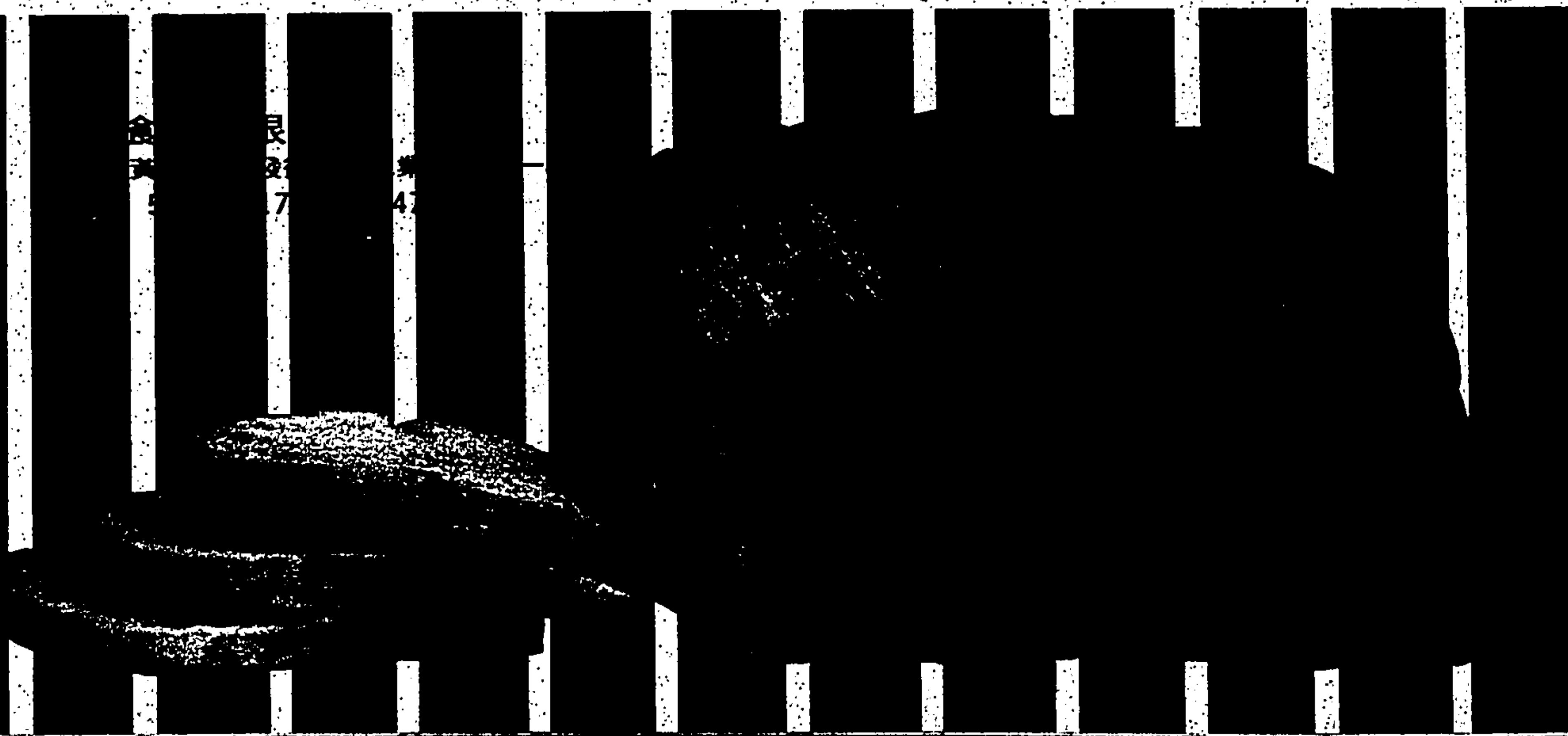
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年八月廿八日

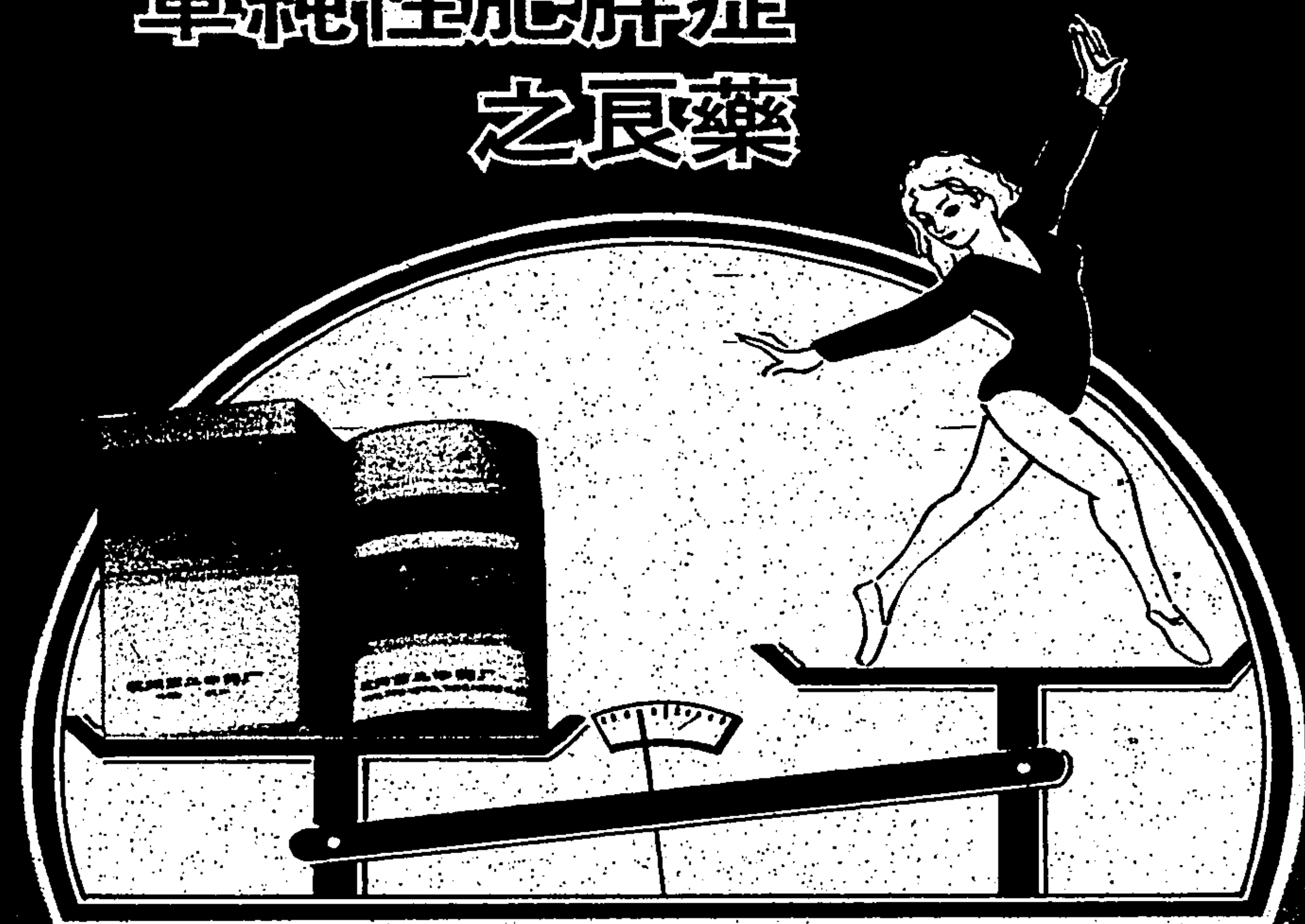
封面專題：失明人士不盲心



丹尼高蛋白麵飽、絕不含豬油成份



治療
單純性肥胖症
之良藥



輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心病、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文匯貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道197號

香港分銷處電話：5-782564

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第361期

一九八三年八月廿八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

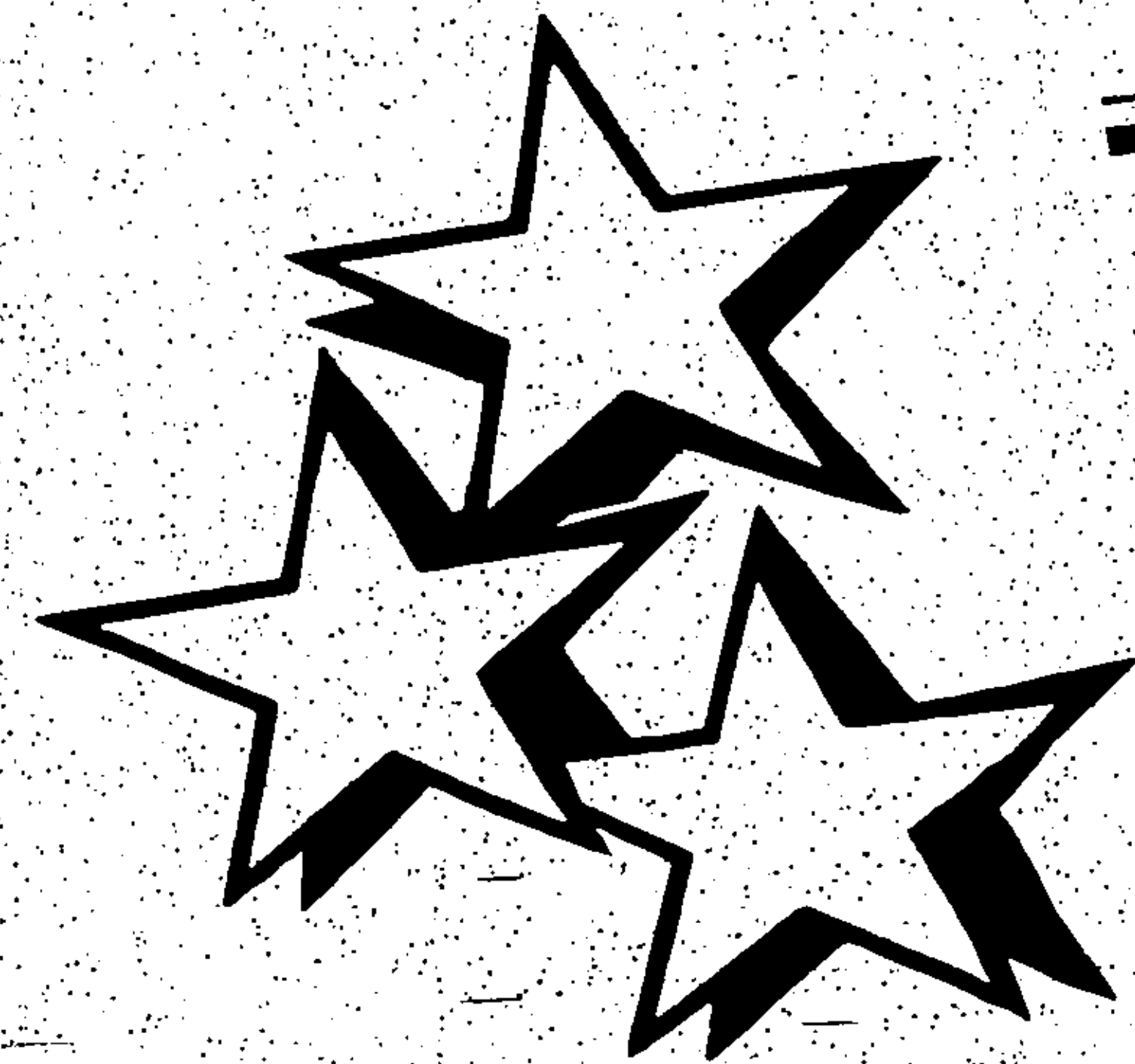
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

失明人士不盲心.....	11
火山爆發影响天氣.....	2
在牛津小鎮逛書店.....	2
民謠音樂衝破社會階層.....	3
焗蝸牛(食在香港).....	6
人妖(星期掌篇).....	8
秀髮三千如何護理	
早上刷髮晚上按摩.....	10
初遊黃石公園	
(旅遊之頁).....	12
玩弄古人(多過茶集).....	12
十二星座本週運程推算.....	13
呢班百獸仔認真搶鏡.....	14
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-31
AMG 平治190 E 2.3.....	32



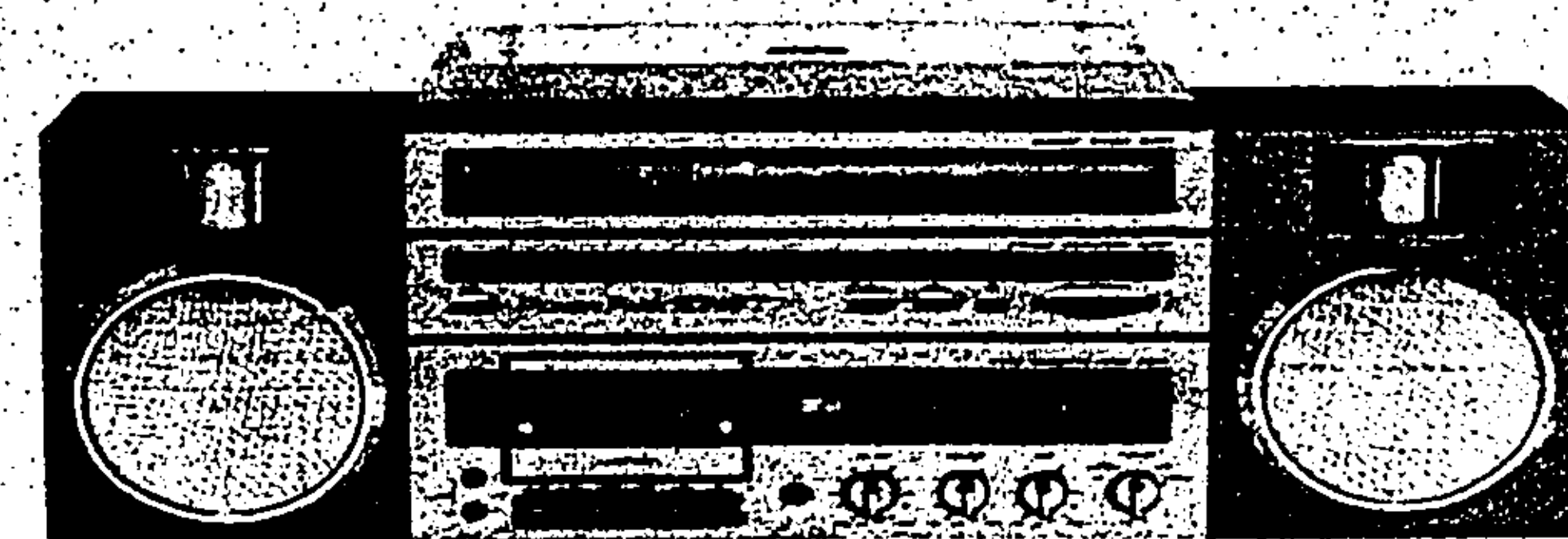
瘋狂
大減價期間



PP-2000

音響中心組合，連唱盤及揚聲器。

HK\$795 HK\$695



PP-6300

超勁音響中心套裝，

連自動回臂唱盤及揚聲器。

HK\$995 HK\$795



TDP-8000B

雙卡式座，高速過帶。兩波段收音，可配用

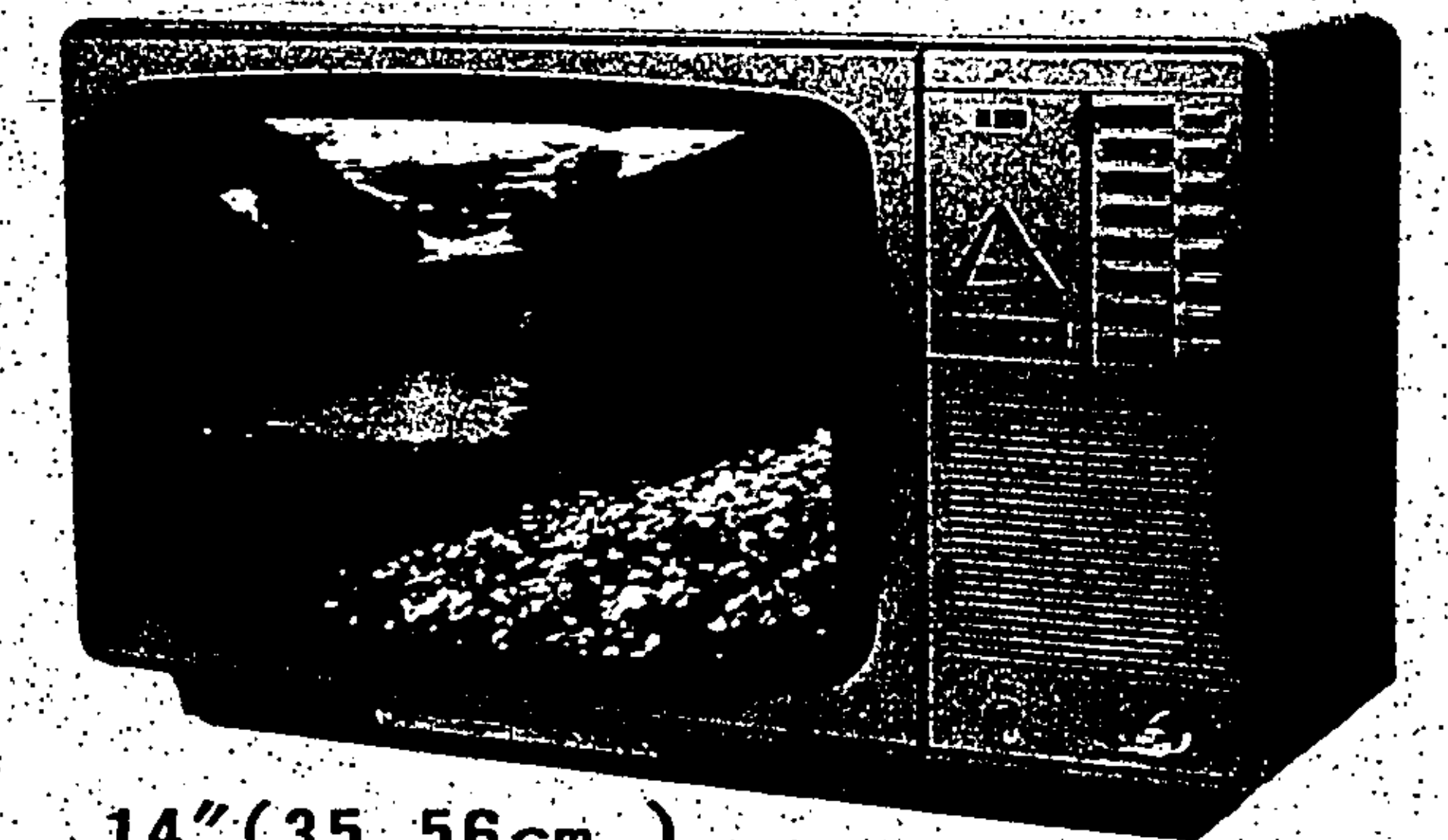
金鐵唱帶。半自動唱盤，自動回臂。

HK\$1495 HK\$1295

ESCTM

Electronic Sports Collection

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX



14"(35.56cm.)

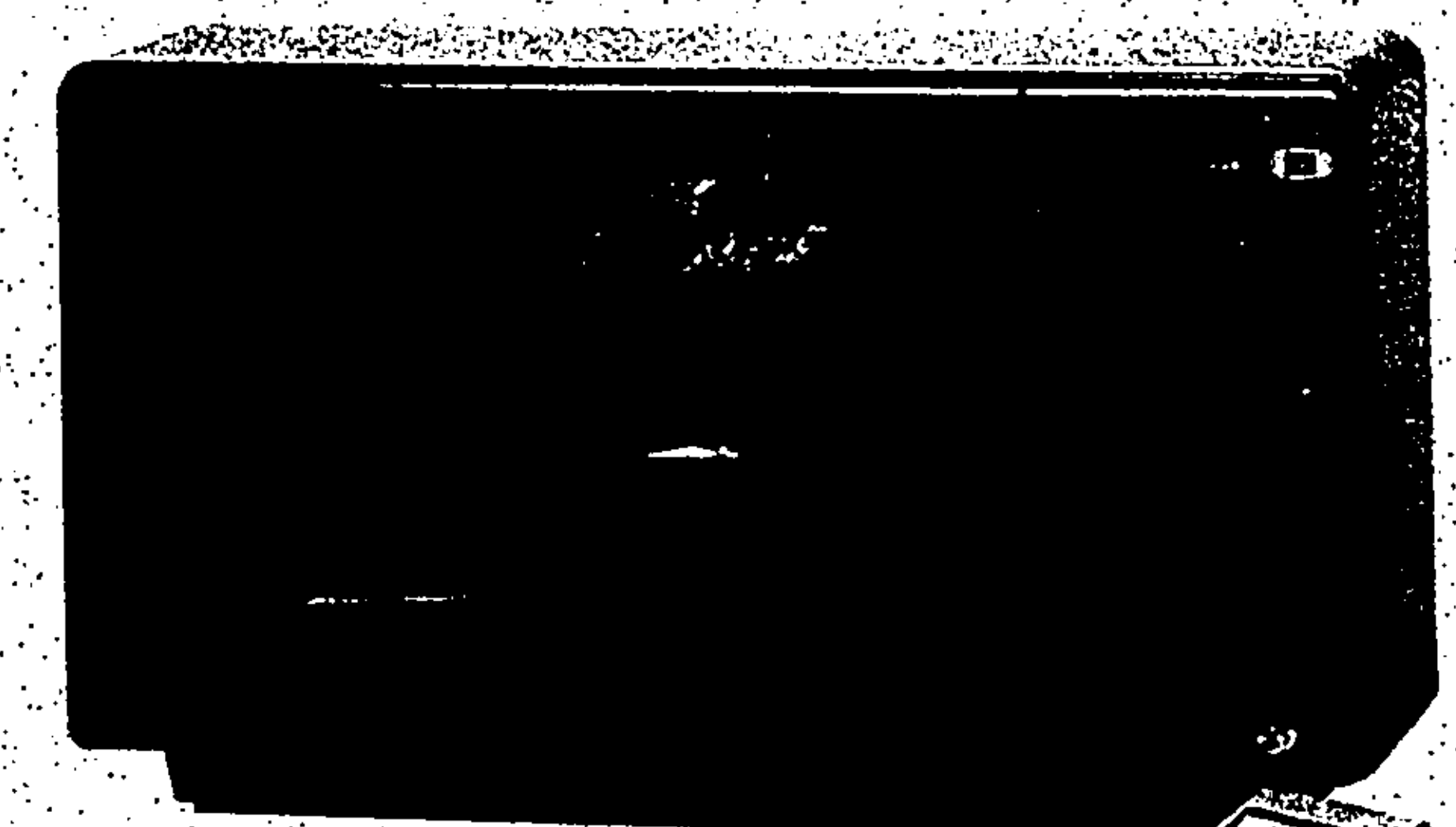
彩色電視機祇售

CTV 1002C

(香港及中國線路)

HK\$1295

HK\$1095



嶄新14"(35.56cm.)

搖控彩色電視機祇售

CTV 1008C

(香港及中國線路)

HK\$1495

HK\$1295

豐澤電器
Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司(香港仔●西環

●堅尼地城●中環●灣仔●北角

●太古城●西灣河●海運大廈●帝國中心

●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡

●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔

火山爆發影響天氣

如果今年或明年冬天特別多雲，列的強風，或者如果明年夏天比往年的夏天涼，這可能是墨西哥南部的大火山在去冬春天爆發所造成的結果。

大氣層科學家報告說：它的火山雲是七十年來在北半球被觀察到的最大火山雲。

墨西哥火山在一九八二年三月和四月噴進大氣層去的五億公噸塵埃、灰和氣體大部分已平靜下來，但餘下來的正在削弱太陽輻射，並且會在今後兩三年繼續這樣做。

據科學家說，因為太陽輻射被削弱，結果而導致平均溫度下降，能夠令到大氣層有顯而易見的改變，因此，離開這火山老遠的人，同樣會受到這火山爆發的影響。

因為墨西哥這座火山很孤立，而且因為甚少證據證明最近會爆發，這火山從來沒有被認為是一個威脅。用破日期計算顯示出這火山曾在大約一千二百年前爆發一次。

可是，這火山在去年三月爆發，遠至南極也可以偵察得到，不禁令人驚異。

把它跟震驚世界的美國聖凱倫斯火山爆發來一個比較，可以察覺在兩宗的火山爆發中，灰的降量，估計約為半立方公里，相當於一個足球場堆上一百公厘高的灰。

在聖凱倫斯火山噴射出來的火山灰，大概為墨西哥火山噴出來的灰燼六倍至七倍，地面所受破壞程度亦大六、七倍。

但這個墨西哥火山對大氣層造成的影響，比聖凱倫斯火山大得多。這有三個因素：對同溫層滲透和火山煙霧運送有利的大氣層環境，其火山岩漿的二氧化矽含量特別高。該座火山，噴發能量幾乎完全向上進射，而聖凱倫斯火山的能量，則向橫噴發，多過向上噴發。

墨西哥這座火山的高空雲，直接在上空飄過。它的激光雷達，錄得火山雲的密度，比來自聖凱倫斯火山雲的密度的一百倍。

進一步的證據來自一個名為「太陽中國探測者」的人造衛星，它看到墨西哥這座火山的高空雲在環繞地球。目前，這些高空火山雲，大概已變成一個不均勻的罩，遮蓋地球很多地方。在它的底部，它大約為十八公里（六萬英尺）高，而在它的頂部，它伸到大約三十八公里。因此，它是在地球的活躍氣象系對上之處。

然而，這並非意味為那個罩不會影響天氣。這高空雲含有幼細的火山灰，微粒小至為一毫米的千分之五，令人感到出奇的是，它亦含有鹽的晶體，以前在地面火山的雲中，從來沒有發現這樣的東西。這雲是來自火山下三至四公里的古代地殼。

但最豐富的成份，則是煙霧。當來自火山的二氧化矽氣體跟陽光和大氣濕度發生相互作用時產生的硫酸小滴，與火山灰微粒混合，能減少到達地面的太陽光。

陽能。這個現象曾於一八七三年首次被美國科學家富蘭克林錄得。當時，在次火山爆發，他注意到，透過一個放大鏡而來的陽光不再能夠引起一張紙燃燒。

美國太空總署的一位大氣層科學家陶恩預料，北半球的平均表面氣溫會下降攝氏0點二五度，也許減少半度之多，這是一個平均數字，某些地區的降溫度可能更有別。

據經驗所得，在發生過大火山爆發後，天氣總是比較冷。在阿拉斯加州卡特邁火山爆發後翌年的一九一三年，歐洲維也納和布達佩斯見到破紀錄的最涼夏天，比平常低了攝氏兩度。

墨西哥火山爆發，對今年天氣所造成影響，也許不會比一八一五年印尼的丹波拉火山爆發後那麼嚴重。一八一六年，地球彷彿一沒有夏天的一年。這年六月，美國東北都見到大雪，七月份見到厚霜。

由於墨西哥這座火山爆發，陽光會損失多少？如果你對準太陽來測量，陽光減少量可能多達百分之二十五至三十，但雖然太陽的亮度減少，由於雲把光散開，周圍的天空變得更加明亮。因此，地面陽光的總損失量將是百分之五或者較少。

在牛津小鎮逛書店

走在牛津的街上，很多人常常會身不由己的被那古老的學院迷住，而消磨遊客最多時間的，却是牛津的書店。誰沒看過牛津大學出版社的書？我們用的字典、參考書，有不少是它出版的。但是初次見到它，會使你驚奇，不是因為它的大，而是它的貌不驚人，和普通書店沒有兩樣，後來看了多英倫的建築和書店，才領悟到他們不以外表取勝的作風，雖然貌不驚人，但是各有其內容，深度，和美國的大而顯耀相比，迥然不同。

雖然牛津大學出版社的外表不驚人，但是只要你在它的櫥窗站立，那些書馬上「不放你走」。他們有系統的推出一系列語文新書，長久以來，他們對「英文」的貢獻不遺餘力，再細看，除了樓下文史、宗教之外，更有樓上的雙語、多語教學參考書，以及兒童文學名著及叢書。在一邊翻閱着架上的書，會一面深深地感到他們對教育下一代所付出的心血。英文文字的整理，科學教育

民謠音樂衝破社會階層

美國第一夫人蘭茜首次被邀請以「濫用藥物」為題演講，她既不是一位藥物專家，亦非以一位社會工作者的口吻來說出濫用藥物的禍害，但她却以民謠歌手的姿態，唱出她要講的話。

民謠音樂在美國對社會已造成一種震撼性影響力，上至白宮官員，下至勞苦大眾，民謠音樂已深深地打進他們的心坎裏。現時在美國，沒有其它表達方式比民謠歌曲更具吸引力。

各階層人士發覺他們愈來愈喜歡那些富有鄉土氣息的音樂，俄亥俄州立大學市場教授羅維伯維維就這個趨勢作出研究，他發現人們找尋一些較簡單，却能达到更大目的發洩方法，而民謠音樂就能滿足這要求。

小說家羅維傑譜了一首民謠歌曲作為新國歌的參賽作品，羅維傑所寫的一

閃耀的旗幟」，並不能完全寫出美國的精神，反而他寫的另首歌「階級一九五七」更能勾劃出各階層的眞面目。

「海倫是個女侍應，法蘭在磨坊工作，珍妮是個女教師，他們努力為生活工作。波比住在城市裏，積却在實驗室中，在柏艾比教堂裏，貝蒂奏出美妙的音樂。」

民謠歌手身披閃亮的上衣，足蹬牛仔靴，頭戴牛仔帽的形象，現時已套在成千上萬的美國青年身上，但他們既不是歌手，也從沒有到過牛棚。

民謠歌手不單為電影、電視節目和廣告配樂，有些更晉身大銀幕，在荷里活的影片中以主角身份出現。那些結他聲，提琴聲和五弦琴聲，

吸引大批樂迷，從東岸的紐約市以至西岸洛杉磯，夜總會時常高朋滿座，連企的位置也擠滿了人。

從今年四月一日開始，美國正式開始提供對岸廣播的節目，利用人造衛星把東西岸的電台節目互傳，使兩岸的居民可選擇收聽東岸或西岸的節目。這個計劃，稱之為「泛美音樂網」，由奧巴蘭電台直接播出，節目時間由每晚十時至翌日的五時，節目內容包括民謠音樂、娛樂界動態、體壇動態，當然也有新聞及天氣報告。除此之外，現時又籌備一個有線電視的節目，類型和泛美音樂網相若。

政治家早已懂得利用音樂作為他們的宣傳工具，現任總統列根在加州一次郊野會中，獲得梅利屈遜即場演唱為他宣傳，使到列根即時得到不少支持者。韋利尼遜以前亦曾為前總統卡達演唱籌款。

目前樂與怒音樂仍高踞美國唱片市場的銷量首位，佔整個市場比率百分之五十一點二，其次便是民謠音樂，佔百分之十四點三。二十年前，只有八十一個電台全日播放民謠音樂，至今年四月，已增加至二千一百三十三個電台，另外還有一千三百一十四個電台間中也會播放民謠音樂。德靈大學南部人民文化研究教授馬龍說：民謠音樂已能使美國人完全投入，到達忘我境界。不是一般青年，甚至各階層美國人，也是如此。

有些投機的唱片商人，他們把舊曲改編成民謠音樂的模式，重新灌錄，希望乘機混一筆。部份由於改編得宜，賺個盤滿鉢滿，但那些混水摸魚的唱片仍是非常罕見。

至於那些傳統的民謠歌手，他們恐怕有一天會失去基本的民謠樂迷，若跟隨潮流，又會失去民謠歌曲的原有風味。民謠音樂協會其中一位職員表示：「民謠音樂的精神就是它的純潔與樸實，它所描述的人生所真正面對的一切，也是人類生活的體驗，而我們所真正所需要的，就只是這些。」

的推廣，神學，哲學的由淺入深，甚至連文學，歷史，都是完整齊全的供你學習參考。英國人對他們的文化資產的自負，可以從出版及印刷業反映出來。

布萊威爾書店是全歐洲第二大書店（第一大在倫敦），假如你進入書店的中央，再往下走，會感到迷失在一「書海」之中。在三層不同的「書城」，可以見到哲學，宗教，教育，歷史，醫學，應有盡有，每一類別有不同的語文。中國部份，也佔了一大角落。往往走一層就是兩小時。當然在那裏消磨一下午也是很容易的事。

在布萊威爾書店的對面，是一間平裝書的總匯，所有的平裝書應有盡有，書店擠滿了人，買書的人多，自然也促進了出版業的興隆，從書店的林立，多少可以量出牛津文化的水平，也可以看到牛津人的知識領域。

除了上面各間書店外，牛津大大小小書店不下二十間，尤其音樂書店更是著名，各種曲譜，樂章，從貝多芬到華格那，從李斯特到海頓，只要你想要，絕不會讓你失望。

另外，值得一提的是，是柏頓圖書館，它約在十五世紀時成立，大部分藏書都是捐贈來的，像亨利五世的兄弟葛士特公爵所捐的珍本書，是今日圖書館的開拓，另外有許多名人作家的珍藏，也都收集在圖書館的，可惜不准拍照。

柏頓圖書館的保護及推廣工作都是極為週到並且值得學習的。所有名家手稿皆存放於玻璃櫃中，玻璃櫃上並有一層層的絲絨覆蓋着，以免日光射入，破壞了字跡及色澤。在推廣方面，圖書館採用會員制。會員開放給對出版及書籍有興趣的個人及機關團體，每年五英鎊會費，開兩次年會，會員不僅可享受買書優待，又可得到新書報告，同時，參加的出版商及圖書館，也提供新書及出版消息，所以柏頓圖書館，雖然成立於十五世紀，但是仍然活躍，充實於二十世紀裏。相信對於牛津，對於英國，甚至對於歐洲，它想必也奉獻了許多可貴的精神糧食。

五十一點二，其次便是民謠音樂，佔百分之十四點三。二十年前，只有八十一個電台全日播放民謠音樂，至今年四月，已增加至二千一百三十三個電台，另外還有一千三百一十四個電台間中也會播放民謠音樂。德靈大學南部人民文化研究教授馬龍說：民謠音樂已能使美國人完全投入，到達忘我境界。不是一般青年，甚至各階層美國人，也是如此。

有些投機的唱片商人，他們把舊曲改編成民謠音樂的模式，重新灌錄，希望乘機混一筆。部份由於改編得宜，賺個盤滿鉢滿，但那些混水摸魚的唱片仍是非常罕見。

至於那些傳統的民謠歌手，他們恐怕有一天會失去基本的民謠樂迷，若跟隨潮流，又會失去民謠歌曲的原有風味。民謠音樂協會其中一位職員表示：「民謠音樂的精神就是它的純潔與樸實，它所描述的人生所真正面對的一切，也是人類生活的體驗，而我們所真正所需要的，就只是這些。」

COSB/H/253

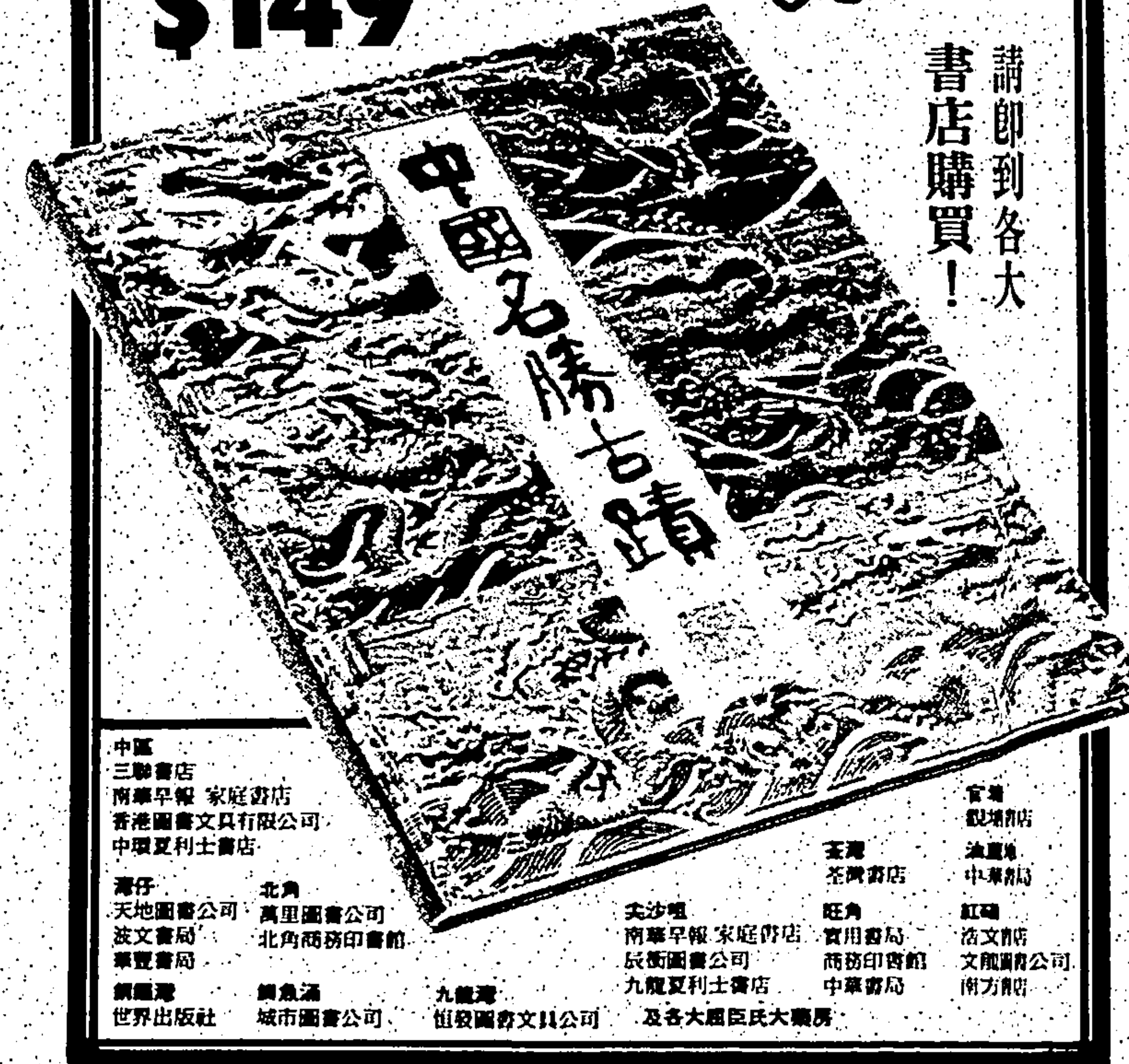
讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

全國三百五十二處名勝古蹟盡入眼簾

- 帶你遍遊全中國三五二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹每地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：
\$149



請即到各大書店購買！

- | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| 中國三聯書店
南華早報 家庭書店
香港圖書文具有限公司
中環夏利士書店 | 北角 萬里圖書公司
灣仔 天地圖書公司
灣仔 廣文書局
灣仔 廣文書局
灣仔 廣文書局 | 尖沙咀 南華早報 家庭書店
尖沙咀 廣文書局
尖沙咀 廣文書局
尖沙咀 廣文書局
尖沙咀 廣文書局 | 九龍 廣文書局
九龍 廣文書局
九龍 廣文書局
九龍 廣文書局
九龍 廣文書局 | 香港 廣文書局
香港 廣文書局
香港 廣文書局
香港 廣文書局
香港 廣文書局 | 澳門 廣文書局
澳門 廣文書局
澳門 廣文書局
澳門 廣文書局
澳門 廣文書局 |
|--|---|---|---|---|---|

美加旅行團



汎美航空公司
全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團
全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

- ① 檀香山羅省迪斯尼樂園
荷里活片場八天 \$6,950
- ② 檀香山羅省拉斯維加斯
三藩市十一天 \$7,950
- ③ 美加西岸團十四天 \$9,950
- ④ 美加東岸團十二天 \$12,950
- ⑤ 全美國加拿大
東西岸二十天 \$16,950
- ⑥ 美國檀香山八天 \$6,950

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
 迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
 羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
 拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
 三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
 溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
 邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
 奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
 華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
 大西洋城——大西洋城喜來大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
 紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
 多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
- 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
- 全港住宿最靚，請參閱左列。
- 機票有效期一年。
- 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 全程以中菜為主，講究飲食。

PAN AM

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
 香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
 辦公時間：上午9:00至下午6:30(星期日及公眾假期照常)

澳紐旅行團



九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- ① 澳洲九天豪華遊 \$6,450
- ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$7,250
- ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉
雪梨八天 \$7,950
- ④ 澳洲新金山雪梨八天 \$6,950
- ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯
探親團八天遊 \$5,980
- ⑥ 紐西蘭六天豪華遊 \$6,450
- ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊 \$8,950
- ⑧ 紐西蘭澳洲十二天
超級豪華遊 \$9,950
- ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天
高級豪華遊 \$18,950

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。

墨爾本——新金山、巴格利灣金場、國會大廈、藝術館、歌劇院、坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。

布里斯本——黃金海岸。

西澳洲——柏斯。

紐西蘭——惠倫、庫多路亞、毛里部族、曲山、皇后城、米爾尼、聖堂市等名城名勝。

八大優點，您一定要參加...

- 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳達老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科欸之弊。
- 全程以中菜為主，講究飲食。
- 到澳洲探親或作投資考察最適合。
- 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司

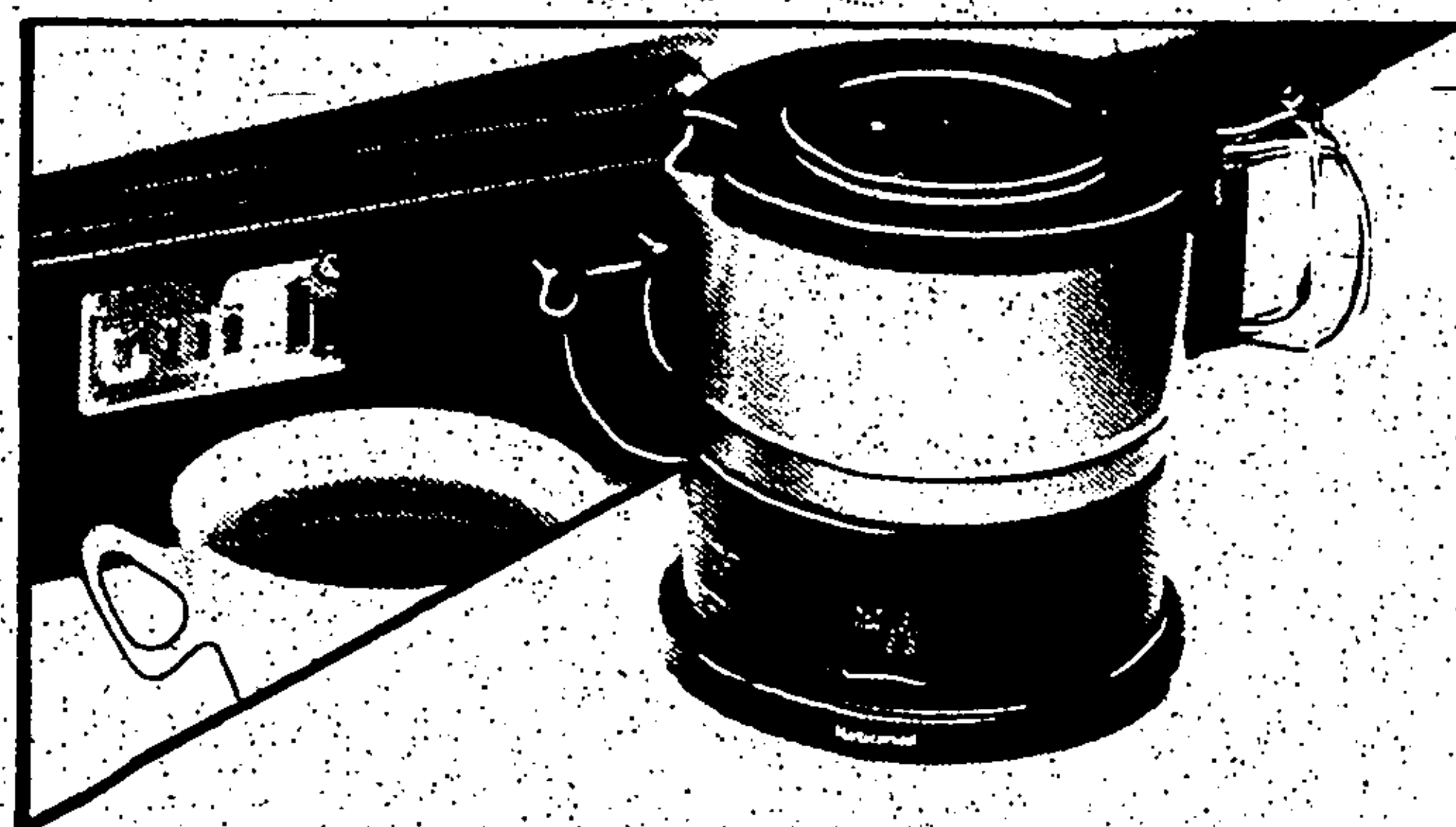


報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
 香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
 辦公時間：上午9:00至下午6:30(星期日及公眾假期照常)

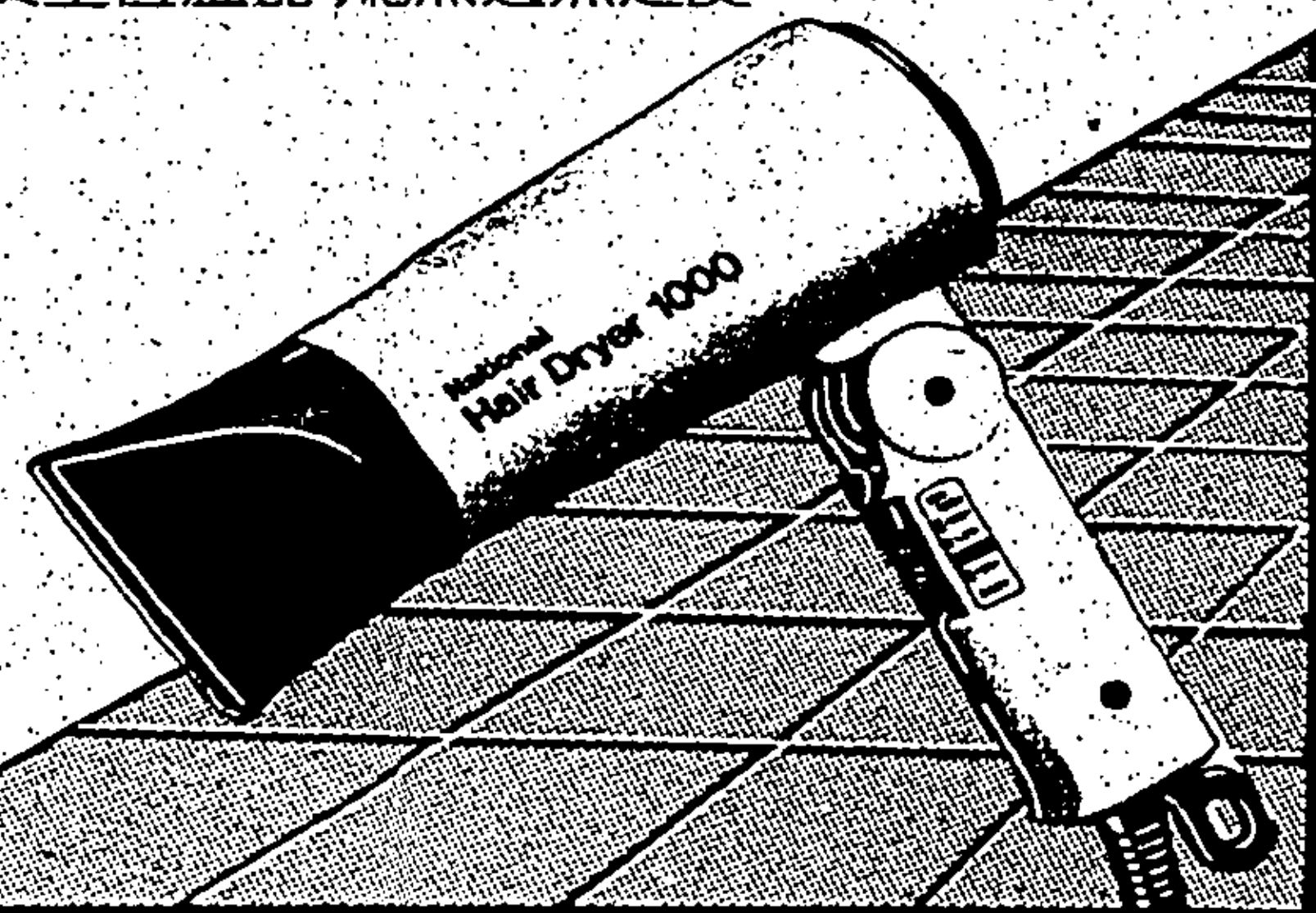
樂聲牌 旅行小電器 通行世界,處處照顧你!

出外旅行、公幹或留學,帶備精巧、實用的樂聲牌旅行小電器,
妥善照顧自己,方便又經濟。下次遠遊,記得隨身攜帶!



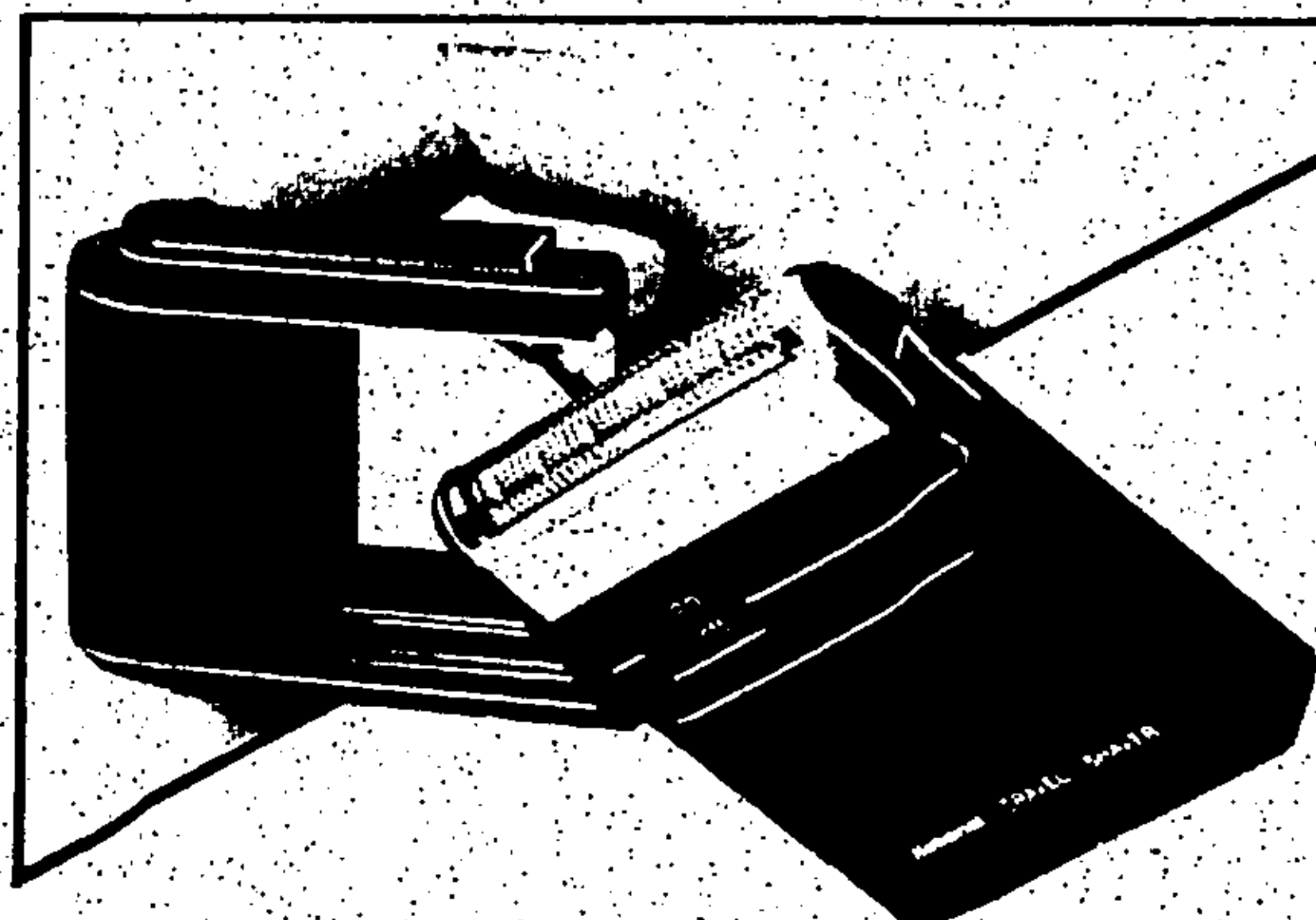
EH576 旅行電風筒 妥理髮髮添姿采

- 110V/220V 兩種電源選擇
- 1000瓦快速乾髮功能,並設高/低溫度調節
- 易握手柄,可隨意摺合,方便攜帶
- 內置安全恆溫器,絕無過熱之虞



NI-50 旅行電熨斗 隨時為你熨貼衣服

- 110V/220V 兩種電源選擇,全球各地適用
- 特有防黏底板,傳熱均勻
- 流線型握柄,高度隔熱,美觀精巧



ES-811 旅行電鬚刨 整潔儀容得心應手

- 乾電式,旅行最合用
- 獨特弓形剃刀系統,剃鬚徹底乾淨
- 剃鬚套內置精美鏡子
- 兩枚筆芯電池操作,省電耐用

National 樂聲牌

垂詢請電 3-7217722
總代理:信興電器貿易有限公司

服務中心:葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話:0-281771

分站:
香港中環聯邦大廈1401室·電話:5-268873
九龍彌敦道625號麗都大廈十樓·電話:3-325961
九龍北帝街二號·電話:3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話:89398
澳門德利喇街八號地下·電話:86886

陳列室:
九龍尖沙咀康樂道67號半島中心九樓·電話:3-7217722
九龍彌敦道625號麗都大廈二樓·電話:3-323723
香港中環聯邦大廈1401室·電話:5-256161
澳門陳列中心:澳門沙咀道321號·電話:0-423346

食在香港



香港人食蝸牛,熱潮起於一九七四年間。
在中國傳統食物裏,沒有蝸牛的位置,牠只是花盆、草地的硬壳爬蟲而已。有誰想到要食牠呢?
法國廚師把蝸牛先帶到高級扒房餐廳,使之成為貴價的席上珍。這正符合經濟條件好的食客的虛榮心,以嘗過貴價的蝸牛為榮。於是「法式蝸牛」、「歐洲式蝸牛」、「蒜茸蝸牛」、「天天在高級餐桌上頻頻亮相。份量以半打起計,收費不菲。逐漸中等餐廳也賣蝸牛。

有部份食客則基於好奇心:「嘗嘗蝸牛是什麼味道的。」但是,我覺得這部份好奇人士不會有滿意收穫。因為出現餐桌上的蝸牛,其泡製法都是香料重。
根本分辨不出蝸牛肉的眞味。不像白灼東風螺般,味道清楚。
不禁想到,本港中菜大師傅腦筋快、手藝高。可是沒人把蝸牛帶入中菜。難道蝸牛不宜白灼、清炒、清蒸、炖湯麼?
三年前,蝸牛在餐廳仍處熱潮,一場餐廳甚至出現「法式田螺自助餐」,每客收費五十元另加一服務費,以蝸牛的身價,人們大稱:「抵食!」
爲了響應蝸牛熱潮,餐桌上出現和蝸牛菜式配套的器皿如鉗子、叉子、盤碟等。
吃蝸牛有方式的,用特製的鉗子把它從底部托起,用二齒夾叉挑肉入咀。也有高級食府如「海景假日酒店海風餐廳」則用特製的六洞碟,濃味的蝸牛肉放洞中,以二齒叉挑食,比要托壳方便。
蝸牛菜式據說原料供應有一肉還肉、壳還壳」方式,大師傅把調味品和蝸牛肉調配好後,放入壳壳成。也就是說,壳壳可以用完再用。超級市場有售。
「法式蝸牛」的製法其實不難,用牛油將乾葱頭茸爆黃,加入一些芫荽碎、百里香粉、月桂葉香粉、紅葡萄酒及蝸牛肉(用罐頭或包裝的均可)煮一會,然後放入蝸牛壳內,再在開口處鋪滿蒜茸及牛油調成的糊,放入焗爐焗至略帶焦黃即成。宜趁熱吃。
有趣的是好幾個外國食品節上,都不見介紹蝸牛,只有在一利園酒店一舉行的西班牙食品節中,有一焗蝸牛油果。該田螺實即蝸牛,改叫爲田螺。中國食客較易接受之故吧。
近年,蝸牛熱潮似乎過去了,不見牠有意氣風發的姿態。

焗蝸牛

章心

法國Erard脚架為媒 電視機與錄影機再締良緣



- 法國 Erard 電視機/錄影機脚架**
- 可一併承負任何電視機及錄影機
 - 節省地方
 - 可移動,可調校,更可迴旋,極之方便。

架形設計優美,內層實鋼,外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀:

AVANT GARDE

泰林

各大電視機/錄影機零售處均有代售

最新型架,優點特多
● 可一併承負任何電視機及錄影機
● 節省地方
● 可移動,可調校,更可迴旋,極之方便。
● 架形設計優美,內層實鋼,外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

總代理: Mana Investments Ltd.

電話:5-782038

新力牌錄音帶 大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會



頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。
(價值HK\$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

AHF 超級原音磁帶	UCX-S 超音域磁帶	Ferri-Chrome 鐵絡磁帶
BHF 特級原音磁帶	UCX 超音域磁帶	Metallic 金屬磁帶

將任何錄音盒帶(CHF盒帶除外)之玻璃招紙兩張放入信封內，在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼，於一九八四年一月五日前寄回九龍油塘四山街14號福原電業有限公司，即可參加大抽獎，信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限，多買多中。

幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。

(獎品請於一九八四年二月十五日前領取，逾期作廢)

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司

舊店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

中環太子行105號店 電話：5-241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)

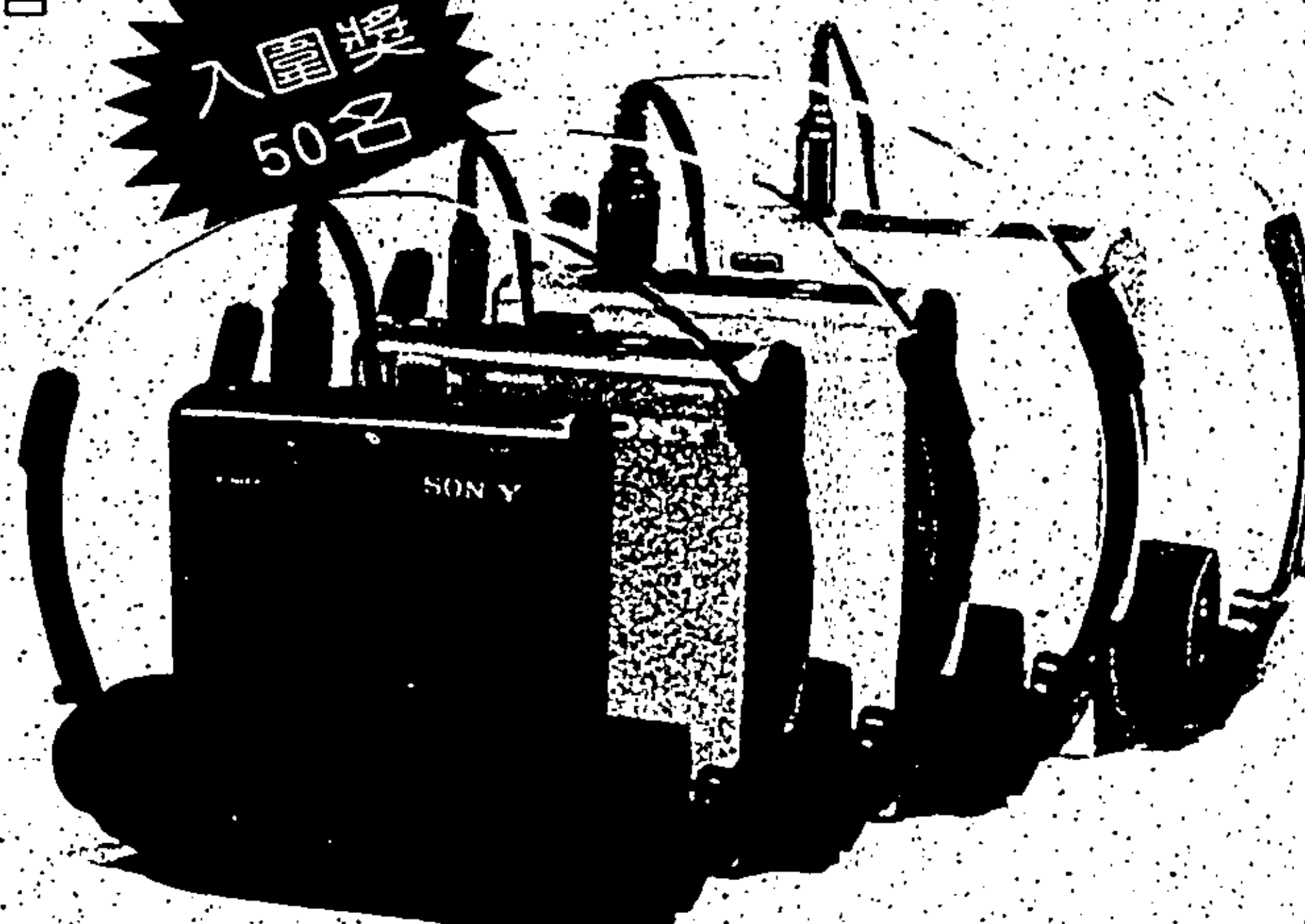
維多利亞：5-632231, 3-642276

頭獎
兩名

星展旅遊
有限公司贊助

東京迪士尼樂園6日豪華遊

入圍獎
50名



· 星期掌篇 ·

人

妖

· 胡 媚 ·

佐治與莎梨是一對情侶。情侶見面，依偎甚至愛撫，應是愉快、刺激的事。

但，佐治感到痛苦。雖然他常常極力壓制，往好處想，使得莎梨快樂，自己也快樂，但這種壓制只能一時間有效，稍為長了些，或者佐治歇息着的那一刻，莎梨會馬上發覺，她驚覺地問：「你想什麼？」

佐治馬上收起茫然的神情，堆笑掩飾說：「沒什麼！」可是莎梨看得出，佐治心中一定有事，便問：「你一定有什麼不快，說出來也許我可以替你解決？」

「真的沒有什麼！」佐治使得自己更為愉快地說：「我剛才想的是我們靈慾溶合在一起的煞那！」

「很美妙是嗎？那種感覺使我昇華，抖擻，像在太空中化作愉快的粒子！」莎梨說。

「那是愛情的昇華！」

「靈與慾的揉合。」

兩句話還沒有說完，佐治心中便抱歉，那不是事實，起碼他沒有這麼美的感覺。但他不敢將真心話說出來，他只能哄她。

「佐治，我看過一本書，裏面有種與我們現在關係相似的道理——」

「什麼道理？」

「一對戀人，不可以只有床上的共同生活。更要有一般的日常生活——」

「唔，你說——」

「書上說，缺乏日常共同生活的戀人。他們的情緒會不安，會諸多猜疑，會互不信任，理由是只有共同生活，日夕相對才可以融洽，才可以免除上述的隔膜。要不，這對戀人就會常常衝突，以致鬆散，最後——」

「事實確是如此。不過，我要聲明，我們應是例外，我少見你是因為工作忙，太忙了。但我心中有你，日日都想念過你。」

「我知道，可是我無法抑制自己，我恨你為什麼要那麼忙？你不可以減少一些工作？你不可以快快與我結婚？結了婚，你天天回家，我見到你便可以消除心中的種種的不快。你去上班了，我吻吻你，你回來了，你吻吻我！」

佐治心中又感到抱歉，他確是每天都與一個人接吻，但不是莎梨。

「莎梨，我有時會想，我才二十四歲，很年輕，要創一番事業，但結了婚就有家庭之累，所以，我想過如果你有合意的人，你與他結婚，我不怪你。」

莎梨像觸了電一般，全身抖擻，眼淚簌簌地流出來。

「喂，為什麼哭？我是為你好而說的，因為我不能馬上與你結婚。」

「我命苦，我愛上的是一個不願與我結婚的人。」

莎梨傷心得哭泣起來，佐治忙了手腳，極力安慰她勸她。自己這麼說並不是等於不愛她。

佐治又舉例說，他以前生活很寒儉，自從有了如今的工作，一切才改變了，他有私家車，有富豪才配戴的名牌手錶，穿二千多元一雙的皮鞋，着新潮超級的衣服，一件恤衫也八九百。為了賺更多的錢，他必須日以繼夜的工作，工作。

「你已有許多錢，那麼我們結婚，三五萬就可以了，可是你為什麼要拖？」莎梨說。

「我寒儉的時候，結婚三五萬元的確夠了，現在要七十至一百萬元才夠。」

「有什麼理由要許多？」

「要買一間四五十萬元的房子，裝修十至二十萬元。要換一部汽車，要環遊世界渡蜜月。」

莎梨的眼向天花板望，佐治這麼說十九是拖，是給一個富婆類的女人控制了。要不他怎會變得如此虛榮。想到這裏，她不哭了。

莎梨猜得沒有錯，佐治確是給一個人用「性」來控制了。

揭出這秘密的人是追求莎梨的約士。他對莎梨說：「你不要馬上相信我，但只要你追查佐治，我相信他會承認。因為惡良心佐治在你跟前坦白，而佐治並不是個連一點真心也沒事的人。」

莎梨疑信參半之下，好不容易才見到佐治。因為他以為莎梨又有需要，他們見面的地方仍是那間高級幽會別墅。

佐治依照往常的招式，把莎梨擁在懷裏，熱吻過後，便是撫愛——。但非常意外，莎梨推開他說：「不要接觸我。」佐治有些難堪說：「你不要嗎？」莎梨凝冰地說：「不要，以後也不要！」

佐治愕然說：「那你約我來做什麼？」莎梨硬邦邦地說：「告訴我你與阿爾拔的事！」

佐治一怔，發覺地笑說：「一個朋友，值得奇怪麼？」莎梨說：「枉我對你一片愛心，最寶貴的也獻了給你，你却這麼下流。」

佐治臉色紅一陣白一陣了。莎梨鄙視地說：「我以為是以你的本領、能力而擁有汽車以及一切高級享受的，原來是那麼卑鄙。」

佐治痛苦地低頭，任由她罵下去

「莎梨，別說下去了！」他求她說：「是我對不起你——。」
「為什麼你不能自拔？」
「我想過跳出來，但——。」
「你們是怎樣開始的？」
「你何必要知道？」
「我就是清清楚楚，你的前因後果。」

佐治只好慚愧地說，他在很偶然的機會下，認識了阿爾拔。他是個斯文、英俊的青年人。英語說得好，又懂法語、西班牙語。他以教佐治學外國語言為餌，與他交上了朋友。

阿爾拔很富有，住的是花園洋房，生活享受都是一流的。很快他對佐治情如手足，送他名貴的衣着，一大疊「金牛」隨手分了一半給佐治。佐治聽得他說自己有的是錢，佐治要多少使用對他是九牛之一毛。

很快佐治被他的生活同化了。兩人去高級夜總會，享受最好的西餐。

佐治問他女朋友？阿爾拔說：「女人有什麼好？我不喜歡女人！」佐治聳聳肩膊。

這天晚上，與他同床的佐治給人撩弄驚醒。阿爾拔說：「佐治，我需要你！」

佐治為難，他從未幹過這種反自然的行為，但在阿爾拔的懇求下，他勉為其難。佐治以為他佔了便宜。怎知道完事以後，阿爾拔馬上要與他易位。

佐治當時想過，如果不依阿爾拔的要求易位，今後他們這份友誼完了。並且他的豪華生活亦告結束。既然，自己佔了便宜，現在沒有理由拒絕。一念之間，佐治從此沉淪了。

為了控制他，阿爾拔給他充足的金錢：每月約有七八千元，供應豪華的物質。使他無法自拔。

阿爾拔是此間的一個核心人物。經常有從外國來的同好者預約到訪。

人妖梅菲到來，阿爾拔便叫佐治去服務。馬蘭奴、柏架一起到達，阿爾拔與佐治同往。若不歡喜他們兩人，阿爾拔可以找來半打任由客人揀選。

聽完佐治的細訴，莎梨頓腳說：「你為什麼不快快離開阿爾拔這個人妖？」

「我想過，但離開他我什麼都沒有了。」

「佐治，別貪虛榮啊！你馬上離開，如果你仍愛我的話。」

「莎梨別迫我！你給我時間！」莎梨痛苦地瞪着佐治。

「莎梨，讓我給你快樂，我使你痛苦，讓愛來填補一切！」

莎梨退後兩步說：「不，不！佐治，我怕，我怕！」佐治說：「怕什麼？」

莎梨說：「我怕你將愛滋病（先天性免疫系統失調）傳染給我。」

秀髮三千何如護理 早上刷髮晚上按摩



每個人的頭髮大概有些油膩或乾燥，假如此種現象過於顯著就應該用特別的方法來處理了。

希望頭髮美麗，先決的條件是保持它的健康，而頭髮的美麗和健康，又都依賴着脂肪腺的分泌，脂肪腺恰好像伏在頭皮之下，而且分泌口正對着髮根的毛囊，隨時供應頭髮所需的油質。一旦它分泌的油質不夠，頭髮便乾燥而脆弱，反之，分泌量超過頭髮的吸取量時，即會呈現油膩髒污。要使這脂肪腺的分泌正常，唯一的辦法就是保持經常的刷髮與頭皮按摩。



每天施刷髮與頭皮按摩的時間，大約有七、八分鐘的時間就足夠了。上午作兩三分鐘的頭皮按摩，晚上再把它梳理五分鐘左右即可。如果你的頭髮過於油膩，可相反的實施，上午刷髮，晚上按摩，因為剛梳理了頭髮便睡覺，會使脂肪的活動更趨旺盛。

梳頭時先由額上往後梳，再彎下腰，低下頭由頭後邊向前梳，務必每一縷都要梳到，當遇到有糾結的地方要慢點，以免損傷頭髮。當梳子或刷子梳下時，在全髮長的一半位置，梳子可稍



歪斜一下，以增加梳行的阻力，藉以增強對皮皮的刺激，促進頭皮下面的血液循環。

每天刷髮除使它保持一定的髮型和整潔外，還可以治療頭髮粗糙，不均、油垢和乾燥的良方。它可以使稀薄細軟的頭髮變得粗厚蓬鬆而漂亮，也可使粗硬不聽支配的頭髮，變得貼服及容易打理。又如果你的頭髮細而弱，常梳

刷會改進它的健康程度，梳子對頭髮來說是一個打臘機，按摩機和加油機，也是個美髮機。

至於選擇使用的梳子，也應該注意一些小問題，對粗而硬的頭髮來說，使用尼龍刷子較為理想，如果是乾燥或者過份柔軟，頭髮，就最好選一柄硬些的金屬刷子，有些人喜歡用軟托底的鋼針刷，也有人愛用彎曲而弧度大的梳子，不管你選用那一種梳子，你必須記住，每次用過了它，一定要用乾淨的毛巾擦拭清潔，而且至少每星期應洗滌一次。

有人會問，多久洗一次頭髮才算合適呢？如果是居住在都市的人，最少每星期洗一次，尤其是特別油膩的頭髮非如此不可。如拿你經常的懶於梳理，洗頭的次數就應該增加。

此外經常修剪，和選擇適合的髮型都是很重要的。這裏順便為女士們介紹數款不同設計的夏日髮式。相信有一款你會感興趣罷。

(武)



封面專題

失明人士不盲心

白田失明者中心訪問記 唐文

在一個星期六下午，一羣手持紅、白間色手杖的失明人，在一羣青年義工協助下，結伴在繁喧的尖沙咀東部溜覽，他們行動方便，因而使不少遊人投以奇異之目光。據其中一位失明者說，他們是香港路德社會服務處屬下「白田失明者中心」的會員，今次經該中心安排義工協助他們，到新發展的尖沙咀東部遊覽，以增廣見聞。

「白田失明者中心」從事失明者服務已有十五年歷史，該中心的服務宗旨是實踐基督愛人如己精神，及發展失明者之潛能，並推廣健全合一的理想，務使失明人與健全人有平等機會，參與社會各項活動。

該中心職員指出：一般人以為失明中心所有會員是甚麼也看不見，事實上其部份失明會員是弱視或尚保留殘餘

視力，但其視力正在逐漸衰退中，在不久將來可能完全失明，所以正確的界說，失明者的定義可以廣泛的以「不能完成任何需要視力之工作的人」均可算是失明者。然而，失明者若經訓練之後，可運用其他器官，慢慢代替視覺而完成日常工作。

香港路德會早於一九五六年開始從事失明者服務工作，但當時只限於宗教性之聚會，直到一九六八年，路德白田失明者中心才正式為失明者提供多元化的服務，其中以提供英文書籍，開設失明人詩班及團契為主。這個原位於黃大仙鳳凰新邨內佔地四百多平方呎之中心，隨着社會福利的發展，在一九七八年八月也就搬遷到深水埗白田上邨十六座地下的一個一千八百平方呎的單位內，擴展了更多類型的服務，去面對失明者對服務迫切的需求。中心之經費，八成半由政府津貼，餘下需要藉社區各界人士支持，又熱心人贊助籌辦「嘗試性」服務，使活動質素不斷提高。

該中心所提供之服務有一般經常性活動，如逢週末下午之小組聚會，計有：透過遊戲及討論，啟發失明者思考之「週末逍遙樂」及「茶敘園地」；指導失明者編鈎技巧之編鈎組，教導失明者認識更多普通中文之中文研習班。每季之會員及義工生日會活動等。非恒常性活動有旅行、露營、水上活動、烹飪比賽、爬山及其他大型活動，使失明者能有多些發揮潛能，並與社會接觸的機會。

鑑於可提供失明者閱讀之點字刊物缺乏，而失明者的求知慾和一般常人無異，為滿足他們對閱讀之需要與知識的渴求，中心一直推行文教服務，並設有點字圖書館。亦定期出版「路德點字雜誌」及「路德錄音雜誌」兩份刊物，及

一些以專題內容及實用知識為主的錄音圖書。此外，並為有個別需要之失明者錄音製作他們指定的書本。

為使失明者能以有用之軀，參予社會工作，盡一份市民的責任，該中心有一隊由失明者組成而有十年歷史之「海藏樂隊」並偕同另一隊由失明會員及義工組成的「樂鳥合唱團」，共同參予社區服務。到一些老人中心或兒童院進行親善訪問，亦接受政府部門及社團邀請表演助慶，將失明者的訊息，帶給社會。並令他們不因自己的缺陷而感自卑與畏縮。他們自動地去關懷社會的行程，實令很多漠視社會事務之健全人士感到汗顏。

除上述服務外，該中心亦顧及到失明者所需要之直接服務，如「訂購服務」，專為失明者向外地購買盲人用品，又應他們的要求為其代寫信件及填寫各類表格，解答諮詢，並透過個別輔導及定期家訪，以達到彼此溝通，協助其解決問題，亦是該中心重點工作之一。該中心亦設有一條醫療熱線電話服務，由一位執業西醫，解答及指導失明者有關健康上的問題。

一羣來自不同社會階層的義工，由醫生以致工廠工友，他們不計辛勞及不同報酬，為該中心拓展更多有意義的服務。義工本着一非以役人，乃役於人——之服務精神，將愛心帶給失明者，使失明者感受到人間溫情，同時義工亦肩負起教育羣眾的責任，直接將失明者的實際情況帶給社會人士知道，並了解失明者的潛能及價值。失明者所希望得到的發展才能的機會，而不是因同情而產生的憐憫，故該中心亦不斷招募熱心的青年朋友，加入義工行列。

該中心職員並進一步指出失明者與健全人士一樣，有同樣之需要及難題，但不同者只是間中遇到一些由於失明因素所引起之問題，需要特別處理而已。這些問題乃由於完全或部份失去視覺功能而產生。盲人因此需要在起居生活上作若干適應，例如閱讀方面用點字，打字又需要特殊的行動訓練，要接受職業



輔導等。如果失明者在確指引下得着此等技能，便可以大大減少因失明而引起的不方便。

但另一方面問題却十分嚴重及複雜這問題的產生並不直接因失明而起，而在於普通人士對失明者所持的態度，一般人對失明者存有偏見及誤解，以致大部份失明者被迫倚靠別人，或過着孤獨的生活，因而產生自卑或偏激的心理，再加上雙方在未能互相了解及溝通的情況下，失明者與社會的隔膜便愈來愈大，使協助失明者回歸社會之工作路線，滿佈荊棘。

該中心未來工作動向將致力於社區民衆教育，向社會人士灌輸有關失明者之正確訊息及傷殘觀念使傷健兩者能互愛互助，共同對社會作出貢獻！該中心歡迎各界人士對中心或失明服務的任何查詢，可致電：三二七九五四四聯絡。(封面說明失明人士在軍艦上留影) 11



初遊黃石公園

聽過了這段動人故事，教我怎不蠢蠢欲動，時為秋盡冬來，適身在美國中部，向旅行社打聽，不是說黃石公園已經封閉，便是說我不該來遲，還須等待來年罷！我不服氣，孩子更不服氣，這樣大的公園，那有封閉不許旅遊的道理。本來想開車直去，美國公路密如蛛網，鮮有不通者。後來終以路途太遠，還是先搭飛機經丹佛再上，在小鎮下來，轉租汽車，直闖入山，看個究竟。美國租汽車方便得很，每個機場均有服務站，從飛機走出來，直趨租車柜檯，不用付錢，更無須任何抵押，只消把信用咭交出，簽名後取匙，自有服務員帶去取車。記下里數和油量，此後這部車就無異於自己私下擁有，車子很新，機件也非常好。

翻開上黃石公園的地圖，說封山一



面琳瑯滿目。我們已離水平幾五千里，略斜，路面不很寬闊，只是容兩車并行，來往車輛非常稀疏，足証非旅行季節，路面頗為平整，車行起來相當寫意，但見兩旁林木疏密有序，間亦見有青葱草坪，相去不遠，見路牌立，上面刻有獸象。原來已身處於野生動物園之中，幸這些野獸并非兇狠的獅虎豹，而見野牛和梅花鹿，馴良動物之類。果然，偶响號角，便見有驚恐奔逃的，甚解旅途上的寂寞。

路邊也發現有足容汽車百輛以上的停車場，這裏特為旅遊拖車而設，除停車收費外，更有煤氣錶，接上後，只要投入硬幣便獲得供給，水更不成問題。美國人多好拖一部活動住宿車而來，車內臥房、厨、廁，甚至連客廳都有，由是途中不必進旅館，甚至連餐廳也不用去，一家幾口，節省得很。

過小站，見有小吃店和紀念品店，

多呎，來時只穿單衣，幸虧有毛衫帶備，可不是嗎？窗外已細雪紛飛了，幸虧距目的地奧菲芙（OLD FAITHFUL）已不遠。可是那裏海拔是七千三百多呎，難怪路邊已漸見積雪，抵步時，但見白茫茫一片。遊人却不少。足証這個地方，有一定的吸引力。

首先把我吸引住就是奧菲芙酒店的外型，在美國甚至其他世界旅遊點也不

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
工作清閒，可爭取更多休息時間，但不宜過份鬆懈。愛情不順利，與伴侶發生衝突，應保持冷靜。多年來的計劃受到阻礙，導致金錢上的損失，應盡速與朋友商量，不可三心兩意。本週用機器時小心出意外。

巨蟹座
 5月22日 - 7月23日
 情緒不安，宜留在家中休息，避免不必要的爭吵。由於得到上司器重而遭人妒忌，小心被人背後中傷。生活變得漫無目的，但暫不宜作大改變。本週不宜簽署重要文件，凡事要與朋友商量，不要一意孤行。

天秤座
9月24日—10月23日

心緒不寧，令工作容易出錯，必須令自己提起精神來。經濟問題仍然存在，注意金錢問題，不宜借貸。本週不宜簽署合約，新計劃可望實現。子女的教育需要你關顧。與好友的感情破裂，但別散播謠言，多參加團體

山羊座
12月22日 - 1月20日
同事對你不滿，不斷散播與你有關的謠言，使你精神飽受困擾，但別相信造謠者。要為別人守秘密非易事，但你要盡責。本週不宜作重大改變，一切有待適當時機。愛情運甚佳，會遇到令你傾心的異性。

金牛座
1月21日—5月21日
投資十分順利，致使經濟有轉軀，小心處理財物。在工作上盡量表現自己，可博取上司的好感，與同事的糾紛可以不理，保持心境平靜。身體有小毛病，應延醫治理，週末宜留在家中鬆弛休息。社交活躍，但別忽略家人。

獅子座
 7月24日 - 8月23日
 夫婦間的問題迎刃而解，一星期內大部份日子是開心的。主婦購物要額外小心，提防受騙，家中財物要謹慎，否則會被爆竊。工作主的難題令你頭痛不已，需要同事的協助。買賣物業會為你帶來意外之財。週末不宜逛街。


10月24日—11月22日
異性的約會接近零，必須努力製造機會，才會遇到意中人。與外地朋友通訊會帶來好消息。婚姻生活受阻，夫婦間不斷被謠言所圍繞，應速解決，工作十分忙碌，但受上司賞識。朋友有求於你，不可推搪，使用機器要小心。

水瓶座
1月21日—2月19日

可實現的計劃受到阻礙，可與朋友商量解決辦法，不必氣餒。精神不佳，致使工作速度緩慢，宜提高警惕，使投資上的大決定對你不利，需小心行事。凡事保持頭腦冷靜為上策。遠足郊遊要謹慎，提防有意外發生。

雙子座
5月22日—6月21日
婚姻生活愉快，與伴侶
相處融洽。週末適宜戶
外活動，但別過份忘形。工作環境
有變，盡量把握機會。旅遊會有奇
遇，從朋友中會獲知好消息，避免
與親戚接觸。財運賭運甚差，別太
過相信運氣。

處女座
8月24日—9月23日
戀愛運甚差，提防第三者介入。夫婦間不時發生口角，小心導致婚姻失敗。工作表現良好，有升職及增加收入的機會。財運頗佳。同事需要你的幫助，則令他失望。家人需要你的關懷。小心自己的健康。

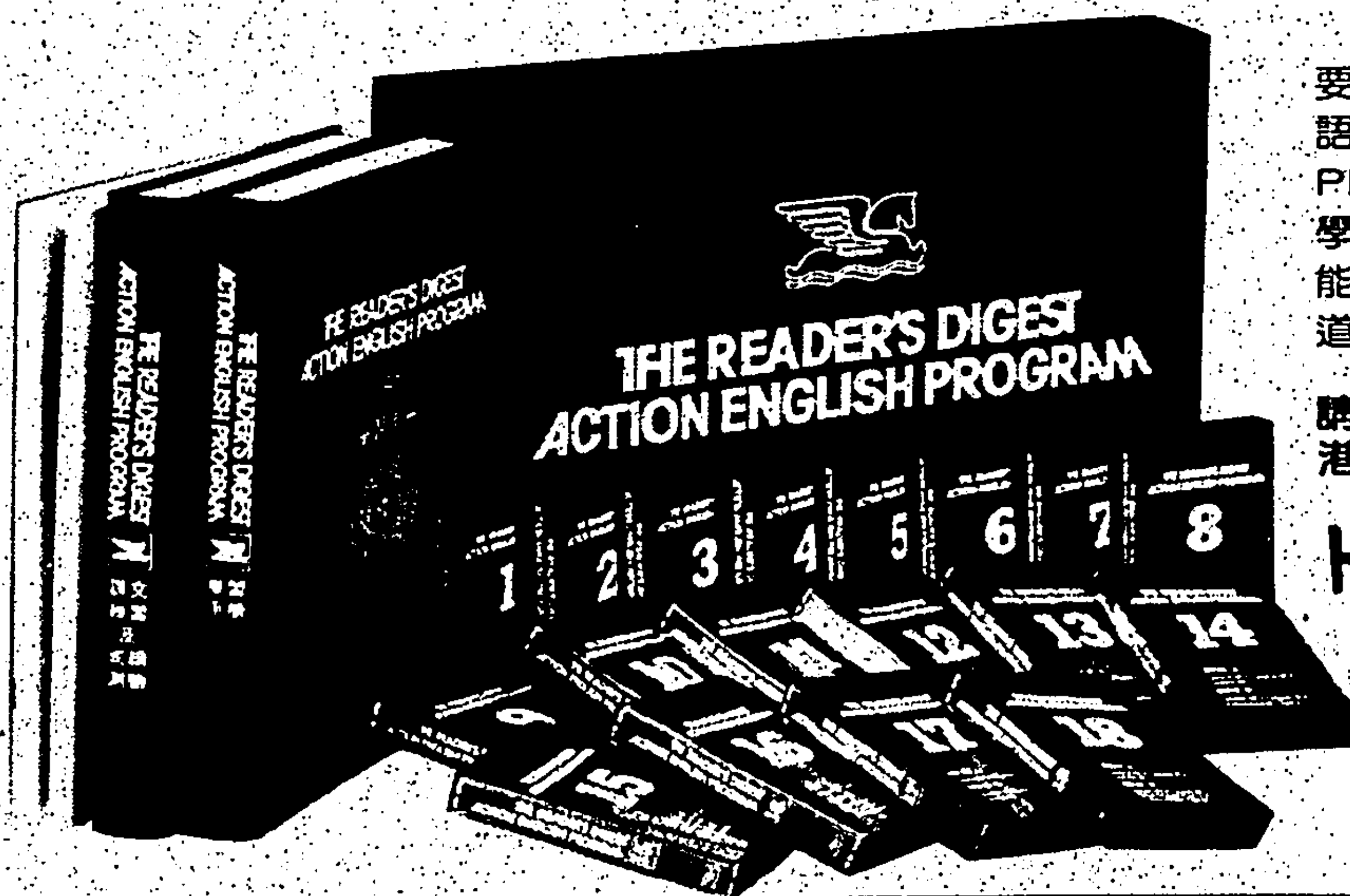


11月23日—12月21日
投資順利，且獲得好利
潤。工作表現良好，有
升職機會。私人瑣事宜暫時擱置一
旁，做事要腳踏實地，不要半途而
廢。別信任第六感。接受長輩的意
見，為未來作出打算會有好收獲。
本週不宜參加異性的約會。

雙魚座
2月20日—3月20日
工作上會有重大改革，會得到同事支持。情緒緊張，容易與家人產生磨擦，應盡量忍讓對方。本週不宜簽署重要文件，對地產買賣方面要特別小心，提防受欺騙。戀愛運甚佳，是結婚的好日子。家中宴客會有好消息。

(續)

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內 用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、
港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘



Family Book Shop SCMP Family "Kiosks" MTR 商務書館 世界出版社 天地圖書 樂中圖書中心 (澳門)

會找到，酒店大得很，房間九千，而妙在盡屬平房。一二層不等而已，還不算數，正門大樓不知者以爲是座棚廠，一點也不錯，它真是用木材搭成，內裏並沒有水泥鋼筋，其大也無比，包括了許多餐廳和酒吧與咖啡室。這樣的氣息，置身其中，堪稱一流享受，我跳皮，悄悄地走到上層去，俯瞰下來，足有四五十呎，步下微有搖動聲音，下來時才發現有遊客止步的告示牌。

黃石公園的間歇噴泉舉世知名，不知徒勞，稍移玉步到酒店右側就可以欣賞得到，間歇泉噴得很高，似近數百呎，還記得，大約是每十五分鐘一次吧！是以時間到了才走去見還未遲。酒店面前有大片略平而不整的曠地，下面有數不清的小型間歇噴泉，此起彼落，蔚然奇觀，冬天這裏是個琉璃世界，夏天是矮樹密佈，秋來紅葉遍野，春天用不在說是百花盛開，是以黃石公園是個四季公園，什麼時候都可以去玩個痛快的。



玩弄古人

近來的電視劇，拍了不少武俠打鬥的戲，都是穿古裝的。古裝的武打戲最能通俗，拍得好的話，老中青甚至幾歲大的小娃兒都很合眼。至於歷史味太重的古裝劇，則非一般家庭所能接受，尤其是那些喜歡拿古人開玩笑，拍得不倫不類的歷史劇，收視率是很低的。

已經播完的「歡樂長安」，雖然是拿古人尋開心的一齣鬧劇，可也胡鬧得太過離譜。唐玄宗有個時期固然荒淫昏聩，但劇中加插的那個李太白，總不至於那樣胡塗，跟那個皇帝「攀頭攬頸」，日夕在宮中醉酒歡樂。爲什麼要把個熱心國事，不肯催眉折腰的李白，硬把他捏造成一個大混蛋老阿飛的形象呢？過去已有不少古人被玩弄過，如蘇東坡、秦少游、李益等等，當然還有很多。現在又聽說有個電視台着手拍一齣「劍仙李白」。這個劇名真夠聾頭，李白自古已被稱爲「詩仙」、「酒仙」，沒想到二十世紀還有人封他爲「劍仙」。不錯，李白是會擊劍的，可能他也殺過人。至於他的劍術是否到了一成仙的地步，即就無書可稽。若憑幻想，也不是不可以的，就是怕「走火入魔」。無可諱言，李白也有過修道成仙的念頭，不過他不是想修成「劍仙」，而是想修成一個自由自在的「散仙」而已。據說劇中人還有「詩聖」杜甫。當然還有與李白同時代的「唱天」人物。不論「酒仙」也好，「劍仙」也好，希望拍得認真一點，這個人物的豪邁性格是相當難把握的。總之不要「玩弄」他就好了，謹此拭目以待。

（孟英）



(孟英)

呢班百厭仔認真搶鏡 新性感形象從新建立

現在影片的名稱，越來越怪了，怪不得使人不相信是片名，比如「呢班百厭仔」這片名，便是其中之一。

「呢班百厭仔」，祇是對話式的形容詞，現在用作影片的名稱，就夠觀眾去猜了。

他們是一班怎樣的百厭仔？如何百厭？男的還是女的？或者男女都有？這確是夠人去猜了。在未見影片之前，可以有各式各樣的幻想與設想。穿上若隱若現的衣服，貼身，使身裁更為突出，對異性來說，比裸體更為吸引，更具誘惑的。

穿上薄透的衣服，從水中出來，使身裁玲瓏浮凸，表現無遺，較之上述者又勝一籌。許多影片曾有過這樣的鏡頭，積琪蓮貝爾與寶黛麗，都會有過這樣的鏡頭，給觀眾留下不可磨滅的性感印象。

「呢班百厭仔」有更多這樣的鏡頭。



這是一部充滿青春氣息，大而開放的影片，大部份背景都在海灘拍片，而古怪新奇的花樣，很新鮮。

這部片對年青人會有很大的影響力，既然獲得通過放映，這裡倒不必多言了。

(駱嘉)



「名曲共賞」音樂會

由群聲合唱團主辦，市政局贊助的「名曲共賞」音樂會，於八三年八月十四日（星期日）假香港大會堂音樂廳舉行。

「群聲」組成於1979年，至今已四年。經過四年的不斷練習，藝術水平有所提高。

當晚全部是聲樂節目，一頭一尾是大合唱，此外還有男女聲小合唱，男女聲二重唱及男女聲獨唱。一共是九個節目。

大合唱由聯合音樂學院院長王光正擔任客席指揮。先後一共演唱了六首合唱曲，其中像「森林啊！綠色的海洋」（陳田鶴曲）、「黑龍江的波濤」（克留沙曲）及「來看百合花開」（湯山生曲）都是份量相當重的較大型的作品。對於這幾首歌，特別是一「森林」及「黑龍江」這兩首，技巧和聲量要求都相當高，能夠有一百人以上合唱團才夠氣勢。而群聲選這幾首歌，似乎超出了他們能力之外。原因有三：一是他們只得五十多人出，聲量不足，氣勢也因而不

足；二是女高音聲部仍然較嫩，很大部分仍然是未經訓練的自然聲；三是聲部不平衡，例如男低音作為整個合唱團的基礎，所以在人數方面應該多些，但群聲的男低音只得八人，反而男高音有十二人。

這裏有一兩句題外話：有幾位領唱者聲音不錯，但在唱壇中沒見到他們的名字，這對他們似乎不夠公平。但反過來指揮與他們再三握手，又似乎過分客氣。

這裏又提到另一句題外話：在大會堂音樂廳的舞台上，當鋼琴被推到接近中央的時候，舞台頂上常常會有一股風，把演奏者的琴譜吹亂甚至吹落。這點聲樂的負責舞台的人可能沒有注意到，以至吹落琴譜的事終於發生。幸而伴奏的林純碧女士毫不慌亂能夠把譜全部背出。不過也出現一點反常的現象：由於林女士對琴譜太熟了，反而有點催快的現象，使唱者趕得有點倉促。

四位獨唱者有兩位是已經知名的歌唱家——余章平（男高音）和郭虹（女高音）；另外兩位是群聲的成員——梁俊鵬和程愛華。

程愛華是劉慧老師的學生又曾得到高芝蘭教授的指導。聲音聽出是受過訓練的。但可能有點緊張，高音的地方不敢放膽唱上去。

梁俊鵬果然不出我所料在業餘精英大賽的藝術歌曲組取得冠軍。（我所料另一位聲音相當不俗的女高音陳麗珍，

「東方雲雀」的歌聲

——陶 辭——

對音樂的悟性極高，演唱技巧超羣，幾乎令人難以置信。不論是節奏輕快還是抒情的歌曲，由她唱出仍能掌握歌曲的感情而把歌曲發揮到了淋漓盡致的地步。聽過她唱片的歌迷都會發覺到蔡幸娟的每一首歌曲都具有不同的特色與韻味，能給與歌迷一種驚喜的感受。儘管如此，這是不平凡的小女孩能將為冷日的民歌浪潮帶來更多的新氣息，爆發出更耀眼的火花。

但如果你知道她是如何下苦功去爭取和保持這種榮譽的話，你不會對她有絲毫懷疑。蔡幸娟從小就生長在音樂世家，受到精通樂理的父母薰陶，對音樂與歌唱有了很深厚的興趣。但父母親對她非常民主，讓她自由發展自己的抱負與興趣。而當他們知道蔡幸娟有意踏足歌壇後，只要求她潔身自愛，不斷地

努力，嘗試創新和自我突破。而她的父親為了幫助她達到盡善盡美的目標，每天都是風雨不改地送她到特為她挑選的音樂老師家裏接受聲樂訓練兩三小時，為期達三年之久。

玉不琢不成器。蔡幸娟現在在錄音室臨時接到新歌的樂譜或簡譜，自己哼一兩遍，就能正式錄音。這可見她本身的天賦與所作的努力。而這就是今天的成果。這一種驕人的成績，曾經令許多位在錄音室工作的音樂界人士，讚嘆良久。還有她在處理一些難度極高的歌曲時能得心應手，順暢而又自然，更令許多音樂界的知名人士都嘆為觀止。

據皇星全音香港分公司的發言人黃少懷所透露：蔡幸娟之個人國語大碟「白浪千鷗」，「匆匆戀情」，已準備正式在香港全面發行。據記者所知：這是一張「三語一體」的大碟，裏面蔡幸娟用國語、閩南語及日語來演唱「白浪千鷗」、「匆匆戀情」等十二首悅耳的歌曲。喜歡聽輕快的動人的歌聲的歌迷，千萬不要錯過。

KOOL & THE GANG

來港演出

瘋魔美國樂壇的KOOL & THE GANG樂隊，將於九月十九及二十兩天，假伊利沙伯體育館舉行兩場表演，是次演出是由雅會暨KOOL & THE GANG合辦。

KOOL & THE GANG是流行樂界炙手可熱的樂隊曾獲多張白金唱片，這次是他們首次來港演出。

九月十九日的演唱，是專為雅會會員及其攜同的嘉賓而設，而二十日的演出，則為公開演唱。

是次演唱會將開香港的先河，伊館屆時將加設一大型舞池，好讓樂迷在欣賞樂隊的美妙歌聲之餘，亦能隨歌起舞。

材身人驕有寶小朱

尬尷友親令劇戲演

你覺得朱小寶這個姿勢怎樣？是不是很美？很健美？

筆者認識朱小寶，早在她入電視圈之前。因此，聽說她參加電視工作，曾大感詫異，幾難相信是眞事。

小寶給筆者的印象，一直都是文靜的女孩子，喜歡看書、唱歌、看電視，帶點內向性格。她雖然也有興趣游泳、打羽毛球、晒雪履，但只是爲了鍛鍊身材，練自己健美，興趣之濃，遠不及前者的。這樣性格的人，應該是不適合影視工作的。

但是，她親口解答了筆者，她確是參加了電視工作，爲的是借此工作改變自己的性格，改變自己的內向心理。

經過年來的鍛鍊，事實證明她是對的，她變得比過去更開朗，也更好看。但她也帶來一點小麻煩，那是她的親友帶給她的煩惱。

原來她過去在親友心目中一直是個乖子女，常是親友叫孩子學樣的模範。但她在戲劇中都演離家出走的叛逆女性，這一來，就叫親友們感到尷尬了，就是朱小寶聽了親友的訴說，自己也感到尷尬。她說，戲中角色雖然與眞人絕不相同，有人偏要扯在一起，混爲一談，真煩！

(喬瑾)



永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 北角分社：英皇道193號 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 香港分社：新山道 澳門分社：澳門新馬路大馬路 電話：5-256243-8 電話：5-705352 5-705351 6 電話：5-845484 電話：3-694447-4 電話：0-432631 0-432708 電話：7701 83901 83905

永安旅行團

本州富士山迪士尼六天豪華團

日期：逢星期二、四、六出發 \$2890

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團

日期：天天出發 \$3520

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團

日期：逢星期四出發 \$3680

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團

日期：逢星期六出發 \$4080

韓國日本本州八天豪華團

日期：逢星期六出發 \$4280

曼谷、芭堤雅七天豪華團

日期：天天出發 \$2150

馬(檳城)星七天豪華團

日期：逢星期一、四、六出發 \$2980

泰馬星十天豪華團

日期：逢星期四出發 \$3580

台灣環島七天豪華團

日期：逢星期二、三、四、六出發 \$1990

台灣環島九天豪華團

日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2350

西歐六國十天豪華團

日期：11月24日, 12月22日 \$8280

西歐八國十八天豪華團

日期：9月16, 29日, 10月14, 27日, 11月18日, 12月20, 23日 \$10,990

美國西岸八天豪華團

日期：逢星期三出發 \$6680

美加西岸十二天豪華團

日期：逢星期三出發 \$10,680

菲律賓(碧瑤百島)七天團

日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1950

星期一 MONDAY 29 AUGUST 八月廿九日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 迪士尼卡通世界 11.30 奇趣活力一二三 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 鐵騎巡警 12.35 翡翠 2.15 畫劍恩仇錄 4.40 全日播映完畢	9.00 聯合國國際(兒童會)專輯 9.30 仲夏夜之夢 10.55 布公仔台前幕後 11.45 The 11th Annual Senior Olympics 12.35 新世紀外流 3.15 彩色世界 4.00 芝麻 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 獅子城卡通及小貓斯 5.40 彩虹曲 6.05 時光逝水無情 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 金枝傳奇 8.30 天外奇聞 9.30 新聞簡報 9.35 新線野仙踪 12.15 新聞報導 12.30 生兒育女 1.20 全日播映完畢 9.00 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 9.10 A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM (C) 10.55 OF HUMORS AND MEN (C) 11.45 THE 11TH ANNUAL SENIOR OLYMPICS (C) 12.35 AFTERNOON FEATURE (C) 3.15 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 MANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS: HATTYTOWN - PARLEY 5.40 ECONOMICS MADE EASY (C) 6.05 THE WONDERFUL WORLD OF TALES: THE HISTORY OF MR. POLY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 TRAVEL JOHN M.D. (C) WITH CHINESE SUBTITLES 8.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) WITH CHINESE SUBTITLES 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) WITH CHINESE SUBTITLES 12.15 NEWS ROUNDUP (C) 12.30 BIRTHING AND PARENTING (C) EPISODE VII: "THE SOONER THE BETTER" "ONE OF THE FAMILY" 1.30 PEARL NETWORK CLOSURE TUESDAY, AUGUST 30, 1993	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00 11.00 我愛夏日長 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小鏡 1.45 我要高飛 2.45 商業大陰謀 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 開心果 5.30 宇宙奇兵 4.30 醒目仔時間 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.30 新聞簡報 9.35 一零一拘捕令 10.30 新聞摘要 10.35 百萬富翁大偵探 11.30 最後新聞 11.45 受薪大丈夫 1.15 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 一九八三年度美國大學籃球賽 1.30 動物園談 2.00 爲老不憐 3.30 瑞士家庭羅賓遜 4.30 貓博士 4.55 生活的旋律 6.05 Beach combers 6.30 鬥氣夫妻 7.00 保羅安卡半小時 7.30 夏威夷特輯 8.00 新聞及天氣報告 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 懷懷歡歡如夢 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND COLLEGE 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 JIMMY SWAGART MINISTRIES 12.00 1993 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP Kentucky VS Louisville "Pt. 1 & 2" 1.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS "SNAILES" 2.00 SUNDAY MATINEE "PAPA'S DELICATE CONDITION" 3.30 SWISS FAMILY ROBINSON "THE HAWK" 4.30 DR. GUESS "THE HORROR" 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 IT TAKES TWO (FINAL) 7.00 PAUL ANKA 7.30 ALMA HAWAII 8.00 NEWS AT 8 8.30 TENKO II 9.30 NEWS IN BRIEF "SUNDAY NIGHT MOVIE" "THE SWIMMER" 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN

星期日 SUNDAY 28 AUGUST 八月廿八日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 飛天紅中俠 12.00 夏日樂逍遙 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 飛鷹 2.30 摩登二世祖 4.00 校園吶喊隊 4.30 識多一點點 5.30 青春脈搏 6.00 0011 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪談 9.35 體育世界 11.05 K-10通訊站 11.15 新聞報導 11.30 赤的衝擊 12.25 路客與刀客 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 尋幽探秘 10.30 檀島春色 11.50 神奇女俠 12.40 新優妹從軍 1.05 新線樂 1.35 海洋百態 2.30 千方百計奪錦標 4.00 卡通片 4.15 萬能勇士 5.00 明日世界 5.25 趣味物理問題解答 5.50 雙妹趣事 6.05 的士生涯 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 可口可樂特約花生漫畫劇場 8.00 The Heat is on Agneha Faltskog 特輯 8.30 杜漢寧魔術世界 9.30 新聞簡報 9.35 石油大亨 (IV) 11.45 新聞報導 12.00 花街殺人王 1.50 全日播映完畢 11.40 PRIVATE BENJAMIN (C) 1.05 NEVER THE TWAIN (C) 1.35 THE COMMANDING SEA (C) 1.50 TAXI (C) 1.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 1.00 CARTOONS (C) 6.15 CHILDREN'S HOUR 4.15 SUPERFRIENDS (C) 1.00 THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSBY 1.25 TOMORROW'S WORLD (C) 1.50 FUN WITH PHYSICS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: 1. 6.05 LAYARNE AND SHIRLEY (C) 2. 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 THE ROTTLE OF COCA-COCA PRESER CHARLIE BROWN THEATRE - HIS YOUR DOG CHARLIE BROWN (C) WITH CHINESE SUBTITLES 8.00 THE HEAT IS ON (C) WITH CHINESE SUBTITLES 8.30 DOUG HENNING'S WORLD OF MAGIC (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 10.55 STUDIO 930 (C) WITH CHINESE SUBTITLES 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12 midnight LATE NIGHT FEATURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 毛豆豆禮拜日 8.30 太空保衛團 9.05 小神拳 9.45 星仔走天涯 10.40 優約探案 11.05 三虎將 11.30 太空俠盜 12.00 午間新聞 12.15 雄雄妙賊 2.05 大四喜 3.05 奇觀錄 3.35 世界鱗爪 4.50 少年警訊 5.05 醒目仔時間 5.30 夢幻成真 6.30 新聞報導 6.53 天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 週年紀念特備節目 9.30 新聞簡報 9.35 金童之歌壇25週年 10.30 假日精選 11.30 最後新聞 11.45 彈劍江湖(下) 1.15 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 一九八三年度美國大學籃球賽 1.30 動物園談 2.00 爲老不憐 3.30 瑞士家庭羅賓遜 4.30 貓博士 4.55 生活的旋律 6.05 Beach combers 6.30 鬥氣夫妻 7.00 保羅安卡半小時 7.30 夏威夷特輯 8.00 新聞及天氣報告 8.30 報到 9.30 新聞簡報 9.35 懷懷歡歡如夢 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 JIMMY SWAGART MINISTRIES 12.00 1993 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP Kentucky VS Louisville "Pt. 1 & 2" 1.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS "SNAILES" 2.00 SUNDAY MATINEE "PAPA'S DELICATE CONDITION" 3.30 SWISS FAMILY ROBINSON "THE HAWK" 4.30 DR. GUESS "THE HORROR" 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 IT TAKES TWO (FINAL) 7.00 PAUL ANKA 7.30 ALMA HAWAII 8.00 NEWS AT 8 8.30 TENKO II 9.30 NEWS IN BRIEF "SUNDAY NIGHT MOVIE" "THE SWIMMER" 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN

象形新變改麗麗李

心戒有存海滄經會

李麗麗接受訪問時，被問及對於拍「一〇一」拘捕令一時有何感想，她得笑起來，說：「她演戲十多年了，這一次才真正回復女兒身，演回自己的本性。」

她何以有此說呢？原來她過去一直以來，多以俠女身份出現，是個打得人，是個女強人，這一次她在「一〇一」拘捕令中演的是個軟綿綿，風情萬種的風塵女性，而平時，在拍戲以外的日子，她也是一位斯文、溫柔的女性。

女強人、打女、俠女，都是演戲的角色形象，並非她的本性，只有溫婉、柔和，才是她的真性。

她說，演得俠女太多，給人留下強人的印象，埋沒了她本性，因此，這次有機會演回本性的角色，身份當然不同，性格却是相似的。因此，她感到非常高興。

後來，她被問及那麼多人向她求婚，她如何應付。她說：「曾經滄海，受過挫折，多少總有戒心，說完全沒有戒心，是騙人的，她不想騙人。同時，她實在很忙，忙到連拍拖的時間也沒有，所以對朋友的好意，只好暫時婉拒，等將來再算。至於將來是什麼時候，她沒有說明。」



利咀尖牙文靜洪

端多計詭人弄捉

「你咪亂講呀，我重未有男朋友㗎，你咁講，即係有心嚇窒我的朋友，唔敢同行來往，我要你賠償損失㗎！」

「吓，咁就奇了，少幾個朋友，有什麼損失？」

「情人節，生日，男朋友的禮物，平時也會請朋友吃飯，你嚇窒他，點會冇損失！」

哈哈，這隻辣椒仔，的確巴辣，事實證明她確是牙尖咀利。她想否認也不可能了。

她在「大家快樂」中飾演三毛一角，人細鬼大，敢說敢做，主意多多，不但兩個姨甥受她點，連二家姐也受她擺佈。實在是個巴辣人物。

她與李麗玲主持「醒仔時間」成績不錯，現在更有機會演出話劇，當然十分開心，而「大家快樂」雖然帶點胡鬧，劇情也多不合理，却富娛樂性，適合觀眾要求，所以觀眾不少，而且反應不錯，對洪靜文也有好評。反而李麗玲做主持有好成績，却未有機會演出話劇，認為美中不足。

(楊敏之)



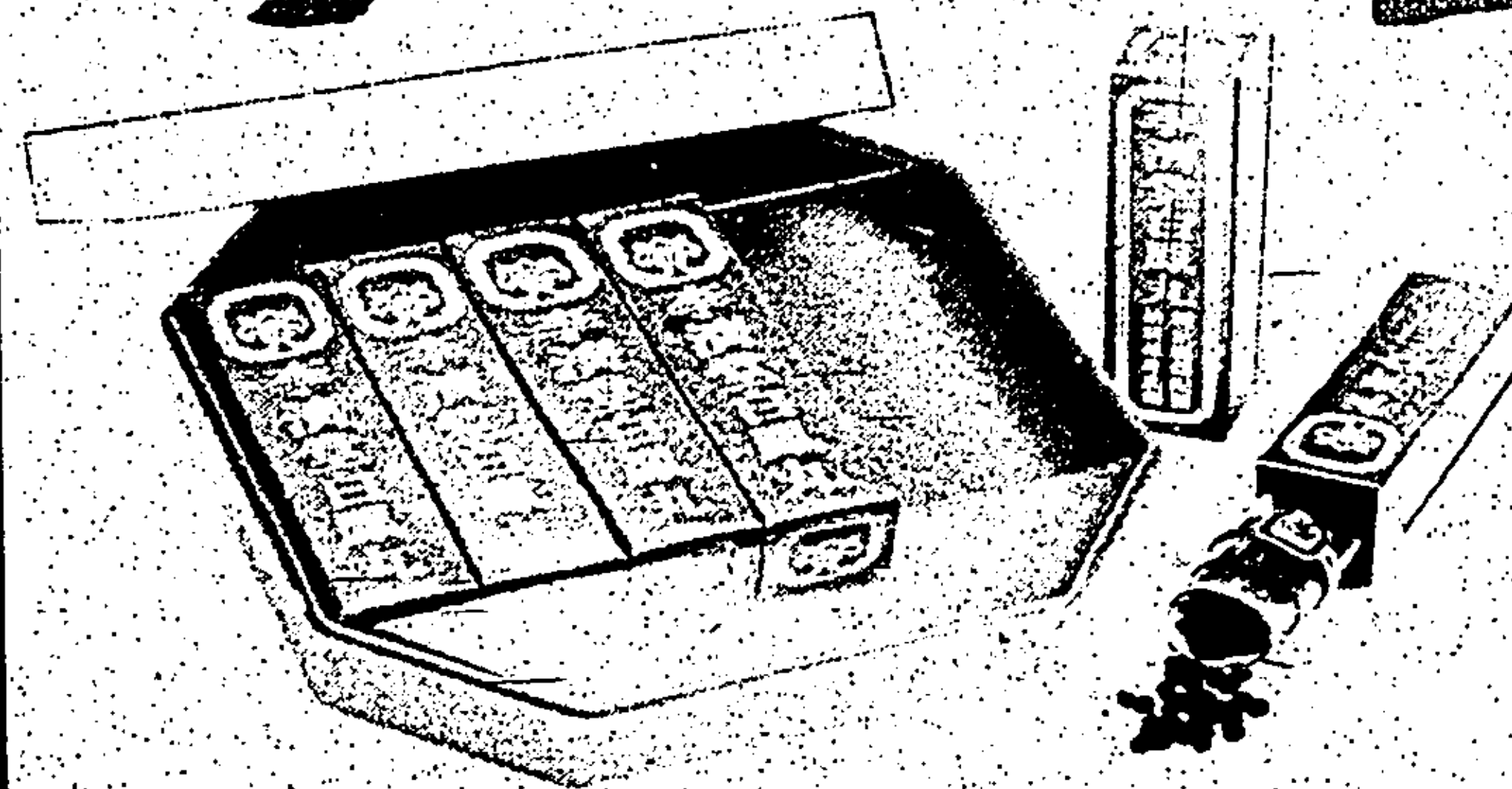
星期三 WEDNESDAY 31 AUGUST 八月卅一日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日「字」 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 迪士尼卡通世界 11.30 奇趣活力一二三 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日「字」 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日「字」 11.36 神探猛龍 12.35 熊心豹膽 1.40 書劍恩仇錄 3.10 全日播映完畢	2.00 蘭國玉女 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小動物園 5.40 動物世界奇觀 6.30 珍聞廣角 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 藝海聲色滿人間 11.45 新聞報導 12.00 錦繡華門 12.50 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) "LITTLE WOMEN" 4.00 SESAME STREET 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY 5.40 NEW ZOO REVUE 6.05 ANIMALS IN ACTION (C) 6.30 NEWS (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 FOCUS (C) 8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12 midnight DYNASTY (C) 12.50 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00 一〇一 我愛夏日長 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小紋 1.45 我要高飛 2.45 血煞(上) 3.45 下午茶 4.30 醒仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.05 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.25 一零一拘捕令 10.30 新聞摘要/財經匯報 10.35 勇者無敵 11.30 最後新聞 11.45 慈母頌 1.15 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 2.30 蝙蝠俠 3.00 獅子城 3.55 THE POSEIDON FILES 5.30 醒仔時間 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 週末福祿 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 2.30 BATMAN "THE ZODIAC CRIMES" 3.00 TARZAN "THE ULTIMATE DUEL" 3.45 THE ROSEIDON FILES "THE LURE OF THE BLUE PLANET" 5.30 WHIZ KIDS TIME JUMBLELAND LARIET SAM (FINAL) ATOM ANT CANTIFLAS (FINAL) 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "MISS ALL AMERICAN BEAUTY" 11.30 LATE NEWS 11.40 CLOSE DOWN

星期二 TUESDAY 30 AUGUST 八月三十日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日「字」 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 歐陽菲菲特輯 11.30 奇趣活力一二三 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日「字」 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日「字」 11.36 特種部隊 12.35 齊天大聖 1.50 書劍恩仇錄 3.20 全日播映完畢	2.00 古埃及冒險記 3.35 卡通世界 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小動物園 5.40 動物世界奇觀 6.30 珍聞廣角 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 明日體育世界 7.30 明日體育世界 9.20 CORNER SPORTS Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 明日體育世界 11.30 新聞簡報 11.45 午間新聞 12.35 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) 3.35 ANIMATED SPECIALS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY 5.40 BOONERANG 6.05 WILD KINGDOM 6.30 N.I.W.S. (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TUESDAY SPORT (C) 9.20 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 TUESDAY SPORT (CONTINUATION) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 60 MINUTES (C) 12.35 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00 一〇一 我愛夏日長 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小紋 1.45 我要高飛 2.45 下午茶 4.30 醒仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 六合彩 7.08 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 一零一拘捕令 10.30 新聞摘要/財經匯報 10.35 勇者無敵 11.30 最後新聞 11.45 紅巾女俠 1.15 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 2.30 蝙蝠俠 3.00 獅子城 3.55 THE POSEIDON FILES 5.30 醒仔時間 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞及天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 週末福祿 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 2.30 BATMAN "THE BIRDS LAST JEST" 3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE "FOUNDER'S DAY" 3.55 THE POSEIDON FILES "CONQUEST OF THE DEEP" 5.30 WHIZ KIDS TIME JUMBLELAND LARIET SAM (FINAL) ATOM ANT CANTIFLAS (FINAL) 7.00 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 8.00 NEWS AT 8 8.30 T.J. HOOKER (FINAL) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE "THE CHOICE" 11.45 LATE NEWS 11.55 CLOSE DOWN

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

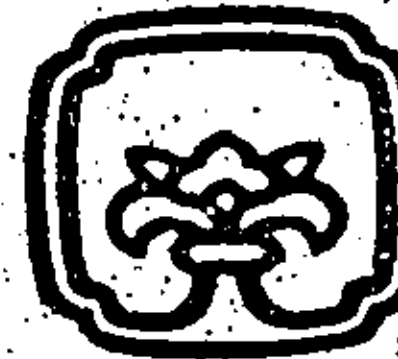
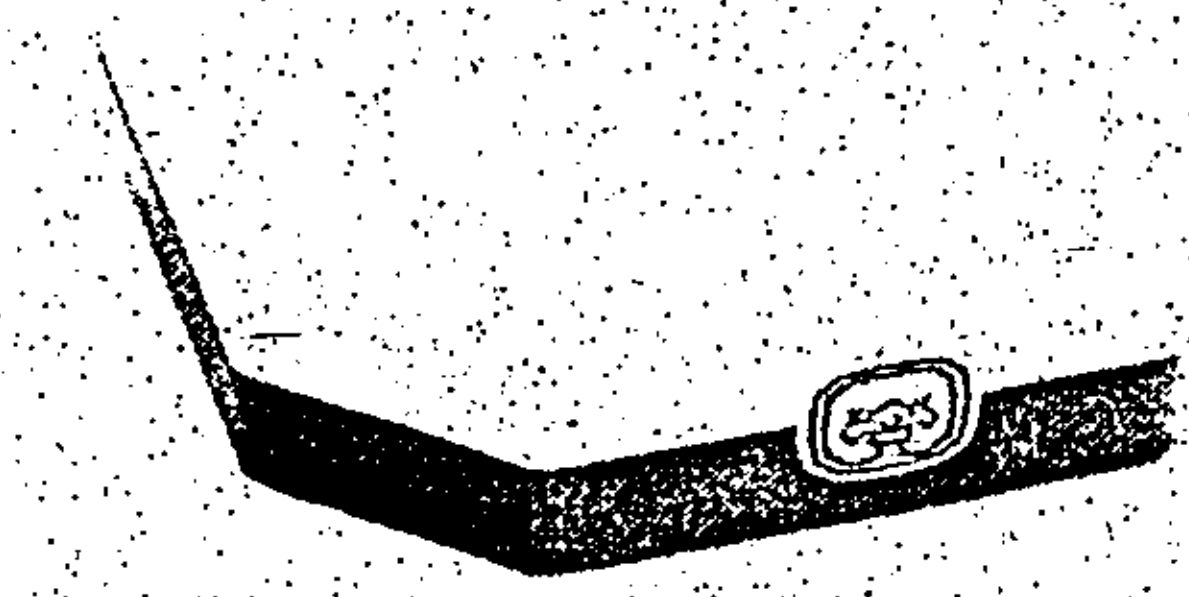
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人參, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

星期五 FRIDAY 2 SEPTEMBER 九月二日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 諸事狗 11.30 生命之源 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.40 週末精選廣告雜誌 11.55 日本電影之用心棒 1.50 痴心的人 3.35 慾海遺恨 5.00 全日播映完畢	2.00 兩儀遇鬼記 3.05 The Nature of Things 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小獅子 5.40 小丑馬戲團 6.05 動物園紀趣 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 花旗繡粉錄 8.30 神探猛龍 9.30 新聞簡報 9.35 金剛大盜 11.45 新聞報導 12.00 烽火家園(下) 1.35 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) 3.05 THE NATURE OF THINGS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN 5.40 BOZO THE CLOWN (C) 6.05 NEWS FROM 2000 6.30 N.I.W.S. (HERUN) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 INSIDE AMERICA (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 MAGNUM P.I. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.35 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 8.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00 一11.00 我愛夏日長 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小鏡 1.45 我要高飛 2.45 血焦點(下) 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 香蕉船 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 六合彩 7.08 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.50 一零一拘捕令 10.50 新聞摘要/財經滙報 10.55 特審115 11.50 最後新聞 12.00 一代梟王 1.45 全日播映完畢	7.30 一7.45 中文台英語 報導晨早新聞 2.30 蝙蝠俠 3.00 泰山 3.55 THE POSEIDON FILES 5.30 醒目仔時間 6.30 占美遜醫生 7.00 英國足球聯賽 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界鱷爪 9.30 新聞簡報 9.35 一零一五(新片集) 10.35 自投羅網 12.05 最後新聞 12.20 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 7.50 BATMAN (FINAL) "THE PENGUIN DECLINES" 8.00 TARZAN (FINAL) "JUNGLE RANSOM" 8.15 THE POSEIDON FILES (FINAL) "PASSENGER TO PERIL" 8.30 WHIZ KID'S TIME 8.40 TOP CAT 8.50 FABULOUS FUNNIES 9.00 BEETLE BAILEY 9.10 LITTLE PEOPLE 9.20 "THE MAN WHO CAME TO LUAN" 9.30 ALL STAR SOCCER (NEW SERIES) 9.40 NEWS AT 8 9.50 WORLD AROUND US "CHINA BALLET" 10.00 NEWS IN BRIEF 10.15 1915 (NEW SERIES) "THE BEST OF FRIENDS" 10.35 LATE NEWS 10.45 HORROR THEATRE "PLUNGE INTO DARKNESS" 12.20 CLOSE DOWN SATURDAY, September 3, 1983 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 7.50 ROGUE'S ROCK "THE AKHRAH" 10.25 JESSICA NOVAK SATURDAY, September 3, 1983

星期四 THURSDAY 1 SEPTEMBER 九月一日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 好歌大家聽 11.30 國際名人訪港剪影 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 神探偵緝 12.35 情深似海 2.10 魂化瑤台夜合花 3.30 全日播映完畢	2.00 長頸鹿與我 3.40 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小獅子 5.40 義大荷貝 6.05 求生記 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 借肚懷胎 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 藤海潮而入 1.45 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) "THE LAST GIRAFFE" 3.40 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN 5.40 BOZO THE CLOWN (C) 6.05 NEWS FROM 2000 6.30 N.I.W.S. (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.45 PEARL NETWORK CLOSING FRIDAY, September 2, 1983	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00 一11.00 我愛夏日長 11.10 四口之家 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小鏡 1.45 我要高飛 2.45 警網雄風 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 一零一拘捕令 10.30 新聞摘要/財經滙報 10.35 鐵漢俏佳人 11.30 最後新聞 11.45 殘花淚 1.30 全日播映完畢	7.30 一7.45 中文台英語 報導晨早新聞 2.30 蝙蝠俠 3.00 白手成家 3.55 THE POSEIDON FILES 5.30 醒目仔時間 7.00 美國十大流行榜 7.30 仔寶小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 電子鐵漢衝鋒車 9.35 新聞簡報 11.50 新聞報導 12.00 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 7.50 BATMAN "THE JOKER'S HARD TIMES" 8.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE "THE RICHEST MAN IN WALNUT GROVE" 8.15 THE POSEIDON FILES "ANNE OF THE SEVEN SEAS" 8.30 WHIZ KID'S TIME 8.40 LITTLE RASCALS 8.50 CRUSADER HUNTER 9.00 NEW ADVENTURES OF BATMAN 9.10 AMERICA'S TOP TEN 9.20 NEWS AT 8 9.30 KNIGHT RIDER (CHINESE SUBTITLED) 9.40 NEWS IN BRIEF 9.50 MONTHLY BLOCKBUSTER "THE ELECTRIC HORSEMAN" 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN FRIDAY, September 2, 1983



波比說的故事



◎但願我這次沒有做錯事，希望他們不會生我的氣，因為我只想幫忙。



◎啊！原來他們很愛我的。這次我終於沒有做錯事了。
(完)



◎走吧大熊！走罷小熊！希望你們不要再回來。



◎阿倫做什麼呢？難道我又惹他生氣了？



霍潔貞為破百努力 誰有良方請飲茶

「霍潔貞，十個靚女，十個怕肥，你却千方百計要增肥，你是第十一個！」

「你咁講，你係係話我唔係靚女，真女，但話你唔靚，開佢啲，解解開佢啲！」

「你咁講，你係係話我唔係靚女，感情好唔好？我明明話佢靚到加零一，你自己IQ低，聽唔懂，却胡說八道！」

霍潔貞，你千祈唔好聽佢講！」

我同佢好姊妹開開古戰，霍潔貞只在一旁笑。等我們停口，她才說：「我確係與別不同，別人，飲多啲水都會增磅，所以連飲水也自我節制，我呢，餐餐吃兩大碗飯，有時還吃宵夜，剛得又好，晚晚都一覺睡到天光，還吃零食，更愛吃朱古力，就是唔見得增磅！我媽咪常常笑我浪費了食物，我自己也覺得奇怪！」

她說，幾年來都保持在九十四到九十六磅之間，很難達到九十八磅，破百大關，更未付行。

「你精神好，工作不覺得疲倦，這就已很夠了，何必增磅？不是男朋有此要求吧？」

「我連男朋也未有，不知是否我太瘦？真的，如果有人能使我破百大關，我請佢飲茶！」

(楊元)

星期六 SATURDAY 3 SEPTEMBER 九月三日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.35 週末名片早場 12.25 十彩新地 1.00 午間新聞 1.15 英雄出少年 2.10 神勇法醫官 3.05 風雨晴 4.30 尼斯流淚記 5.00 小龍貓歷險記 5.30 女俠金高第 6.00 勵向新時代 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 影視紅星亡命表演特輯(第二輯) 9.35 中國民間藝術廣角鏡 10.35 萬寶路世界體育精選 11.15 新聞報導 11.30 神女有心 12.25 嬌妻 2.15 百萬新娘 3.40 全日播映完畢	9.00 健身操 9.45 露秋及卡通先生 10.10 金榜流行曲 11.00 江湖客 11.50 神奇女俠 12.40 樓面劍客 1.00 週末體壇 4.00 出診記趣 4.25 吃多老五 4.50 聰明笑伯歷險記 5.15 小動物卡通 5.40 兒童科學世界 6.05 聯合國國際(兒童會)專輯 6.30 巨星籃球示範 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 六十分鐘時事雜誌 8.30 霹靂鐵金剛 9.30 新聞簡報 9.35 貓王 12.30 新聞報導 12.45 烽火家園(II) 2.2 全日播映完畢 9.00 THE NEW ED TULLY SHOW 9.45 CARTOONS: NODDY 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 BRET HARVEY (C) 11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN 12.40 ZORRO (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 1.55 CARTOONS (C) 2.00 HOUSE CALLS 2.25 LOVE, SIDNEY (C) 2.50 FLINTSTONE FROLICS (C) 3.15 RHW KWICKLY KOALA SHOW (C) 3.40 SPECTRUM (C) 4.05 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 4.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT - AN RTHK PRODUCTION (C) 7.35 60 MINUTES (C) WITH CHINESE SUBTITLES 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) WITH CHINESE SUBTITLES 12.30 NEWS ROUNDUP (C) 12.45 LATE NIGHT FEATURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES "BEULAH LAND II"	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 醒仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 神通廣大阿米高 9.40 曼古卡通 10.05 松風世界 10.30 狄克卡通 10.55 精靈老風古惑貓 11.40 烏龍英雄 12.00 午間新聞 12.15 姻緣 2.15 夏日廣場 6.00 青春脈搏 6.30 新聞報導 6.58 天氣報告 7.00 最HIT 既世界 7.30 俏雅再 8.30 夏威夷特輯之二 9.00 溫聲集 9.30 新聞簡報 9.35 狗仔擒大賊 11.30 第二次世界大戰實錄 12.00 最後新聞 12.15 壯女 1.45 宵火怪掌 3.15 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 9.00 報導晨早新聞 9.30 鐵漢情佳人 10.25 大揭秘 11.20 The Tin Star 12.50 The Way of the Wind 2.30 雀鳥世界 3.00 體育天地 6.00 跳躍道遙頌青春 6.30 大搜索 7.00 TOM, DICK and HARRIET 7.30 奇謀妙計爭身家 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 慈善啟事 11.10 新聞報導 11.20 龍兒 1.35 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE 9.00 ROGUE'S ROCK 9.30 HART TO HART 9.30 THE HART OF THE MATTER 10.25 JESSICA NOVAK 11.20 MORNING CINEMA 11.20 THE TIT STARS 1.10 AFTERNOON THEATRE 1.10 "THE WAY OF THE WIND" 2.30 WORLD OF BIRDS 2.30 WORLD OF SPORTS 6.00 FIZZ-BIZ 6.30 IN SEARCH OF 7.00 TOM, DICK AND HARRIET 7.30 FILTHY RICH 7.30 "THE HAPPY MEDIUM" 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 CHARITY SHIELD MATCH 11.10 LATE NEWS 11.20 LATE NIGHT CINEMA 11.20 "THE LOVED ONE" 1.35 CLOSE DOWN

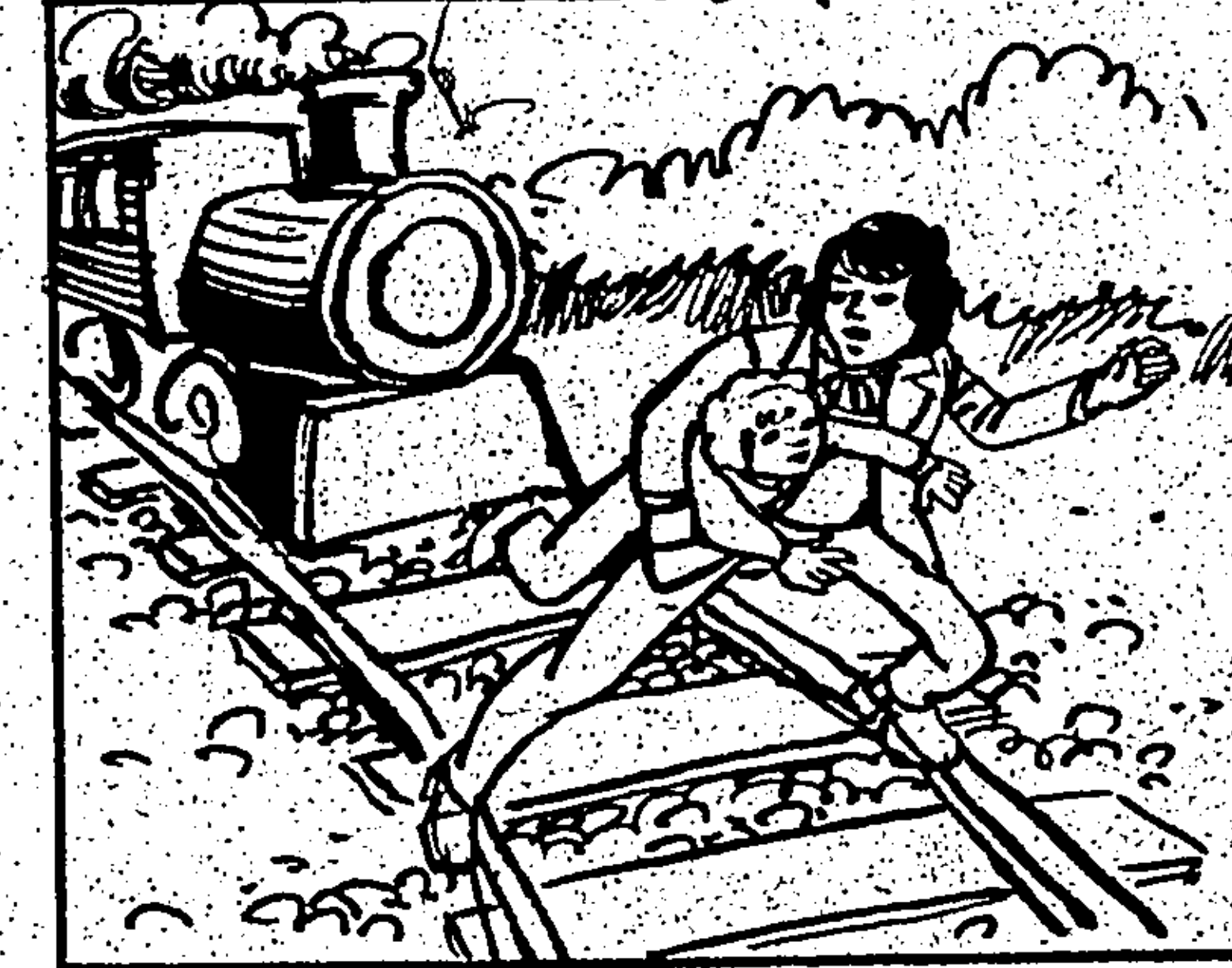
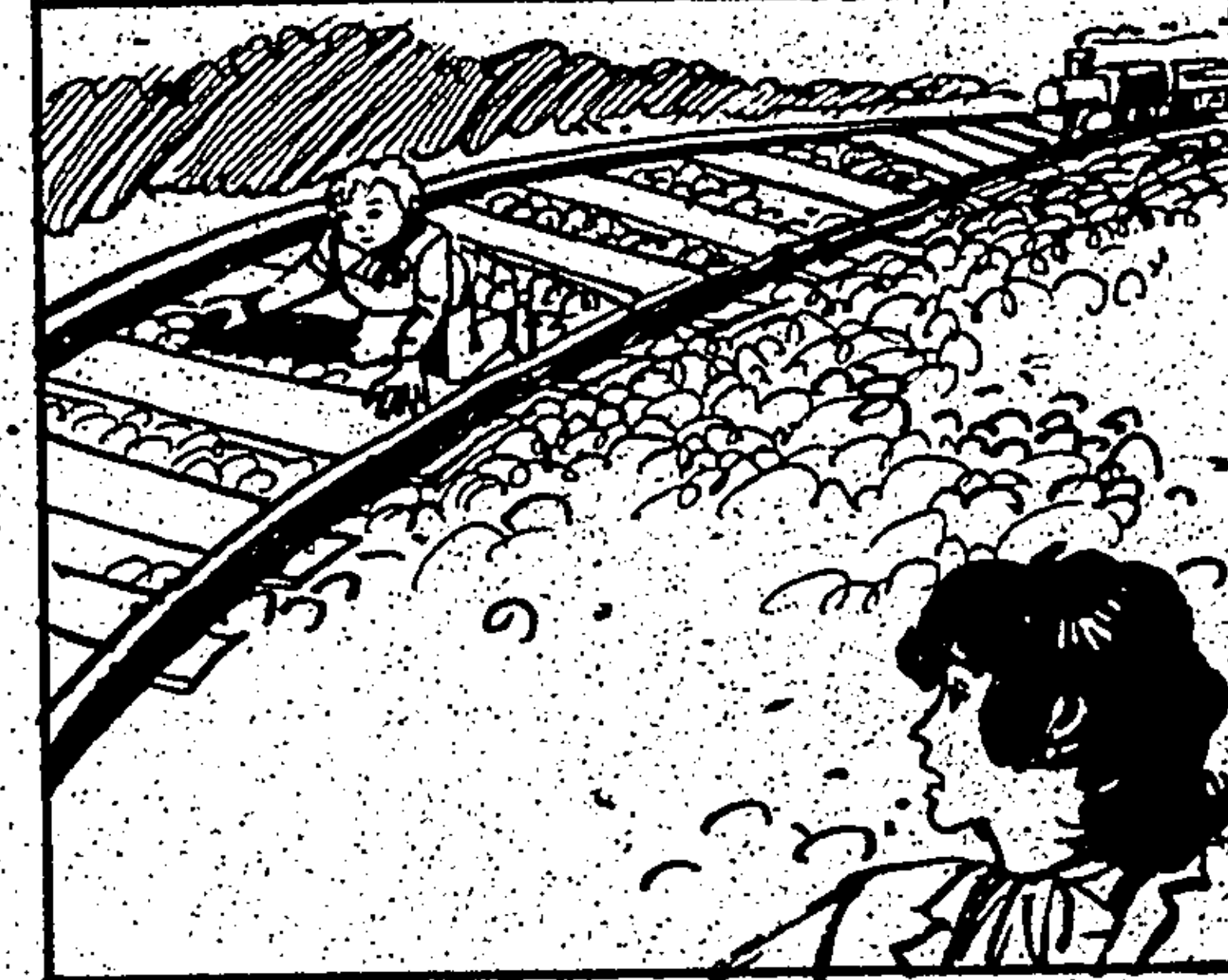


驚險鏡頭的人，都紛紛稱讚這個見義勇為的少年，說如何沒有他，那小孩子一定被火車輾成肉漿了。不過，他們都不知道這少年的名字叫愛迪生。

③那小孩回家後，很久才鎮定下來，他的父母追問他為什麼這般驚慌，他才把險些在火車軌道上遇險的事告訴父母。他們聽了，都驚得捏了一把汗。

④那小孩的父母非常感激救他兒子性命的少年，便想找到他當面道謝，但車站上的職員，都說不知道這少年人叫什麼名字，住在哪裏。

⑤過了一個多月，有一天，小孩和他的父親到車站附近散步的時候，忽然指着一個人說：「爸爸，那個救我的叔叔就在那邊！」
(未完)



②愛迪生一天到晚努力地閱讀書籍和從事實驗，但他也懂得抽空到郊野去鬆弛緊張的情緒，使思想領域擴大，堅定學習的意志。

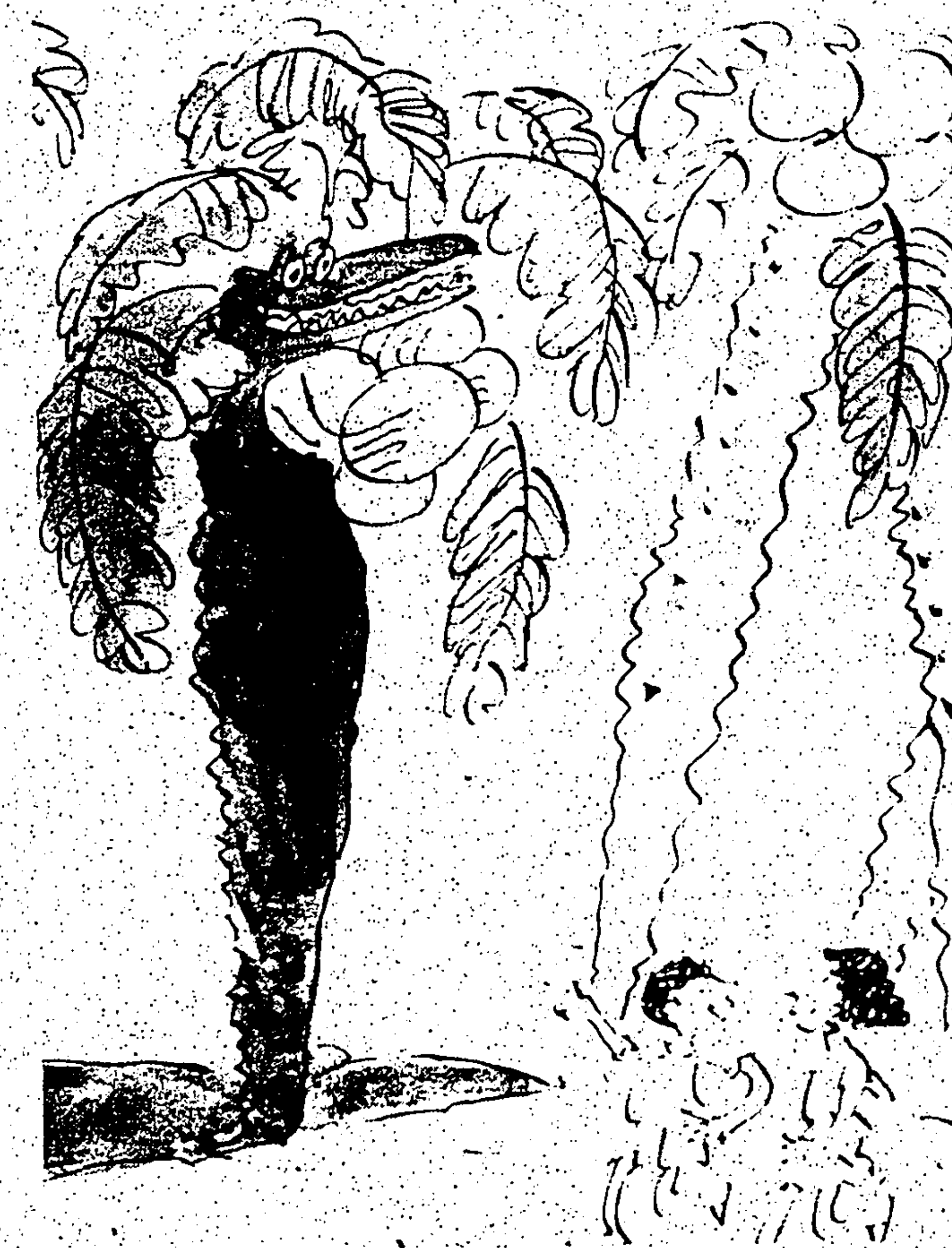
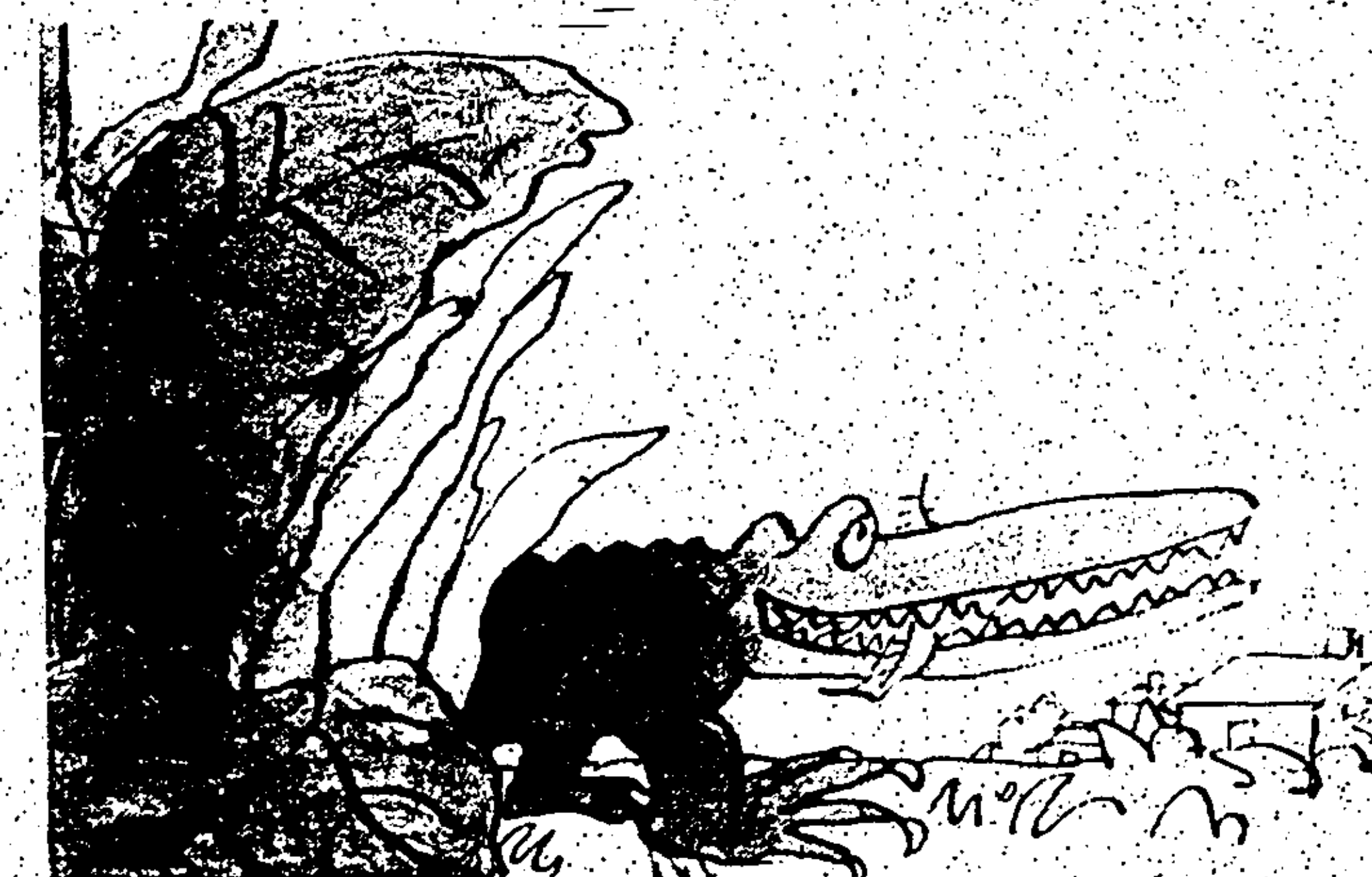
②一天，他在火車站附近散步，看見火車遠遠地開來了，但一個小孩子正在鐵軌上低頭玩耍，火車來了也不知道，愛迪生看到這情形，大吃一驚。

③多危險呀！愛迪生顧不了自身安危，飛身撲上抱起那小孩跳離了路軌。就在這利那間，火車已從他的身邊擦過，那小孩嚇得伏在他身上，一聲也不敢响。

④愛迪生放下那個孩子，安慰他，叫他以後不要再到鐵路路上玩。然後目送他回家去，自己才鬆了一口氣。

⑤當時，在火車站目睹這一幕

但鱷魚說：「誰愛吃你，你又瘦又多骨，身上又長滿了毛。」
「你不是想吃小孩子吧？」
「誰說不是。連衣服一起吃呢，連衣服一起吃，會更好味道的。」
「噢，你這可惡的家伙。希望衣服的鈕扣和拉鍊哽住你的喉嚨！」
「在吃小孩之前，我現在要吃猴子了！」大鱷魚說完，一口咬斷了猴子坐着的那棵樹。幸好猴子敏捷，飛身躍過了另一棵樹頂。
鱷魚繼續進行牠的詭計，準備到城裏去找小孩子吃。不久，牠遇到一隻長尾雀。長尾雀很驚訝的問鱷魚說：「你



鱷魚的詭計

詭計(二)

· 類兒 ·

「誰愛吃你，你又瘦又多骨，身上又長滿了毛。」
「你不是想吃小孩子吧？」
「誰說不是。連衣服一起吃呢，連衣服一起吃，會更好味道的。」
「噢，你這可惡的家伙。希望衣服的鈕扣和拉鍊哽住你的喉嚨！」
「在吃小孩之前，我現在要吃猴子了！」大鱷魚說完，一口咬斷了猴子坐着的那棵樹。幸好猴子敏捷，飛身躍過了另一棵樹頂。
鱷魚繼續進行牠的詭計，準備到城裏去找小孩子吃。不久，牠遇到一隻長尾雀。長尾雀很驚訝的問鱷魚說：「你

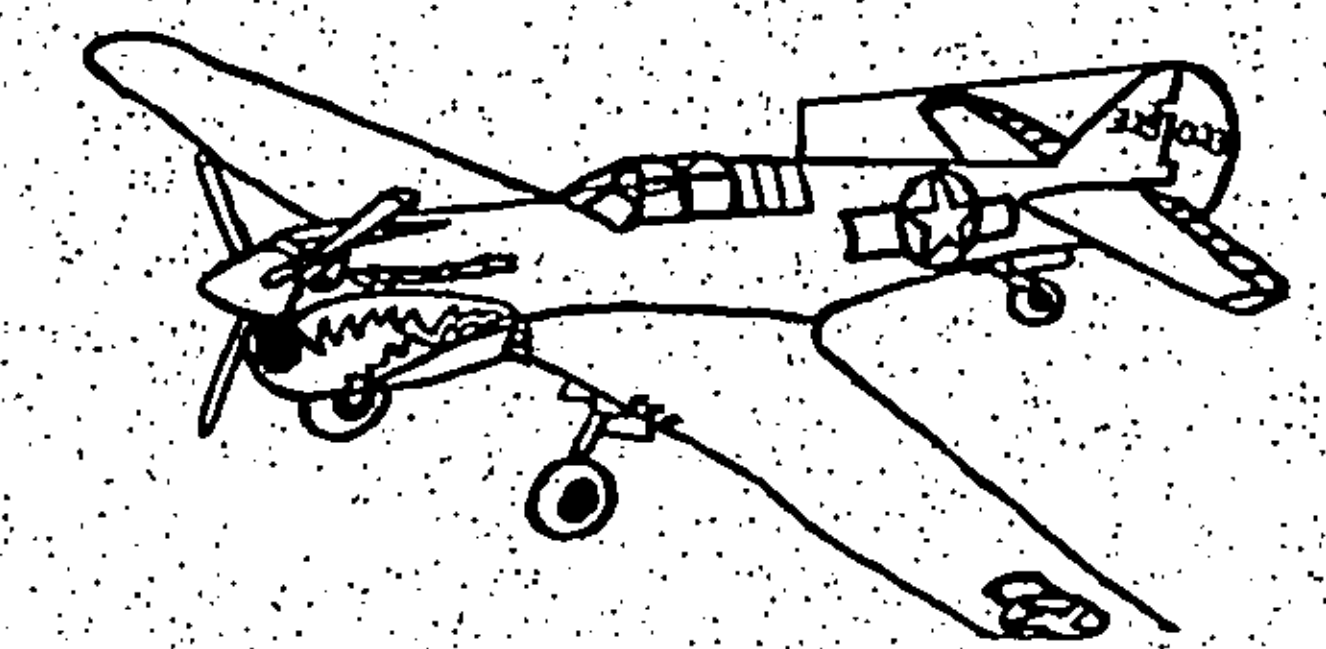
「秘密計劃？希望不是做壞事，因為你的名譽不太好。」長尾雀說。
「一點也不壞，味道很好才真。想到那美味可口的午餐，我簡直開心透了。你知道我將會吃到什麼？」
「不知道。我覺得最美味的就是漿果、草莓。你也喜歡吃嗎？」
「漿果、草莓！哈哈！」大鱷魚一面笑，一面露出牠尖銳的牙齒。牠繼續說：「那有鱷魚吃漿果草莓的？我吃小男孩和小女孩，有時也吃長尾雀！」說完，快如閃電的一口向着長尾雀咬去，幸好長尾雀走避得快，但也給他咬去了尾巴。

最後，大鱷魚走出了森林，到城裏去了。牠的肚子越來越餓，牠貪婪地對自己說：「一個孩子真不夠吃，最好有兩個或三個。現在，最好的辦法便是先隱閉起來，使孩子們全沒提防。」
大鱷魚來到一個長滿椰子樹的地方。牠想辦法找到了好多的椰葉和椰子，用牠的嘴巴咬了好多片椰樹葉，又用前肢抱了五個大大的椰子，然後用尾巴插在泥土裏，把自己偽裝成一棵椰子樹。牠滿心歡喜的對自己說：「這是秘密計劃。」
劃一號，待會兒有小孩子來到這椰林裏遊戲，我便可以一口咬着他。」
正在這個時候，有兩個小孩子向着椰林走過來……
(未完)





董悅宏(12歲)

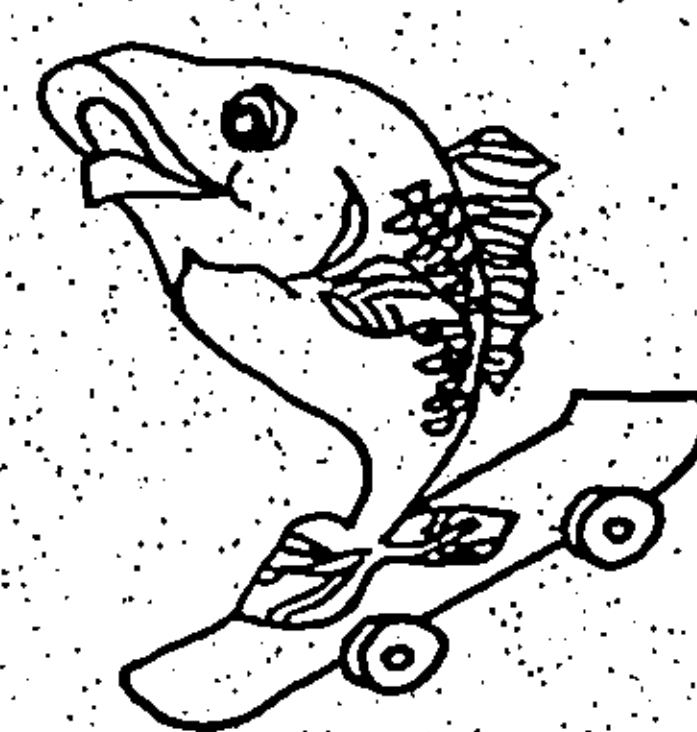


各位親愛的朋友：
 這是一份由本報主辦的「小畫家」比賽，旨在鼓勵小朋友發揮創意，繪出心目中的理想世界。比賽分為兩個組別：一至五年級組及六至十一年級組。歡迎全港小學及幼稚園小朋友踴躍參加。截稿日期為十二月三十一日。詳情請向本報索取參賽表格。祝小朋友們聖誕快樂，繪畫愉快！
 主辦：《星島晚報》
 協辦：《星島日報》

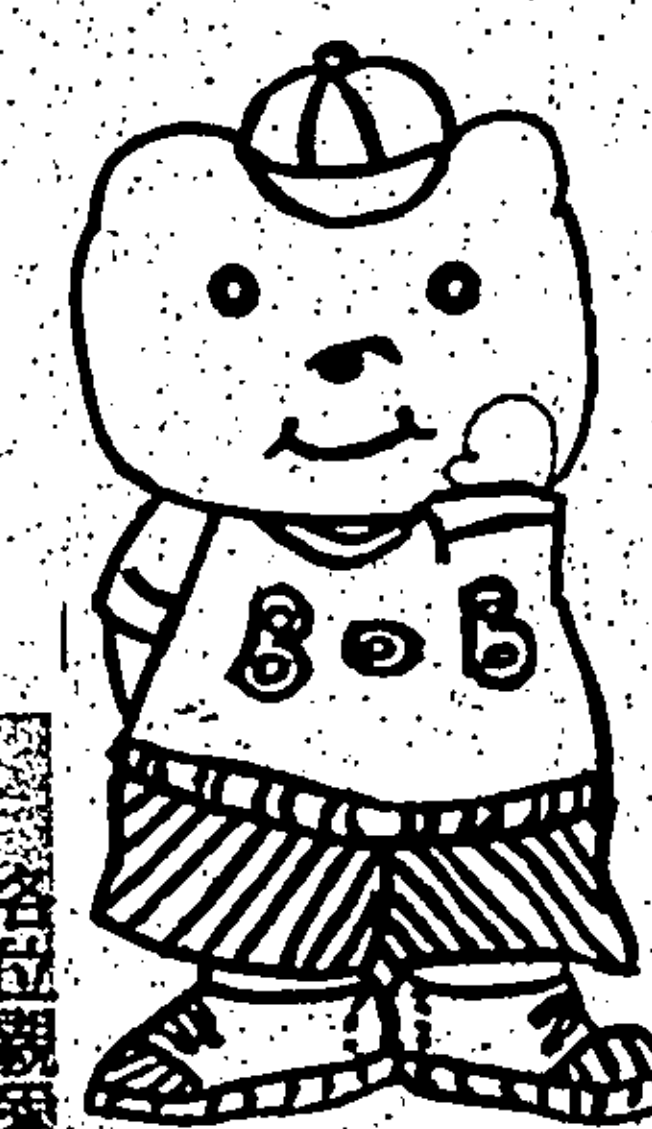
TSE WAI FONG
 NINE YEARS
 old
 NET CHUN SCHOOL



李鳳華 (12)



趙國慶



鍾健 五年級



李慧宜 10歲

Q太郎



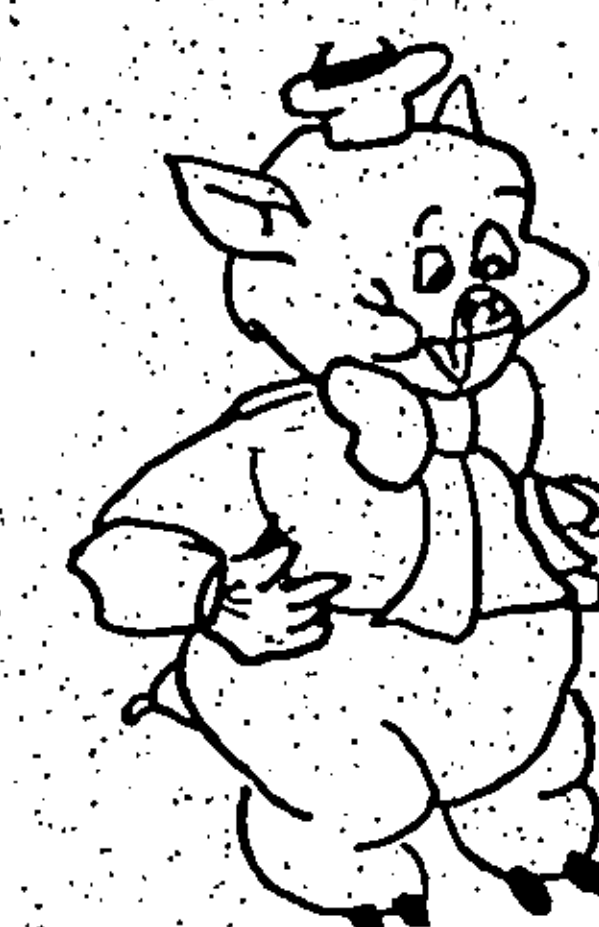
好嗎？葉銘浩



J.C.C.C. (Winky) F-2Dz 13 years old



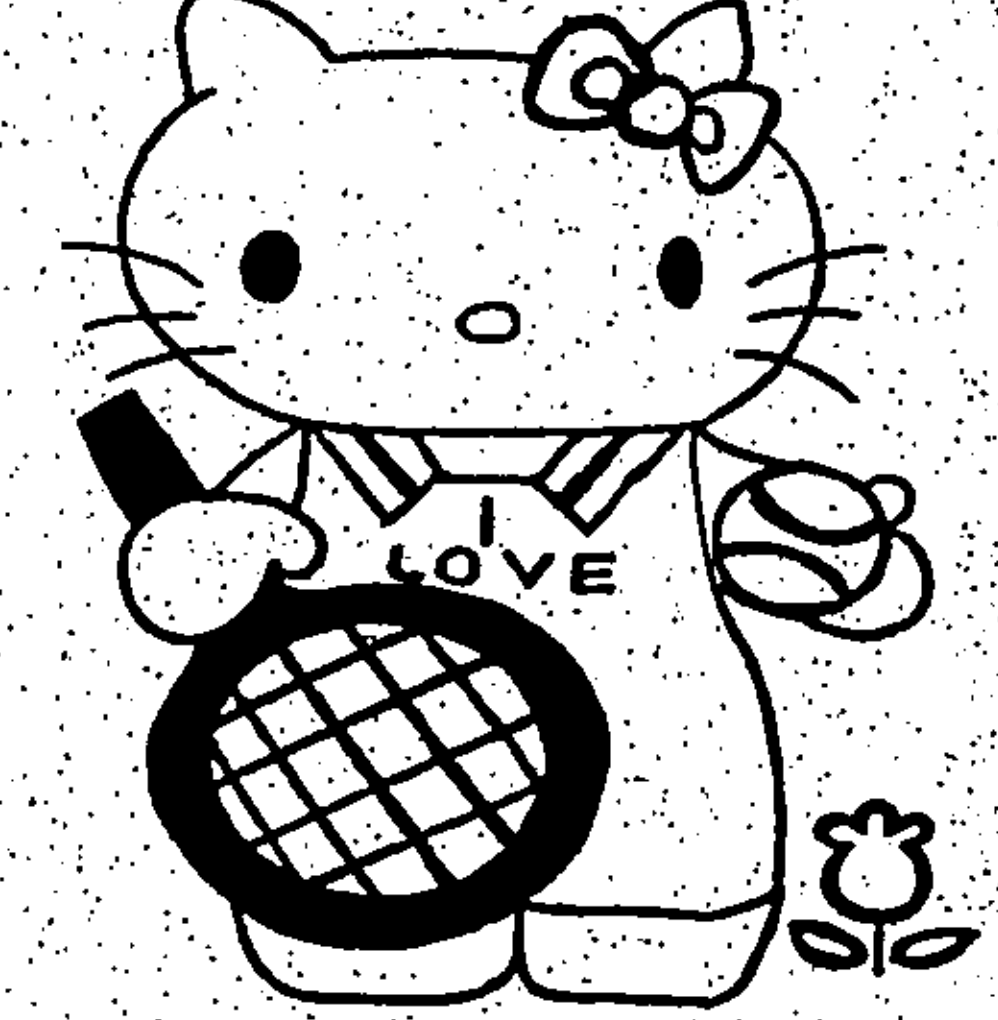
道慈佛在楊正培學校 李慧宜



崇理小學 歲 F3 張慧萍繪



真光女書院 謝潔冰



楊正培學校 蔡佩珊

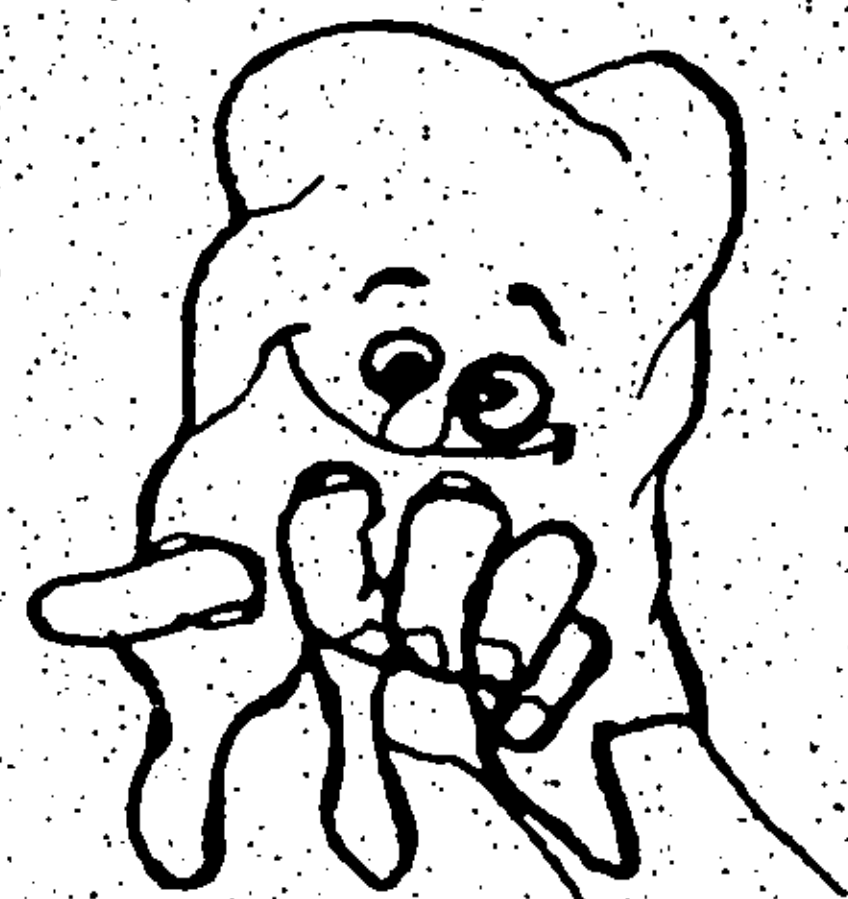
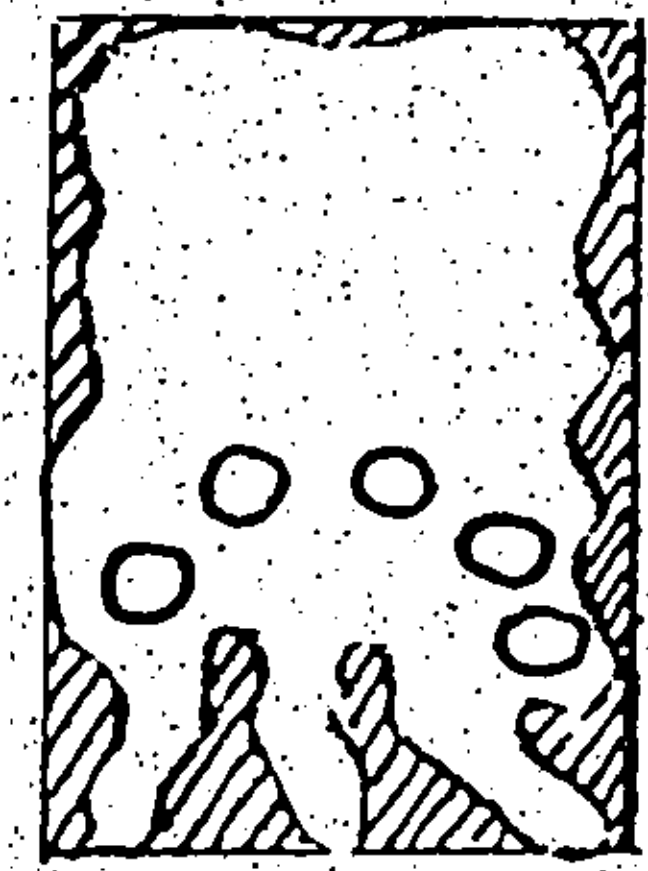
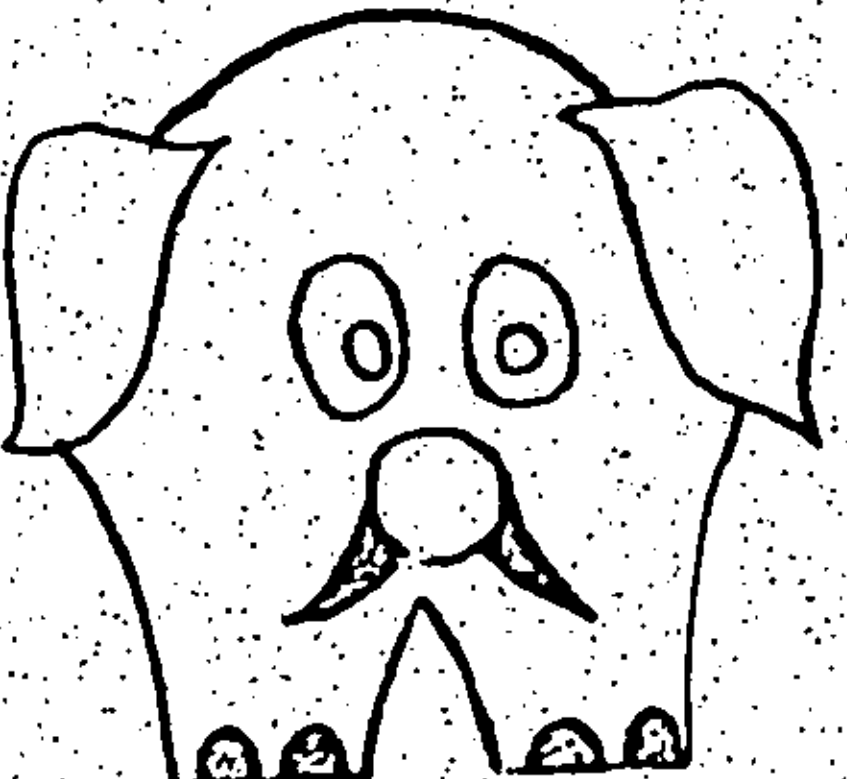
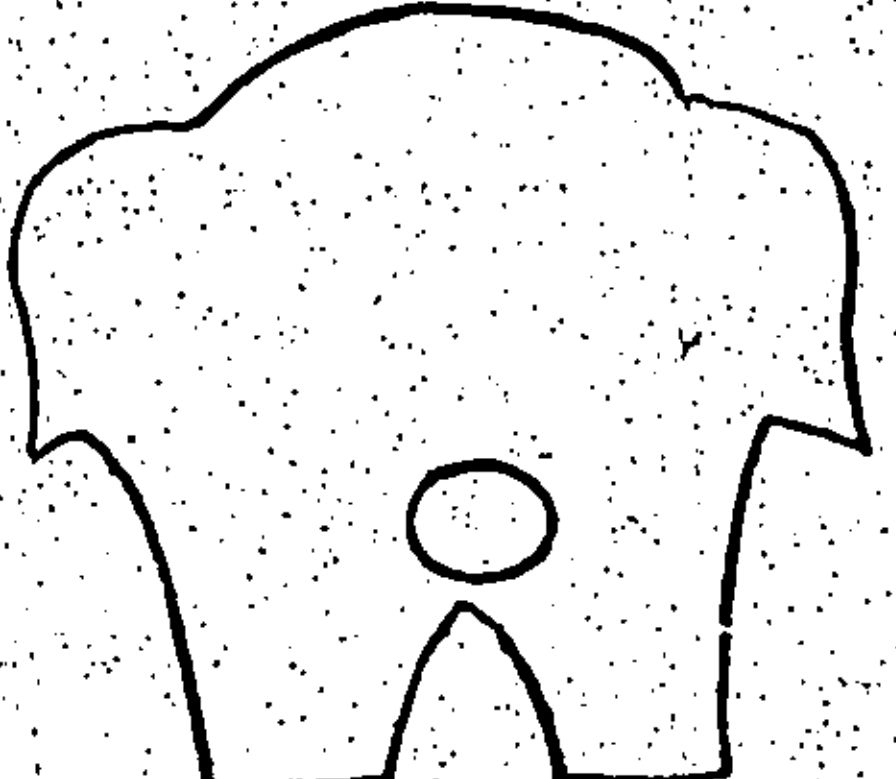
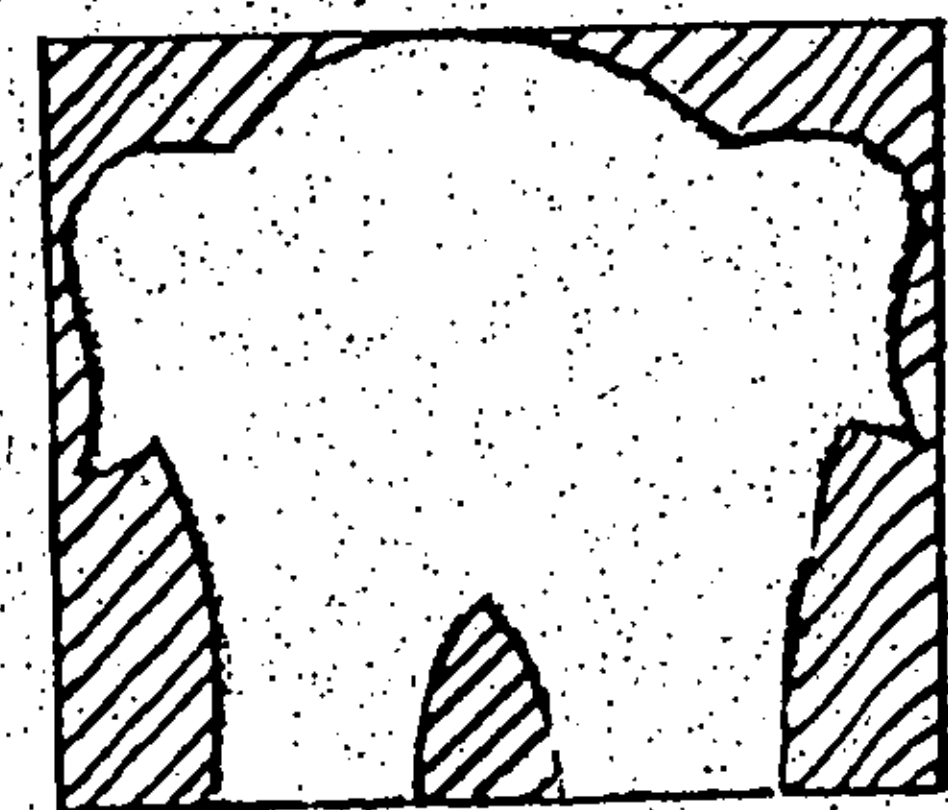


以趣敏廣聖心小學 66um



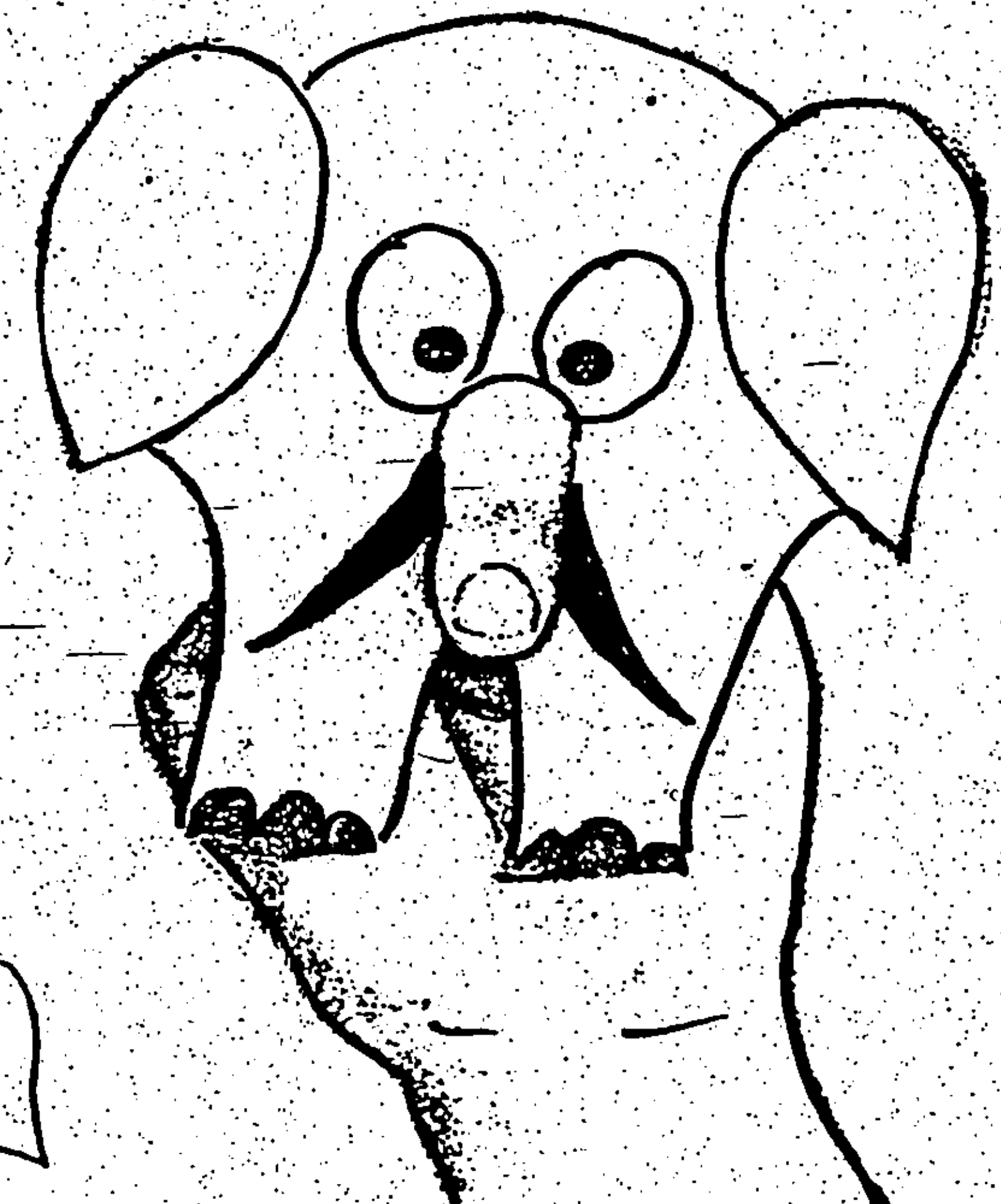
教你做紙偶

紙偶很好玩的。又易做，材料又簡單。例如本期介紹的，你一看便明白了，你喜歡做個來玩玩嗎？
 材料：咭紙、顏色、剪刀。
 做法：①依着所提議的圖案剪出大象輪廓。
 ②在象鼻的地方劃一個圓圈，用來穿手指，做象鼻的地方。
 ③畫上眼、耳、口、鼻和你喜歡的色彩。把手指穿上，便成大象紙玩偶。
 ④用同樣方法，可以剪成八爪魚或其他任何動物的形狀。



快樂園地

狄克主持





佳麗露 仙草清香洗髮液

洗髮護髮，用「佳麗露」仙草清香洗髮液與護髮素，秀髮清爽潔淨，晶瑩光澤，容易梳理；同時還可享受下原野花草的清香氣味。



AMG 平治 190 E 2.3

功率提高30% 扭力增加20%

改裝費用接近港幣十萬元！

李發

德國AMG廠，早已在60年代以改庄「平治」(Mercedes-Benz)性能出名。最近平治推出一款小型四門房車，稱為190E(屬於W210車系)，體積比其它型號為細，淨重只有1165公斤。0至100千米/小時只需10.8秒，0至160千米/小時需34.6秒。以一部1997c.c.的四門房車來說，性能可算不俗。耗油量比其它同級牌子的汽車為佳，波箱有手動五前速及自動四前速。

AMG將平治190E的性能提高。先將引擎容積由本來的1997c.c.加大到2299c.c.，然後配上較高度數的凸輪軸，汽缸燃燒室打磨光滑，壓縮比由9.1比1升到9.4比1，功率因此由原庄的122馬力(90Kw)提升為160馬力(118Kw)，扭力亦由178Nm加大到215Nm。加速方面，由0至100千米/小時需8.4秒，而0至160千米/小時需23秒，極速更達215千米/小時。在外型方面，最突出是在裝上8×16AMG合金車輪，配上P-7輪胎，205-55VR16在頭及225-50

VR16在尾。因輪胎比原庄闊很多(5×14配175-70HR14)，四邊沙板需要改闊；特別是尾輪，比原庄寬出近4吋。車頭庄上汽壩，車身兩邊加上裙腳，車尾上部裝上定風翼及底部加上裙腳，使一部並通四門房車變為跑車型。除此之外，AMG一貫作風，是將所有車身的銀色電鍍邊及頭網都噴上車身顏色或黯黑色，遠遠看來就知此平治不同普通平治。懸掛系統換上較強而矮的彈弓，配上AMG所設計的減震器，轉彎性能可以媲美一般高性能跑車。

以上所述的改裝費，引擎方面已達DM11990(港幣33,000元)，懸掛系統DM2000(港幣5,600)，4個車輪DM5260(港幣14,700)，車身沙板加寬及噴色DM11660(港幣32,600)，電鍍邊改為車身同色DM2000(港幣5,600)，全部費用合共DM33900(約港幣95,000)。除此之外，AMG還可將車內的人造皮(椅及門板的)全部改為真皮，但費用需DM8500(港幣23,800)。

現在香港尚未有190E出售，原因右方駕駛型通常比左方駕駛型出產較遲。香港代理預料售價為港幣十五萬至十九萬。加上AMG改裝費用，車價差不多與一部500SE相同，而性能方面也不相上下。此價錢比其它很多牌子的跑車為貴，普通愛車人士未必會付出這樣大的代價換取一部小型四門房車。

AMG在車款方面的改裝，筆者認為過份誇張，尤其是在輪胎和輪圈配搭方面可謂不相稱。原因AMG只有一款8×16合金輪圈，配予其他較大的平治型號却比較適合，但新款190E的車輪深度(offset)與以往設計不同，需要Offset 40mm以上才合稱。暫時各大合金車輪廠正在設計輪圈專配平治190E，而將來出產的7×16或7×15配合205-55-16或205-60-15會較適合。變速器方面，AMG採用四前速，原因是增大了的動力可避免時常轉波。如在香港使用的話，四前速自動變速器會比較合理，新設計的自動變速器在0至100千米/小時加速只是比手動變速器舒適得多。談到行車舒適，當然比不上原庄車，因配上225-50-16特闊輪胎及較硬的避震器會使改裝過的平治對路面凹凸不平非常敏感，駕駛在不平的馬路上會使車內人感到彈跳過強，然而在彎路多的郊外，就可以發揮其轉彎性能，感受離心力的刺激。對一般愛好速度而不喜歡外型太跑車化的人，這一部AMG平治23 190E可說是最佳選擇。





品味超凡脫俗
生活多姿多姿！



香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中（製造商估計）